اَعمال دَ رسُولانو

دَ خُدائے وعده کړے رُوحُ القُدس

١ ١ اَئے تیوفیلوسه! زما دَ کتاب په اوله برخه کښے ما ټول هغه څۀ ولیکل چه
عیسیٰ دَ هغے په کولو اَؤ ښولو شروع وکړه، ٢ تر هغه وخته چه عیسیٰ دَ رُوحُ القُدس
په وسیله خپلو رسُولانو ته چه هغۀ غوره کړی وُو، هدایات ورکړل اَؤ هغه آسمان ته پورته
کړے شو. ٣ هغۀ دَ خپل مرګ نه پس په هغو ځان څرګند کړو اَؤ دَ دے پُوره ثبوت
ئے ورکړو چه هغه ژوندے دے اَؤ پُوره څلویښت ورځے هغه په هغوئ پیښیدو اَؤ
هغوئ ته ئے دَ خُدائے دَ بادشاهئ په حقله تعلیم ورکاوو. ٤ تر څو چه هغه دَ هغوئ
سره ملګرے وو نو هغوئ ته ئے حُکم ورکړو چه دَ بیتُ المُقدس نه مه وزئ اَؤ دا ئے
ووئیل چه تاسو خامخا اِنتظار وکړئ دَ دے دَ پاره چه هغه وعده چه زما پلار کړے ده
اَؤ ما ئے تاسو ته ذکر کړے دے، پُوره شی. ٥ اَؤ لکه چه تاسو ته معلُومه ده چه
یحییٰ به په اوبو بپتسمه ورکوله خو تاسو ته به په رُوحُ القُدس بپتسمه درکړے شی اَؤ دا
به لږے ورځے پس وی.

دَ عیسیٰ مسیح آسمان ته ختل

٦ نو کله چه هغوئ ټول په یو ځائے جمع وُو هغوئ دَ هغۀ نه تپوس وکړو چه "مالِکه!
آیا دا هغه وخت دے چه تۀ به بیا دَ بنی اِسرائیلو بادشاهی قائمه کړے؟"

٧ عیسیٰ جواب ورکړو چه "دا ستاسو کار نۀ دے چه دَ هغه وختُونو اَؤ تاریخُونو په
حقله معلُومات حاصل کړئ کُوم چه زما پلار په خپل اِختیار کښے ساتلی دی. ٨ خو
تاسو ته به دَ رُوحُ القُدس په نازلیدو طاقت درکړے شی اَؤ تاسو به په بیتُ المُقدس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې اَؤ په ټوله يهُوديه اَؤ سامريه کښې اَؤ دَ دے نه اخوا دَ دُنيا تر بله سره زما
شاهدان يئ.“ ۹ کله چه هغهٔ دا ووئيل اَؤ هغوئ لا ورته کتل چه هغه پورته کړے شو اَؤ
يوه وريځ راغله اَؤ هغه ئے دَ هغوئ دَ سترګو نه پناه کړو.

۱۰ اَؤ څنګه چه هغه روان وو اَؤ هغوئ آسمان پلو ځير ځير کتل نو سمدستی دوه
سړی په سپينو جامو کښې دَ هغوئ په خوا کښې ودريدل. ۱۱ اَؤ وئے وئيل چه ”اَئے
ګليليانو! تاسو دلته څهٔ له آسمان پلو ځير ځير ګورئ؟ دغه عيسیٰ ځوک چه ستاسو نه
آسمان ته بوتلے شو، هم په دغه لار به بيا راځی په کُومه چه تاسو دَ تلو په وخت
وليدلو.“

دَ يهُوداه جانشين

۱۲ بيا هغوئ دَ ښونانو دَ غرهٔ نه بيتُ المُقدس ته واپس شول چه بيتُ المُقدس ته نزدے
دے اَؤ دَ بيتُ المُقدس نه تقريباً يو کيلو ميټر لرے وو. ۱۳ ښار ته چه هغوئ ورننوتل
نو هغه بالا خانے له لاړل په کُومه کښې چه هغوئ ديره وُو، يعنے پطروس اَؤ يوحنا اَؤ
يعقُوب اَؤ اندرياس، فيليپوس اَؤ توما، برتلمائ اَؤ متی، يعقُوب دَ حلفئ زوئے، شمعُون
ننګيالے اَؤ يهُوداه دَ يعقُوب زوئے. ۱۴ هغوئ ټول په يوه مخه په دُعا سر وُو اَؤ دَ هغوئ
سره دَ ښځو يوه ډله هم وه چه په کښې مريم دَ عيسیٰ مور هم وه اَؤ دَ هغهٔ ورُوڼه هم
شامل وُو.

۱۵ يو څو ورځے پس پطروس دَ ورُوڼو دَ غونډے په مينځ کښې ودريدو چه دوئ
تقريباً ټول په شمار کښې شپږ شلے وُو، ۱۶ اَؤ وئے وئيل، ”زما ملګرو! په صحيفو
کښې هغه پيشن ګوئی به خامخا تر سره کيده کُومه چه دَ داؤد په خُلهٔ رُوحُ القُدس دَ
يهُوداه په حقله کړے وه چه هغه به دَ عيسیٰ دَ ګرفتارولو دَ پاره مُخبری کوی. ۱۷ ځکه
چه په مُونږ کښې حساب وو اَؤ په دے کار کښې زمُونږ ملګرے وو.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۸ دغه يهُوداه دَ خپلے مُخبرئ دَ قيمت په عوض يو پټے واخستو اَؤ هلته سر دَ لاندے
راپريوتو، خيټه ئے وشليده اَؤ کُلمے ئے راووتے. ۱۹ دا خبره په بيتُ المُقدس کښے
هر چا ته معلُومه شوه اَؤ دَ هغه پټی نُوم هغوئ په خپله ژبه کښے حقلدما کيښودو چه
معنیٰ ئے دَ وينے پټے دے.

۲۰ ”په زبُور کښے دا ځکه ليکلی دی چه :

”دَ هغۀ کور دِ وران شی

اَؤ داسے څوک دِ پاتے نۀ شی چه په هغے کښے اوسی.“

اَؤ بيا دا چه :

”دَ هغۀ کار دِ بل څوک واخلی.“

۲۱ ځکه يو سړے مُونږ سره دَ عيسیٰ دَ بيا ژوندی کيدلو شاهد شی. په کار دی چه هغه
دِ دَ دوئ نه يو وی چه زمُونږ ملګری وُو چه مالِک عيسیٰ مُونږ سره وو اَؤ تلو راتلو، ۲۲
يعنے دَ کله نه چه يحيیٰ بپتسمه ورکوله تر هغه ورځے پورے چه هغه له مُونږ نه پورته
کړے شو.“

۲۳ دوه نُومونه تجويز کړے شول، يُوسف چه په برسبا مشهور وو اَؤ يُوستوس هم ورته
وئيلے شو اَؤ دويم متياه وو. ۲۴ بيا هغوئ دُعا وکړه اَؤ وئے وئيل چه ”اَئے مالِکه! تۀ
چه دَ ټولو بنی آدمو دَ زړونو په حال خبر يئے، مُونږ ته دا وښايه چه په دے دوؤ کښے
تا کُوم يو غوره کړے دے ۲۵ چه دَ دے رسالت حقدار شی کُوم چه يهُوداه پريښے
دے اَؤ په مخه تللے دے.“ ۲۶ بيا دَ هغوئ خسنړے دَ متياه په نُوم راووتو. دَ هغے نه
پس هغه په رسُولانو کښے شمار شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ رُوحُ القُدس نازليدل

۲ ۱ کله چه دَ پنتکُست ورځ راغله اَؤ هغوئ ټول په يو ځائے کښے راجمع شوی
وُو، ۲ ناڅاپی دَ آسمان نه دَ تيز باد په شان آواز راغے اَؤ په هغه ټول کور کښے چرته
چه دوئ ناست وُو، آؤريدلے شو. ۳ اَؤ هلته هغوئ دَ اور دَ لمبو په شان ژبے
وليدلے، هغه په هغوئ کښے خورے شوے اَؤ هر يو ئے مسح کړلو. ۴ اَؤ ټول په
رُوحُ القُدس معمُور شول اَؤ په پردو ژبو ئے خبرے شروع کړے څنګه چه رُوحُ القُدس
دَ خبرو طاقت ورکړو.

۵ هغه وخت په بيتُ المُقدس کښے دَ آسمان دَ لاندے دَ هر قوم نه راغلی پرهيزګار
اوسيدل. ۶ کله چه هغوئ دا آواز واؤريدلو نو راجمع شول اَؤ حيران شول ځکه چه
هر يو په خپله خپله ژبه وئيلے خبرے آؤريدے. ۷ اَؤ په حيرانتيا کښے ئے وئيل، "آيا
دا ټول ګليليان نهٔ دی څهٔ چه خبرے کوی؟ ۸ نو بيا دا څهٔ خبره ده چه مُونږ ټول دَ
خپل ملک ژبه آؤرُو چه دوئ ئے وائی؟ ۹ يعنے پارتهيان، ميديان اَؤ عيلاميان، دَ
ميسوپوتاميه اَؤسيدُونکی، دَ يهُوديه، دَ کپدوکيه، دَ پونطوس، اَؤ دَ آسيه، ۱۰ دَ فروکيه اَؤ
دَ پمفوليه، دَ مِصر، دَ ليبيا دَ ضلعو چه دَ کرينی طرف ته ده اَؤ هم رُومی مسافران، ۱۱
يهوديان اَؤ نوی يهوديان شوی خلق، کريتيان اَؤ عرب، خو مُونږ ټول دَ هغوئ په خپلو
خپلو ژبو کښے دَ خُدائے دَ لويو لويو کارُونو بيان آؤرُو!" ۱۲ هغوئ ټول حيران اَؤ
شکمن وُو اَؤ يو بل ته ئے ووئيل چه "دا خبره به څهٔ وی؟"

۱۳ خو څنو په ټوقو کښے ووئيل چه "دوئ به دَ شرابو په نشه کښے وی."

دَ پطروس وعظ

۱۴ خو پطروس دَ يوولسو تنو سره پاڅيدو اَؤ په اُوچت آواز ئے هغوئ ته ووئيل، "اَئے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یهودیانو ملګرو! اَوُ هغه کسانو چه په بیتُ المُقدس کښے اوسئ، په دے پوهه شئ اَوُ زما
خبره واوُرئ. ۱۵ دا سړی دَ شرابو په نشه کښے نهٔ دی لکه چه ستاسو خیال دے ځکه
چه اوس خو ایله دَ سحر نهه بجے دی. ۱۶ دا هغه څهٔ دی چه یوئیل نبی دَ هغے په
حقله وئیلی وُو چه :

۱۷ "خُدائے فرمائی چه

په آخری ورځو کښے به داسے کیږی چه

زَهٔ به خپل رُوح په هر یو کس نازلوم

اَوُ ستاسو زامن اَوُ لُوڼه به نبوت کوی،

ستاسو ځوانان به رویا په سترګو وینی

اَوُ بُداګان به خوبُونه

۱۸ اَوُ زَهٔ به عن په هغه ورځو کښے

په خپلو غُلامانو اَوُ وینځو باندے هم

خپل رُوح نازلوم اَوُ هغوئ به نبوت کوی.

۱۹ اَوُ زَهٔ به پاس په آسمان کښے عجیبه کارُونه وکړم

اَوُ په مزکه به نخښے ښکاره کړم،

وینه اَوُ اور اَوُ دَ لُوګی دُوند.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۰ دَ نمر سترګه به تکه توره شی

اَوُ سپوږمئ به دَ وینې په رنګ شی

وړُومبې دَ مالِک دَ لوئې اَوُ روښانه ورځې دَ راتلو نه

۲۱ اَوُ بیا به هغه ټول خلاصُون ومُومی

چه دَ مالِک په نُوم زاری کوی.“

۲۲ اَئې اِسرائیلو! دا خبرې واوَرئ! چه عیسیٰ ناصری یو سړے وو چه خُدائے تاسو
ته په مُعجزو، په عجیبه کارُونو اَوُ نخښو ښکاره کړو، څهٔ چه خُدائے دَ هغهٔ په وسیله
ستاسو په وړاندې وکړل اَوُ تاسو پرې ښهٔ خبر یئ چه خُدائے هغه غوره کړے وو. ۲۳
اَوُ کله چه خُدائے دَ خپلې منشا اَوُ دَ عِلم په مُطابق هغه ستاسو په لاس کښې درکړو نو
تاسو هغه دَ بے شرعې خلقو په وسیله په سولئ وخیژولو اَوُ مړ مُو کړو. ۲۴ خو
خُدائے هغه بیا راژوندے کړو اَوُ دَ مرګ دَ تکلیفُونو نه ئې خلاص کړو ځکه چه دا
نامُمکنه وه چه هغه دَ مرګ په قبضه کښې پاتې شوے وے. ۲۵ لکه چه داؤد دَ هغهٔ په
حقله وائی چه:

”مالِک همیشه ما سره وو

ځکه چه هغه زما ښی لاس ته موجُود دے

دَ دے دَ پاره چه زَهٔ وارخطا نهٔ شم.

۲۶ دَ دے دَ پاره زما زړهٔ خوشحاله دے

اَوُ زما په ژبه زما دَ خوشحالئ بیان دے،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بلکه زما بدن به هم په اُمید کښې اوسی،

۲۷ ځکه چه تهٔ به زما رُوح عالمِ ارواح ته پرېے نهٔ ږدې

اَؤ نهٔ به تهٔ خپل وفادار خادم خاؤره کيدو ته پرېږدې.

۲۸ تا ما ته دَ ژوند لارې ښودلی دی

اَؤ تهٔ به په خپله موجُودګئ ما په خوشحالئ معمُور کړې."

۲۹ زما ملګرو! زَهٔ به اوس درته صفا خبرې وکړم چه نيکهٔ داؤد مړ شوې وو اَؤ ښخ
کړې شوې وو اَؤ دَ هغهٔ قبر تر دې ورځې دلته موجُود دې. ۳۰ نو بيا دا ښرګنده
شوه چه داؤد چه نبی وو هغهٔ ته پته وه چه خُدائې هغهٔ ته په سوګند سره وئيلی وُو چه دَ
هغهٔ دَ خپل نسل نه به يو کس دَ هغهٔ په تخت کښينی. ۳۱ نو چه هغهٔ دا وينا وکړه نو هغه
دَ مسيح دَ بيا راژوندی کيدو په راز خبر وو اَؤ ورته پته وه چه

"نهٔ خو هغه عالمِ ارواح ته پرېښودلې شو

اَؤ نهٔ ئې بدن خاؤرې کيدو ته پرېښودلې شو."

۳۲ دغه عيسیٰ چه مُونږ ئې خبرې کوُو، هغه خُدائې بيا راژوندې کړې دې اَؤ مُونږ
ټول دَ دې خبرې شاهدان يُو. ۳۳ اَؤ بيا چه هغه دَ خُدائې ښی لاس ته وخيژولې شو،
هغهٔ دَ پلار نه دَ وعدې په مُطابق رُوحُ القُدس حاصل کړو اَؤ په مُونږ ئې نازل کړو اوس
چه تاسو وينئ اَؤ آؤرئ. ۳۴ ځکه چه داؤد خو آسمان ته نهٔ وو ختلې خو هغه په خپله
وائی چه :

"مالِک زما مالِک ته ووئيل چه تر هغې زما ښی لاس ته کښينه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۵ تر څو چه ستا دُښمنان ستا تر پښو لاندے نهٔ کړم.“

۳۶ نو اَئے ټولو اِسرائيلو! دا خبره په يقين سره قبُوله کړئ چه کُوم عيسىٰ چه تاسو په سولئ کړے وو خُدائے هغه هم مالِک اَؤ هم مسيح کړو!“

۳۷ کله چه هغوئ دا واؤريدل نو زړُونه ئے غُوخ شول اَؤ پطروس اَؤ رسُولانو ته ئے ووئيل چه ”اَئے ملګرو! نو مُونږ ته څهٔ کول په کار دی؟“

۳۸ پطروس ووئيل، ”توبه ګار شئ اَؤ په تاسو کښے هر يو دِ دَ خپلو ګُناهُونو دَ مُعافئ دَ پاره دَ عيسىٰ مسيح په نُوم بپتسمه واخلی اَؤ تاسو ته به رُوحُ القُدس وبخښلے شی. ۳۹
دَ خُدائے وعده تاسو سره، ستاسو دَ اَؤلاد اَؤ دَ هغه ټولو سره ده څوک چه لرے دی
يعنے دَ هر چا سره ده چه څوک زمُونږ مالِک خُدائے راوبلی.“

۴۰ اَؤ په داسے نورو ډيرو خبرو اَؤ دليلُونو سره هغهٔ هغوئ ته نصيحت وکړو. هغهٔ
ووئيل چه ”خپل ځانُونه له هغه سزا نه وساتئ چه دے بدو خلقو ته به ملاويږی!“ ۴۱ اَؤ
بيا چه کُومو خلقو دا خبرے قبُولے کړے هغوئ ته ئے بپتسمه ورکړله اَؤ په هغه ورځ
تقريباً درے زره کسان دَ هغوئ سره شامل شول. ۴۲ هغوئ به دَ رسُولانو تعليم آؤريدلو
ته، دَ شريک ژوندُون، په يو ځائے دَ ډوډئ ماتولو اَؤ دَ دُعا دَ پاره راغونډيدل.

دَ ايماندارانو ژوندُون تيرول

۴۳ په هر چا ويره وه اَؤ دَ رسُولانو ډير عجيبه کارُونه اَؤ نخښے څرګندے شولے. ۴۴
اَؤ ټولو ايماندارانو په يوه رائے ژوند تيرولو اَؤ په هر څهٔ کښے شريک وُو. ۴۵ اَؤ
هغوئ خپل مال، اسباب خرڅولو اَؤ هر چا ته ئے دَ حاجت په مُطابق پيسے ويشلے.
۴۶ هغوئ به هره ورځ په يو زړهٔ دَ خُدائے په کور کښے راجمع کيدل اَؤ په کُورونو
کښے به ئے په شريکه ډوډئ ماتوله اَؤ خپل خوراک به ئے په خوشحالئ اَؤ په صفا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زړۀ سره شریکولو. ۴۷ هغوئ دَ خُدائے ثنا وئیله، نو ټول خلق ترے راضی وُو اَؤ هره
ورځ څومره خلقو چه خلاصُون مُوندلو نو مالِک دَ هغوئ په ډله کښے شاملول.

دَ خُدائے دَ کور دَ دروازے سره دَ یو شل سړی جوړول

۳ ۱ یوه ورځ ماسپښین درے بجے دَ عبادت په وخت پطروس اَؤ یوحنا دَ خُدائے
کور ته تلل. ۲ نو یو سړے چه دَ مور نه شل پیدا شوے وو، خلقو به هره ورځ دَ
خُدائے دَ کور دَ هغه دروازے سره چه ورته ښکلے دروازه وائی دَ خلقو نه دَ خیر
غوښتلو دَ پاره کښینولو ۳ کله چه هغۀ پطروس اَؤ یوحنا دَ خُدائے کور ته دَ ننوتو په
وخت ولیدل نو خیر ئے ترے وغوښتو. ۴ نو هغوئ ورته ځیر ځیر وکتل اَؤ پطروس
ووئیل، ”مُونږ ته وګوره!“ ۵ هغه سړے چه دَ دوئ نه ئے دَ خیرات طمع لرله نو ورته
ئے ځیر وکتل. ۶ خو پطروس ووئیل چه ”ما سره پیسے نِشته خو هر څۀ چه زَۀ لرم
هغه به درکړم، دَ عیسیٰ مسیح ناصری په نامه وګرزه!“ ۷ بیا هغۀ هغه دَ ښی لاس نه
ونیولو، پاس ئے راکښلو اَؤ سمدستی دَ هغۀ په پښو اَؤ ګیټو کښے طاقت پیدا شو. ۸
هغۀ ټوپ کړل، په خپلو پښو ودریدو اَؤ روان شو. هغه دَ هغوئ سره دَ خُدائے کورته
ورننوتو اَؤ ځنګه چه لاړو دَ خُدائے په ثنا صفت لګیا شو. ۹ هر چا چه هغه په تلو اَؤ
دَ خُدائے په ثنا وئیلو ولیدلو ۱۰ اَؤ وئے پیژندلو چه دا خو هغه سړے دے څوک چه به
دَ خُدائے دَ کور دَ ښکلے دروازے سره ناست وو اَؤ خیر به ئے غوښتلو. نو هغوئ په
دے کار حق حیران شول څۀ چه دَ دۀ په باب کښے شوی وُو.

دَ خُدائے په کور کښے دَ پطروس وعظ

۱۱ اَؤ چه هغۀ پطروس اَؤ یوحنا نیولی وُو نو ټول خلق په حیرانتیا دَ دوئ په طرف هغه
ځائے ته راجمع شول چه دَ سُلیمان هیوډئ ورته وائی. ۱۲ پطروس چه هغوئ په راتلو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ولیدل نو دا ئے هغوئ ته ووئیل چه ”اَئے دَ اِسرائیل خلقو! په دے ولے حیران شوئ اَؤ
تاسو مُونږ ته داسے ولے ګورئ چه ګنی دا سړے مُونږ په څۀ طاقت یا په خپلے
دینداریٔ دَ ګرزیدو جوګه کړو؟ ١٣ دَ اِبراهیم، اِسحاق اَؤ دَ یعقُوب خُدائے، زمُونږ دَ
پلارُونو خُدائے خپل خادم عیسیٰ ته ډیره لوئی ورکړے ده. تاسو چه عیسیٰ حاکمانو ته
پیش کړو اَؤ هر کله چه پیلاطوس دَ هغهٔ دَ آزادولو فیصله وکړله نو تاسو دَ پیلاطوس په
مخکښے اِنکار وکړو. ١٤ یعنے دَ هغه پاک اَؤ صادِق نه مو اِنکار وکړو اَؤ دَ یو قاتِل دَ
خلاصولو دَ پاره مو زاری وکړه. ١٥ خو دَ ژوندُون مالِک مو ووژلو لیکن خُدائے هغه
دَ مړو نه بیا ژوندے کړو اَؤ مُونږ دَ دے خبرو شاهدان یُو.

١٦ دا سړے چه تاسو وینئ اَؤ پیژنئ، دَ عیسیٰ دَ نُوم په قوت ورله مظبُوطی ورکړے
شوه اَؤ دَ هغهٔ پهٔ نُوم دَ ایمان په وسیله جک جوړ شو. ١٧ اَؤ اوس زما ورُونړو! چه
تاسو اَؤ ستاسو حاکمانو دا کار په ناپوهئ کښے وکړو، ١٨ خو خُدائے پاک دَ ټولو
نبیانو په پیشن ګویو کښے ښیلی شوی خبرے پُوره کړے چه مسیح به تکلیف وزغمی.
١٩ نو توبه وکړئ اَؤ خُدائے ته راوګرزئ چه ګُناهُونه به مو معاف کړی. ٢٠ بیا به
مالِک تاسو ته رُوحانی تازګی درکړی اَؤ وړُومبے مُقرر شوے مسیح چه عیسیٰ دے به
درواستوی. ٢١ هغه به تر هغے په آسمان کښے پاتے وی تر څو چه هر څۀ بیا نوی نهٔ
شی اَؤ دَ څۀ په باب کښے چه خُدائے له شروع نه دَ پاکو نبیانو په وسیله وئیلی دی. ٢٢
اَؤ مُوسیٰ هم ووئیل چه : ”مالِک خُدائے به تاسو دَ پاره ستاسو دَ اُمت نه یو نبی زما په
شان مُقرر کړی. هغه چه هر څۀ وائی تاسو دَ هغهٔ خبره واؤرئ. ٢٣ اَؤ هر هغه څوک
چه دَ هغه نبی خبره وانهٔ وری، هغه به دَ اُمت نه خارج کړے شی اَؤ مړ به کړے شی.“
٢٤ اَؤ دغه شان سموئیل اَؤ ټولو نبیانو چه له هغهٔ نه پس راغلل دَ دے موجُوده وخت
پیشن ګوئی وکړه. ٢٥ تاسو دَ نبیانو وارثان یئ. تاسو دَ هغه وعدے پابند یئ چه خُدائے
ستاسو دَ پلارُونو سره کړے وه کله چه هغهٔ اِبراهیم ته ووئیل چه : ”ستا په نسل کښے
به په مزکه ټول خلق برکت مُومی.“ ٢٦ هر کله چه خُدائے خپل خادم غوره کړلو نو
اَول ئے هغه تاسو ته راولیږلو چه تاسو ته برکت درکړی چه په تاسو کښے هر یو دَ بدو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لارو نه راواړوی.“

دَ پطروس اَؤ یوحنا دَ جرګې په مخکښې پیش کیدل

۴ ۱ پطروس اَؤ یوحنا لا خلقو ته وعظ کاوو چه په دے کښې پرے دَ پاسه مشران
کاهنان سره دَ خُدائے دَ کور دَ مُحافظانو افسر اَؤ صدُوقیان راغلل ۲ اَؤ په دے خفه
شول چه هغوئ خلقو ته تعلیم ورکوی اَؤ وائی چه عیسیٰ دَ مړو نه بیا راژوندے شوے
دے، نو ځکه ټول مړی به دَ عیسیٰ په وسیله ژوندی شی. ۳ هغوئ پطروس اَؤ یوحنا
ګرفتار کړل اَؤ دَ یوے شپے دَ پاره په قیدخانه کښې واچولے شول ځکه چه ماښام وو.
۴ خو په هغو کښې ډیرو کسانو چه دا وعظ آؤریدلے وو، ایمان ئے راؤړو اَؤ دَ سړو
شمار تقریباً پنځه زره شو.

۵ په بله ورځ دَ یهُودیانو حاکمان، مشران اَؤ دَ شرعے عالمان په بیتُ المُقدس کښې
راجمع شول، ۶ چه مشر کاهن حنا اَؤ کیفا، یوحنا اَؤ سکندر اَؤ ورسره دَ مشر کاهن
دَ خاندان ټول خلق هم وُو. ۷ هغوئ رسُولان جرګې ته وړاندے کړل اَؤ په هغوئ ئے
جرح شروع کړه. هغوئ تپوس وکړو چه ”تاسو په کُوم طاقت یا دَ چا په نُوم دا کار
کړے دے؟“

۸ بیا پطروس له رُوحُ القُدس نه معمُور شو اَؤ جواب ئے ورکړو، ”اَئے دَ خلقو
حاکمانو اَؤ مشرانو! ۹ که چرے نن زمُونږ نه دَ هغه ناجوړه سړی دَ روغیدو په حقله
تپوس کوئ چه هغه څنګه روغ شو، ۱۰ نو دَ دے دا جواب دے چه تاسو ته اَؤ دَ بنی
اِسرائیلو ټول اُمت ته دِ معلُوم وی چه دا سړے دَ هغه عیسیٰ مسیح ناصری دَ نُوم په
قوت سره روغ جوړ ولاړ دے کُوم چه تاسو په سولئ کړے وو اَؤ خُدائے هغه دَ مړو نه
بیا ژوندے کړو. ۱۱ دا عیسیٰ هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”هغه کاڼے دے چه تاسو ګلکارانو رد کړے وو اَوْ هغه دَ کُټ سر کاڼے شو.“

۱۲ دَ بل هيچا په وسيله خلاصُون نِشته ځکه چه په ټوله دُنيا کښے بل نُوم هيچا ته نۀ
دے ورکړے شوے چه په هغے مُونږ خلاصُون ومُومو.“

۱۳ کله چه دوئ دَ پطروس اَوْ يوحنا زړه ورتيا وليده اَوْ دا هم ورته معلُومه شوه چه
دوئ خو عام اَوْ بے علمه خلق وُو، نو هغوئ حيران شول اَوْ وئے پيژندل چه دا خو دَ
عيسیٰ ملګری وُو. ۱۴ کله چه هغوئ هغه سړے روغ جوړ دَ دوئ سره ولاړ وليدلو نو دَ
هغوئ سره هيڅ جواب نۀ وو. ۱۵ نو هغوئ هغو ته حُکم ورکړو چه دَ جرګے نه وزئ
اَوْ بيا ئے په خپله په دے خبره بحث شروع کړو. ۱۶ هغوئ ووئيل چه ”مُونږ ته دَ دے
سړو سره څۀ کول په کار دی؟ ځکه چه په بيتُ الْمُقدس کښے هر چا ته معلُومه ده چه
يوه نا آشنا مُعجزه دَ دوئ دَ لاسه ښرګنده شوے ده اَوْ مُونږ ترے انکار نۀ شُو کولے.
۱۷ خو دَ دے دَ پاره چه په خلقو کښے دا خبره نوره خوره نۀ شی نو غوره به دا وی
چه مُونږ هغوئ ته خبردارے ورکړُو چه دَ دے نه پس به په دغه نُوم دَ هيچا سره خبرے
نۀ کوئ.“

۱۸ بيا ئے هغوئ دَ ننه راوبلل اَوْ په سختئ سره ئے حُکم ورکړو چه ”دَ عيسیٰ په نُوم
هر قسم تعليم مه ورکوئ اَوْ نۀ به په عام اُولس کښے خبرے کوئ.“ ۱۹ خو پطروس
اَوْ يوحنا هغوئ ته په جواب کښے ووئيل، ”تاسو په خپله اِنصاف وکړئ چه آيا دَ
خُدائے په نظر کښے دا خبره دُرسته ده چه مُونږ دَ هغۀ په ځائے ستاسو حُکم ومنُو.
۲۰ مُونږ دَ هغه څيزُونو دَ خبرولو نه هيڅ کله نۀ شُو منع کيدے کُوم چه مُونږ ليدلی اَوْ
آؤريدلی دی.“ ۲۱ جرګے دا خبردارے په سختئ سره ورکړو اَوْ هغوئ ئے پريښودل
اَوْ په دے پوهه شول چه دوئ له سزا ورکول نامُمکنه ده ځکه چه ټول خلق دَ دے شوی
کار په وجه دَ خُدائے په لوئ کولو لګيا وُو. ۲۲ په کُوم سړی چه دَ روغولو دا مُعجزه
ښرګنده کړے شوے وه، دَ هغۀ عُمر دَ څلويښتو کالو نه زيات وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ ایماندارانو دَ زړه ورتیا دَ پاره دُعا

۲۳ کله چه پطروس اَؤ یوحنا پرېښے شول نو هغوئ خپلو ملګرو ته لاړل اَؤ هغه هر څهٔ
ئے ورته ووئیل څهٔ چه مشرانو کاهنانو اَؤ سردارانو هغوئ ته وئیلی وُو. ۲۴ کله چه
هغوئ دا واؤرېدل نو هغوئ په جمع دَ خُدائے نه دُعا وکړه، ”اَئے مالِکه! دَ مزکے
آسمان اَؤ سمندر اَؤ هر څهٔ چه په دے کښے دی دَ هغو جوړوُونکیه! ۲۵ چا چه دَ رُوحُ
القُدس په وسیله دَ خپل خادم داؤد په خُلهٔ دا وئیلی وُو چه :

”غیر قومُونه ولے په قهر شول

اَؤ اُمتُونه بے ځایه سازشونه ولے کوی؟

۲۶ دَ دُنیا بادشاهان پورته شول

اَؤ حاکمان دَ مالِک اَؤ دَ هغهٔ دَ مسیح په خلاف

یو ځائے شول.“

۲۷ هیرودیس اَؤ یونطُوس پیلاطوس دَ غیرو قومُونو اَؤ اِسرائیلیانو سره په دے ښار
کښے ستا دَ پاک خادم عیسیٰ چه تا مسح کړے دے، په خلاف یو ځائے شول، ۲۸
چه هغه هر څهٔ وکړی کُوم چه ستا دَ لاس لاندے اَؤ ستا په حُکم دَ مخکښے نه مُقرر
شوی وُو. ۲۹ اَؤ اوس اَئے مالِکه! دَ هغوئ زورنے ته پام وکړه اَؤ خپلو غلامانو ته دا
قوت ورکړه چه مُونږ ښهٔ په زړه ورتیا سره ستا کلام بیان کړُو. ۳۰ خپل لاس راُوږد
کړه چه ستا دَ پاک خادم عیسیٰ په نُوم دَ روغولو مُعجزے ښکندولو اَؤ عجیبه کارُونو
عمل جاری پاتے شی.“

۳۱ کله چه هغوئ خپله دُعا ختمه کړه نو په کُوم کور کښے چه هغوئ راغونډ شوی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وُو، هغه وجړقيدلو اَؤ ټول په رُوحُ القُدس معمُور شول اَؤ دَ خُدائے کلام ئے ښۀ په زړه
ورتيا بيان کړو.

دَ مال شراکت

۳۲ دَ عيسىٰ دَ منُونکو ډلے پُوره په اِخلاص سره يووالے لرلو اَؤ په هغوئ کښے يو
کس هم دَ يو څيز دَ پاره دا دعوىٰ نۀ کوله چه ګڼى دا دَ هغۀ دے بلکه په هر يو شى کښے
شريک وُو.

۳۳ اَؤ چه رسُولانو پُوره په زړه ورتيا سره دَ عيسىٰ دَ بيا راژوندى کيدو شهادت کاوو نو
په خلقو باندے ډير اثر کيدو اَؤ دَ خُدائے فضل پرے وو. ۳۴ په هغوئ کښے يو کس
هم حاجتمند نۀ وو ځکه چه دَ هر چا چه څۀ مزکه يا کور وو، هغه ئے خرڅ کړل اَؤ دَ
هغے قيمت ئے راوړلو، ۳۵ اَؤ دَ رسُولانو په پښو کښے به ئے هغه پيسے کيښودلے.
بيا هغه پيسے هر هغه يو ته ورکړے شوے چا ته چه ئے حاجت وو.

۳۶ اَؤ يُوسف نُومے يو ليوى وو چه رسُولانو به ورته برنبا وئيل چه معنے ئے مرسته
کؤونکے ده اَؤ هغه له اصله دَ قبرص اوسيدُونکے وو. ۳۷ اَؤ دَ هغۀ يو پټے وو کُوم
چه هغۀ خرڅ کړو. هغۀ پيسے ئے راوړے اَؤ هغه ئے دَ رسُولانو په پښو کښے
کيښودلے.

حننياه اَؤ سفيره

۵ ۱ خو يو بل سړے وو چه حننياه نوميدو اَؤ سفيره نُومے ښځه ئے وه چا چه
جائيداد خرڅ کړو. ۲ اَؤ خپلے ښځے په مصلحت ئے دَ قيمت څۀ حصه دَ ځان
سره وساتله اَؤ څۀ ئے راؤړه اَؤ دَ رسُولانو په پښو کښے ئے کَيښودله. ۳ خو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پطروس ووئیل چه ”حننیاه! دا شیطان درباندے څنګه غالب شو چه تۀ رُوحُ الْقُدس ته
دروغ وائے اَؤ دَ قیمت څۀ حصه دِ ځان ته پرېښوه؟ ۴ تر څو چه درسره وه دا ستا نۀ
وه څۀ؟ هر کله چه دا خرڅه شوه نو بیا دا ستا نۀ وه څۀ؟ نو تا بیا دا فیصله څنګه
وکړه؟ تا یواځے بُنیادمو ته دروغ نۀ دی وئیلی بلکه خُدائے ته!“ ۵ کله چه حننیاه دا
خبرے واؤریدے نو هغه راپرېوتو اَؤ مړ شو اَؤ نورو ټولو چه دا واؤریدل نو ویرے
واخستل. ۶ بیا ځوانان راپاڅیدل دَ هغه لاش ئے په کفن کړو، یوړے وړو اَؤ ښخ ئے
کړو.

۷ بیا درے ګینټے پس دَ هغۀ ښځه راغله اَؤ څۀ چه شوی وُو دَ هغے ورته هیڅ پته نۀ
وه. ۸ پطروس هغے ته مخ راواړوو اَؤ ورته ئے ووئیل چه ”وواېه! تا ته دَ مزکے
دومره دومره قیمت درکړے شوے وو؟“

هغے ووئیل چه ”هو، هم دغه قیمت وو.“

۹ بیا پطروس ووئیل، ”نو بیا تاسو دواړو دَ رُوحُ الْقُدس آزمېښت څۀ له کولو؟ ګوره!
په دروازه کښے هغه خلق ولاړ دی چا چه ستا خاوند ښخ کړو اَؤ هغوئ به تا هم
یوسی!“ ۱۰ اَؤ ناڅاپی هغه دَ هغۀ په پښو کښے راپرېوته اَؤ مړه شوه. کله چه ځوانان دَ
ننه راغلل هغوئ هغه مړه ومُونده نو هغوئ هغه یوړه اَؤ دَ خاوند په خوا کښے ئے ښخه
کړه. ۱۱ اَؤ په ټول جماعت اَؤ په هغه ټولو خلقو ویره خوره شوه چا چه دا خبرے
واؤریدلے.

نخښے اَؤ عجیبه کارُونه وشول

۱۲ نخښے اَؤ عجیبه کارُونه دَ خلقو دَ وړاندے دَ رسُولانو دَ لاسه ظاهر شول. هغوئ به
دَ سلیمان په ډیوډئ کښے په یوه صلاح راغونډیدل. ۱۳ اَؤ دَ بهر نه به دَ دوئ سره هیڅا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ګډُون نهٔ کولو سره دَ دے چه اکثرو خلقو به دَ دوئ تعريف کولو. ۱۴ اَؤ سيوا لا دا چه
ډيرو سړو اَؤ ښځو چه په مالِک ئے ايمان راوړو په ډله کښے شامل شول. ۱۵ بلکه دا
چه بيماران به ئے کُوڅو ته راويستل اَؤ هلته به ئے په بسترو اَؤ کټُونو کيښودل دَ دے دَ
پاره چه دَ پطروس سورے دَ تيريدو په وخت په يو يا په بل پريوزی. ۱۶ اَؤ دَ بيتُ
المُقدس دَ ګير چاپيره ښارُونو خلقو به هغه ځوک ورته راوستل چه بيماران وُو اَؤ يا
پيريانو نيولی وُو اَؤ هغوئ ټول روغ شول.

رسُولانو ته سزا ورکول

۱۷ بيا مشر کاهن اَؤ دَ هغهٔ ملګری صدُوقيان دَ حسد دَ لاسه را اُوچت شول. ۱۸
هغوئ رسُولان ګرفتار کړل اَؤ په حوالات کښے ئے بند کړل. ۱۹ خو دَ مالِک يوے
فرښتے دَ شپے دَ قيد خانے دروازے خلاصے کړلے، هغوئ ئے بهر راووستل اَؤ وئے
وئيل، ۲۰ "ځئ، دَ خُدائے په کور کښے ودريږئ اَؤ خلقو ته دَ نوی ژوندُون ټولے
خبرے وښايئ." ۲۱ دغه شان هغوئ دَ خُدائے کور ته سحر مال ننوتل اَؤ تعليم ئے
ورکاوو.

کله چه مشر کاهن دَ خپلو ملګرو سره راورسيدو نو دَ اِسرائيل دَ قوم لويه جرګه ئے
راوغوښته اَؤ دَ قيديانو دَ راوستلو دَ پاره ئے ځوک قيد خانے ته واستول. ۲۲ خو چه
سپاهيان قيد خانے ته ورغلل نو رسُولان ئے هلته ونهٔ مُوندل، نو هغوئ واپس راغلل اَؤ
خبر ئے ورکړو ۲۳ چه "مُونږ دَ قيدخانے هر يو ځائے مکمل بند وليدو اَؤ مُحافظان په
دروازو کښے په خپلو ځايُونو ولاړ وُو خو چه ورُونه مو بيرته کړل نو دَ ننه په کښے
هيڅوک نهٔ وُو!" ۲۴ کله چه دَ خُدائے دَ کور واکدار اَؤ مشرانو کاهنانو دا واؤريدل نو
حيران شول چه دَ دے اَنجام به څهٔ وی. ۲۵ اَؤ بيا يو سړی دا خبر راؤړو چه "ګورئ!
کُوم سړی چه تاسو په قيد خانے کښے اچولی وُو هغوئ خو هلته دَ خُدائے په کور
کښے خلقو ته تعليم ورکوی!" ۲۶ په دے آؤريدو دَ خُدائے دَ کور واکدار سره دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سپاهیانو ورغے اَؤ راوئے نیول خو هیڅ زور ئے له دے ویرے اِستعمال نهٔ کړو چه خلق مو سنګسار نهٔ کړی.

۲۷ نو هغوئ ئے راوستل اَؤ دَ جرګے دَ وړاندے ئے ودرول اَؤ مشرانو کاهنانو خپله جرح شروع کړه چه ۲۸ "مُونږ تاسو په سختئ سره منع کړی وئ چه په هغه نُوم تعلیم مه ورکوئ. ګورئ، تاسو خو دا تعلیم په ټول بیتُ المُقدس کښے خور کړے دے اَؤ دا کوشش کوئ چه دَ هغه سړی وینه زمُونږ په غاړه کړئ!"

۲۹ خو پطروس اَؤ دَ هغهٔ نورو رسُولانو ملګرو جواب ورکړو چه "مُونږ به دَ بنی آدمو نه، بلکه دَ خُدائے حُکم منُو. ۳۰ زمُونږ دَ پلارُونو نیکُونو خُدائے هغه عیسیٰ چه تاسو په سولئ کړے اَؤ وژلے وو، بیا راژوندے کړو. ۳۱ دا هغه دے چه خُدائے په خپل ښی لاس کښینولے دے اَؤ سردار اَؤ خلاصُوونکے ئے ګرزولے دے دَ دے دَ پاره چه بنی اِسرائیل توبه ګار کړی اَؤ دَ ګُناهُونو معافی ورله ورکړی. ۳۲ اَؤ مُونږ اَؤ رُوحُ القُدس دَ دے هر څهٔ شاهدان یُو، یعنے هغه رُوحُ القُدس چه خُدائے هغه چا ته ورکړے دے چه دَ هغهٔ تابعدار دی."

۳۳ په دے دَ هغوئ زړهٔ سُوړے شو اَؤ دا ئے غوښتل چه هغوئ رسُولان مړهٔ کړی. ۳۴ خو دَ جرګے یو غړے چه ګملی ایل نومے یو فریسی وو راپاڅیدلو چه دَ شریعت اُستاذ اَؤ په خلقو کښے ډیر غزتمند وو. هغهٔ تجویز پیش کړو چه دا سړی دِ لږے شیبے له بهر کړے شی. ۳۵ بیا هغهٔ ووئیل چه "اَئے اِسرائیلیانو! دَ دے خلقو په فیصله کولو کښے لږ پام کوئ. ۳۶ ځکه چه څهٔ مُوده وړاندے تیوداس هم دا دعویٰ کړے وه چه زهٔ هم څهٔ یم، اَؤ خوا اَؤ شا څلور سوه تنه ورسره ملګری شوی وُو، خو هغه قتل کړے شو اَؤ دَ هغهٔ ټول ملګری خوارهٔ وارهٔ شول. ۳۷ دَ هغهٔ نه پس دَ مردُم شمارئ په ورځو کښے دَ ګلیل دَ صوبے یو یهُوداه نومے سړے پورته شو اَؤ ډیر خلق دَ هغهٔ په لمسه باغیان شول، خو هغه هم هلاک شو اَؤ ټوله ډله ئے خوره وره شوه. ۳۸ نو اوس دغه شان په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دے سړو هم څۀ غرض مه لرئ. زۀ تاسو ته وايم، دوئ پرېږدئ څکه چه که په دے
خبرے اَؤ په عمل کښے دَ بنی آدمو لاس وی نو دا به په خپله ختم شی. (٣٩) خو که
چرے دا دَ خُدائے دَ طرفه وی نو تاسو ئے هيڅ کله هم نۀ شئ ختمولے اَؤ دَ خُدائے
سره مقابله مه کوئ.“ (٤٠) هغوئ دَ ګملی ايل مشوره ومنله اَؤ رسُولان ئے راوبلل اَؤ په
کروړو ئے ووهل، بيا ئے هغوئ ته حُکم ورکړو چه دَ عيسیٰ په نُوم تعليم مه ورکوئ، نو
بيا ئے رسُولان پرېښول. (٤١) نو هغه رسُولان دَ جرګے نه په دے خوشحالئ راووتل چه
هغوئ دَ دے جوګه وګڼلے شول چه دَ هغۀ په نُوم دِ سپک کړے شی. (٤٢) اَؤ هره ورځ
هغوئ دَ خُدائے په کور کښے اَؤ په کُورونو کښے تعليم ورکول جاری وساتلو اَؤ دا
زيرے ئے ورکاوو چه عيسیٰ مسيح دے.

اُووۀ کسان نامزد کيدل

٦ (١) په هغه ورځو کښے چه دَ عيسیٰ دَ منُونکو شمار زياتيدو نو په يُونانی ويُونکو اَؤ
عبرانی ويُونکو يهُوديانو کښے اِختلاف پيدا شو. دَ اولنے ډلے دا شکايت وو چه دَ
هغوئ کونډو ښځو دَ روزانه خوراک په ويش کښے بے پرواهی کيږی. (٢) نو هغه
دولسو رسُولانو دَ عيسیٰ منُونکو ټوله جرګه راوبلله اَؤ وئے وئيل چه ”دا زمُونږ دَ پاره
مناسب نۀ دی چه مُونږ دَ خُدائے کلام آؤرول پرېږدُو اَؤ دَ خوراک ښاک بندوبست
کوُو. (٣) نو څکه اَئے ملګرو! اُووۀ نيک کسان غوره کړئ چه هغه دَ رُوحُ القُدس نه
معمُور وی اَؤ عقل هم په کښے وی اَؤ مُونږ به ئے دَ دے کارُونو دَ پاره مُقرر کړو. (٤)
خو مُونږ به په دُعا اَؤ کلام آؤرولو کښے لګيا يُو.“

(٥) دا تجويز دَ هر چا خوښ شو اَؤ هغوئ دا کسان خوښ کړل، يعنے سِتفانوس چه
ايمان ئے پوخ اَؤ له رُوحُ القُدس نه معمُور وو، اَؤ فيليپوس، پروخوروس، نيکانور،
تيمون، پَرمناس اَؤ نيکلاس انطاکی چه څۀ مُوده وړاندے يهُودی شوے وو. (٦) هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دا کسان رسُولانو ته وړاندې کړل اَؤ هغوئ دُعا وکړه اَؤ په هغوئ ئې خپل لاسُونه
کیښودل.

(٧) څنګه چه دَ خُدائې کلام خوریدو نو په بیتُ المُقدس کښې دَ عیسیٰ دَ منُونکو
شمیر په تیزئ سره زیاتیدو، اَؤ ډیر کاهنان هم دې دین ته راواؤړیدل.

دَ ستِفانوس ګرفتاریدل

(٨) اَؤ ستِفانوس له فضل اَؤ قوت نه معمُور وو اَؤ دَ خلقو په مخ کښې ئې ډیرې
مُعجزې اَؤ لوئې لوئې کارُونه څرګندول. (٩) نو دَ آزاد شوو یهُودیانو دَ عبادت خانې
نه چه ورته دَ لِبرتیان عبادت خانه وائی اَؤ دَ کورینیانو اَؤ دَ اسکندریانو وائی، څئنې
خلقو دَ کلکیه اَؤ ایشیا یهودیانو دَ ستِفانوس سره بحث ونښلوو. (١٠) خو دَ هغۀ دَ رُوح دَ
حکمت په وړاندې ټینګ نۀ شول. (١١) بیا هغوئ څئنې نور داسې خلق ولمسول چه دا
اِلزام پرې ولګوی چه هغوئ دَ هغۀ دَ خُلې نه دَ مُوسیٰ اَؤ دَ خُدائې خلاف دَ کُفر
خبرې آؤریدلی دی. (١٢) هغوئ خلق اَؤ مشران اَؤ دَ شرعې عالمان راوپارول اَؤ هغوئ
ئې ورپسې کړل اَؤ ستِفانوس ئې ونیولو اَؤ جرګې ته ئې پیش کړو. (١٣) هغوئ دَ
دروغو ګواهئ تیرې کړې اَؤ وئې وئیل چه “دا سړې دَ شروع راسې دَ خُدائې دَ دې
کور اَؤ دَ مُوسیٰ دَ شریعت په خلاف خبرې کوی. (١٤) ځکه چه مُونږ دَ دۀ نه دا خبرې
آؤریدلی دی چه هغه عیسیٰ ناصری به دا دَ خُدائې کور وران کړی اَؤ مُوسیٰ چه مُونږ ته
کُوم رسمُونه راکړی دی هغه به بدل کړی.” (١٥) اَؤ په جرګه کښې ناستو خلقو هغۀ ته
ځیر ځیر وکتل اَؤ دَ هغۀ مخ ورته دَ فرښتې دَ مخ په شان ښکاره شو.

دَ ستِفانوس وعظ

٧ (١) نو بیا مشر کاهن دَ ستِفانوس نه تپوس وکړو چه “دا داسې ده څۀ؟”

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲ نو ستِفانوس جواب ورکړو، ”اَئے زما ورُونړو اَؤ دَ قوم پلارُونو! زما خبره واؤرئ! دَ
جلال خاوند خُدائے زمُونږ بابا اِبراهیم ته هغه وخت ښکاره شو چه هغه لا دَ حاران په
ښار کښے نۀ اوسیدو بلکه دَ میسوپوتامیه په ملک کښے اوسیدو. ۳ نو خُدائے ورته
ووئیل : ”خپل ملک اَؤ خپل خپلوان پرېږده اَؤ هغه ملک ته لاړ شه چه زَۀ ئے درته
ښیم.“ ۴ په دے هغه دَ کلدانیانو دَ ملک نه ووتو اَؤ په حاران کښے دیره شو. دَ اِبراهیم
دَ پلار دَ مرګ نه پس خُدائے هغه دے ځائے ته راوستو چرته چه اوس تاسو اوسیږئ.
۵ خو خُدائے ورته یو ګز قدرے ځائے هم داسے ورنۀ کړو چه هغه ئے خپل وبولی،
خو دا وعده ئے ورسره وکړه چه دا به دَ دۀ اَؤ دَ دۀ نه پس دَ دۀ دَ اَؤلاد په قبضه کښے
ورکړی، سره دَ دے چه هغه وخت ئے اَؤلاد لا نۀ وو. ۶ خُدائے ورته داسے ووئیل
چه : ”دَ اِبراهیم اَؤلاد به په پردی ملک کښے دَ مُسافرو په شان اوسیږی اَؤ تر څلورو
سوو کالو پورے به ورسره زیاتے کیږی اَؤ غُلامان به وی.“ ۷ اَؤ خُدائے ووئیل چه :
”زَۀ به هغه قوم ته چه دوئ ئے غُلامان وی حُکم وکړم اَؤ دَ هغے نه پس به هغوئ آزاد
شی اَؤ په دے ځائے کښے به زما عبادت کوی.“ ۸ نو بیا خُدائے دَ اِبراهیم سره دَ
سُنت وعده وکړله. اَؤ چه له اِبراهیم نه اِسحاق پیدا شو نو هغۀ په اتمه ورځ سُنت کړو اَؤ
هغه شان اِسحاق دَ خپل زوئے یعقُوب، اَؤ یعقُوب دَ خپلو زامنو چه وروستو دَ دولسو
قبیلو مشران شول.

۹ خو دَ یُوسف ورُونړو دَ حسد په وجه یُوسف خرڅ کړو اَؤ دغه شان هغه مصر ته
ورسیدو. خو خُدائے دَ هغۀ مل وو، ۱۰ اَؤ هغه ئے دَ خپلو ټولو تکلیفونو نه خلاص
کړو. اَؤ خُدائے هغۀ ته داسے فضل اَؤ حِکمت ورکړو چه دَ مِصر دَ فرعون په وړاندے
مقبُول شو اَؤ فرعون دَئے دَ ټول مصر اَؤ خپلے شاهی کورنئ واکدار کړو. ۱۱ خو په
ټول مِصر اَؤ دَ کنعان په ملک قحط راغے اَؤ سخته تنګسیا راغله اَؤ زمُونږ دَ پلارُونو
سره دَ خوراک هیڅ شے نۀ وو. ۱۲ خو کله چه یعقُوب واؤریدل چه هلته په مِصر
کښے غله شته نو هغۀ زمُونږ پلارُونه په اول ځل هلته واستول. ۱۳ په دویم ځل یُوسف

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خپلو ورُوڼو ته خپل ځان څرګند کړو اَؤ فرعون ته دَ هغۀ دَ خاندان په حقله پته ولګيده.
۱۴ نو يُوسف خپل پلار يعقُوب اَؤ خپلو ټولو رشته دارانو ته چه شمار کښے ټول ټال
پينځۀ اؤيا کسان وُو، بلنه ورکړه. ۱۵ اَؤ بيا يعقُوب مِصر ته لاړو اَؤ هلته هغه اَؤ زمُونږ
پلارُونه نيکُونه مړۀ شول. ۱۶ اَؤ دَ هغوئ لاشُونه بيا شِکم ښار ته يووړے شول اَؤ هلته په
قبرونو کښے ښخ کړے شول، کُوم چه اِبراهيم دَ بنى همور نه په شِکِم ښار کښے په بيعه
اخستے وو.

۱۷ کله چه دَ اِبراهيم سره دَ خُدائے هغه کړے وعده دَ پُوره کيدو وخت رانزدے شو نو
زمُونږ قوم په مصر کښے په شمير زيات شو. ۱۸ آخر دا چه په مصر کښے يو بل
بادشاه په تخت کښيناستو چا چه يُوسف نۀ پيژندو. ۱۹ هغۀ زمُونږ دَ قوم سره ټګى
وکړله اَؤ زمُونږ مشران ئے په ظُلم دے ته مجبور کړل چه خپل بچى بهر وغورزوى چه
ژوندى پاتے نۀ شى. ۲۰ هم په دغه وخت مُوسىٰ پيدا شو. هغه يو ښکلے ماشوم وو اَؤ
دَ خُدائے خوښ وو اَؤ تر دريو مياشتو پورے هغه دَ خپل پلار په کور کښے وساتلے
شو. ۲۱ اَؤ هر کله چه هغه وغورزولے شو نو دَ فرعون لُور په خپله هغه واخستو اَؤ دَ
خپل زوئے په شان ئے وساتلو. ۲۲ نو مُوسىٰ دَ مصريانو دَ ټول حکمت اَؤ پوهے تعليم
ومُوندو اَؤ هغه په کارُونو اَؤ کلام کښے ښۀ قابل شو.

۲۳ مګر چه هغه دَ څلويښتو کالو شو، نو دَ هغۀ په زړۀ کښے دا خيال پيدا شو چه هغه
دَ خپلو وطنيانو اِسرائيليانو سره ليدۀ کاتۀ وکړى. ۲۴ هغۀ وکتل چه په هغوئ کښے دَ
يو سره بد سلُوکى وشوه نو هغه دَ هغۀ دَ مدد دَ پاره ورغلو اَؤ دَ مظلُوم بدل ئے دَ
مِصرى نه واخستو اَؤ مړ ئے کړو. ۲۵ اَؤ دَ هغۀ خيال وو چه دَ دَۀ وطنيان به په دے
پوهه شى چه دَ دَۀ په وسيله خُدائے ورته خلاصُون ورکوى، خو هغوئ پوهه نۀ شول.
۲۶ بله ورځ هغۀ دوه داسے کسان وليدل چه سره جنګيدل، اَؤ دَ هغوئ دَ جګړے دَ
ختمولو کوشش ئے وکړو. مُوسىٰ ورته ووئيل چه : "اَئے زلمو! تاسو خو ورُوڼه يئ، نو
ولے تاسو دَ يو بل سره بد سلُوکى کوئ؟" ۲۷ خو کُوم يو زلمى چه دَ خپل ګاونډى

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سره ظلم کولو نو دَئے ئے دیکه کړو اَؤ وئے وئیل چه "دا تهٔ لا چا په مُونږ حاکم اَؤ
مُنصف جوړ کړے؟ ۲۸ آیا تهٔ ما هم دَ پروني مِصری په شان مړ کول غواړے څهٔ؟"
۲۹ مُوسیٰ دَ دے خبرے په آؤریدو دَ ملک نه وتښتیدو اَؤ دَ میدیانو په ملک کښے دیره
شو. هلته دَ هغهٔ دوه زامن پیدا شول.

۳۰ کله چه څلویښت کاله پُوره شول نو دَ سینا دَ غر په صحرا کښے یو دَ اور لمبے
وهُونکی بوټی دَ شُعلو نه یوه فرښته ورته ښکاره شوه. ۳۱ مُوسیٰ دَ هغے په لیدو حیران
شو خو چه هغه دَ ښهٔ لیدو دَ پاره ورنزدے شو نو دَ رب آواز ئے واؤریدو چه: ۳۲ "زهٔ
ستا دَ پلارُونو نیکُونو خُدائے یم، دَ اِبراهیم اَؤ دَ اِسحاق اَؤ دَ یعقُوب خُدائے یم." اَؤ
مُوسیٰ دَ ویرے نه رپیدو اَؤ ورته ئے کتلے نهٔ شول. ۳۳ بیا رب هغهٔ ته ووئیل: "خپل
پیزار ویاسه، په کُوم ځائے چه تهٔ ولاړ یئے، دا پاکه مزکه ده. ۳۴ ما بے شکه لیدلی
دی چه زما خلق په مِصر کښے څومره په تکلیف کښے دی. دَ هغوئ اسویلی مے
آؤریدلی دی اَؤ زهٔ دَ هغوئ دَ خلاصُون دَ پاره راکُوز شوے یم. نو اوس پاڅه چه زهٔ تا
مصر ته ولیږم."

۳۵ دا مُوسیٰ چه اِسرائیلیانو په دے ټکو رد کړے وو چه تهٔ چا زمُونږ حاکم اَؤ مُنصف
جوړ کړے یئے؟ هم دغه سړے خُدائے په خپله حاکم اَؤ خلاصُوونکے مُقرر کړو. دَ
هغه فرښتے په وسیله ئے ولیږلو چه ورته په بوټی کښے ښکاره شوے وه. ۳۶ هم دغه
مُوسیٰ وو چه هغوئ ئے دَ مصر نه بهر وویستل اَؤ په مصر اَؤ په بحرِ قُلزم کښے اَؤ تر
څلویښتو کالو پورے ئے په صحرا کښے عجیبه کارُونه اَؤ نخښے ښکاره کولے. ۳۷
دا هم هغه مُوسیٰ دے چه اِسرائیلیانو ته ئے ووئیل: "خُدائے به تاسو ته دَ خپل قوم نه
ستاسو دَ پاره زما په شان یو نبی پیدا کړی." ۳۸ کله چه دوئ په صحرا کښے راغونډ
شوی وُو نو دغه مُوسیٰ دَ سینا په غرهٔ دَ فرښتے سره اَؤ زمُونږ دَ پلارُونو نیکُونو سره
ئے خبرے وکړے، اَؤ دَ خُدائے هغه ژوندے کلام ئے ومُوندو چه مُونږ ته ئے
راورسوی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٣٩ خو زمُونږ پلارُونو نيکُونو دَ هغهٔ مشرى ونهٔ منله. هغوئ هغه رد کړو اَؤ هغوئ دا
غوښتل چه مصر ته بيرته لاړ شى. ٤٠ اَؤ هارُون ته ئے ووئيل چه : ”مُونږ له داسے
خدايان جوړ کړه چه زمُونږ نه وړاندے ځى. هغه مُوسىٰ چه مُونږ ئے دَ مِصر نه
راويستلو، خبر نهٔ يو چه په هغهٔ څهٔ وشول.“ ٤١ نو هغه وخت هغوئ دَ سخى په شکل يو
بُت جوړ کړو اَؤ هغه بُت ته ئے قُربانى وکړه اَؤ دَ خپلو لاسُونو جوړ شوى څيز دَ پاره
ئے خُوشحالى وکړله. ٤٢ خو خُدائے دَ هغوئ نه مخ واړولو اَؤ هغوئ ئے پريښودل
چه دَ آسمان دَ لښکر عبادت وکړى لکه چه دَ نبيانو په کتاب کښے ليکلى دى :

”اَئے اِسرائيليانو! آيا تاسو ما ته په صحرا کښے

دَ هغه څلويښتو کالو قُربانئ پيش کړے؟

٤٣ نه! تاسو خو دَ مولک خيمه اَؤ دَ رفان خُدائے ستورے ځان ته واخستلو،

هغه بُتان چه تاسو دَ سجدو دَ پاره جوړ کړى وُو.

نو زهٔ به تاسو دَ بابل نه هغه خوا بوزم.“

٤٤ زمُونږ دَ پلارُونو نيکُونو سره په صحرا کښے دَ شهادت خيمه وه، لکه چه مُوسىٰ ته
خُدائے حُکم کړے وو چه په هغه رنګ ئے جوړه کړه په کوُمه نمُونه چه هغهٔ ليدلے وه.
٤٥ اَؤ پلارُونو نيکُونو دَ يشوع سره هغه خيمه راؤړه، کله چه هغوئ دَ هغه قومُونو په
ملک قبضه وکړه کُوم چه دَ دوئ په وړاندے خُدائے وويستل. دا خيمه دَ داؤد تر ورځو
پورے وه. ٤٦ په داؤد دَ خُدائے فضل وو چه دا سوال ئے وکړو چه دَ يعقُوب دَ
خُدائے دَ پاره دَ ديرے جوړولو اِجازت راکړه. ٤٧ خو سليمان دَ هغهٔ دَ پاره کور جوړ
کړو.

٤٨ سره دَ دے چه الاعلىٰ دَ سړو په جوړ کړو کوُرُونو کښے نهٔ اوسى، لکه چه نبى

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وائی :

۴۹ ”آسمان زما تخت دے اَؤ مزکه زما دَ پښو تکیه ده

تاسو به زما دَ پاره څۀ قِسم کور جوړ کړئ؟

رب وائی چه زما دَ آرام ځائے چرته دے؟

۵۰ آیا دا ټول څیزُونه ما نۀ دی جوړ کړی؟“

۵۱ تاسو څومره سرکښ یئ! په زړُونو کښے لا تر اوسه کافر اَؤ رښتیاؤ ته کاڼۀ یئ!
تاسو همیشه دَ رُوحُ القُدس سره جنګیږئ لکه چه ستاسو پلارُونو نیکُونو کول! ۵۲
داسے یو نبی هم شته چه ستاسو پلارُونو نۀ وی عذابولے؟ هغوئ هغه نبیان ووژل چه دَ
صادِق دَ راتلو پیشن ګوئی ئے کړے وه. اَؤ اوس تاسو په هغه صادِق مُخبری وکړه اَؤ
مړ مو کړو. ۵۳ تاسو ته دَ خُدائے دَ فرښتے په وسیله شریعت درکړے شو خو تاسو
امانت ونۀ ساتلو!“

دَ ستِفانوس سنګسار کیدل

۵۴ دَ جرګے دَ خلقو په دے خبره زړُونه سُوری شول اَؤ په غُصه کښے ئے غاښُونه
چیچل. ۵۵ اَؤ ستِفانوس چه په رُوحُ القُدس معمُور وو اَؤ آسمان ته ئے ځیر وکتل نو
هغۀ دَ خُدائے جلال ولیدو اَؤ عیسیٰ دَ خُدائے ښی لاس ته ولاړ وو. ۵۶ هغۀ ووئیل چه
”ګورئ! آسمان پرانستے دے اَؤ زۀ اِبن آدم دَ خُدائے په ښی لاس ولاړ وینم!“

۵۷ په دے هغوئ په زوره چغے کړے اَؤ خپل غوږُونه ئے بند کړل. بیا هغوئ په هغۀ
ورمنډے کړے، ۵۸ اَؤ هغه ئے دَ ښار نه بهر وویستو اَؤ سنګسار ئے کړو. اَؤ ګواهانو
خپلے جامے دَ ساؤل نُومے یو ځوان سړی په پښو کښے کیښولے. ۵۹ نو هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستِفانوس سنګسار کړو اَؤ چه هغوئ داسے وکړل نو هغۀ چغے کړے چه "اَئے مالِکه
عیسیٰ! زما رُوح قبُول کړه!" ۶۰ بیا هغه په زنګُنونو شو اَؤ په زوره ئے چغے کړے،
"مالِکه! دوئ په دے ګُناه مه نیسه!" اَؤ دا وئیلو سره ئے ساه ورکړه.

۸ ۱ اَؤ ساؤل هم په هغه کسانو کښے وو چه دَ هغۀ په مرګ راضی وُو.

دَ ساؤل جماعت ربړَول

اَؤ هم هغه ورځ دَ بیتُ المُقدس په جماعت سخت ربړول شروع شول اَؤ دَ رسُولانو نه
بغیر نور ټول عیسیٰ منُونکی دَ یهُودیه اَؤ سامریه په ملکُونو کښے خوارۀ وارۀ شوی وُو.
۲ ستِفانوس عیسیٰ منُونکو ښخ کړو اَؤ هغوئ ډیره ژړا پړے وکړه.

۳ په دے دوارن کښے ساؤل جماعت تباه کولو. هغه کور په کور ننوتو اَؤ عیسیٰ
منُونکی سړی اَؤ ښځے ئے نیول اَؤ قید خانے ته ئے بوتلل.

په سامریه کښے دَ زیری وعظ کول

۴ اَؤ هغه دَ عیسیٰ منُونکی چه په ملک کښے خوارۀ وارۀ شوی وُو هغوئ په هر ځائے
کښے دَ کلام زیرے آؤرولو. ۵ نو فیلیپوس دَ سامریه یو ښار له راغے اَؤ هغوئ ته
ئے دَ مسیح په باب کښے وعظ وکړو. ۶ اَؤ هغه ګڼو خلقو چه دَ فیلیپوس خبرے په
غور واؤریدلے اَؤ دَ هغۀ مُعجزے ئے ولیدلے نو دَ هغۀ وعظ ته ئے غوږ کیښودلو ۷
چه دَ ډیرو پیریانو نیولو نه پیریان په اُوچتو چغو راووتل اَؤ ډیر شل اَؤ ګوډ خلق روغ
شول. ۸ اَؤ په هغه ښار کښے لویه خوشحالی وه.

۹ اَؤ په هغه ښار کښے شمعُون نومے یو سړے وو چه دَ څۀ مُودے نه دَ جادُو په
زور ئے سامریان خیل ځان ته را اړولی وُو اَؤ ځان ئے لوئے ګڼلو. ۱۰ اَؤ هغوئ ټولو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لویو اَؤ ورو دَ هغۀ خبرے په غور آؤریدلے وے. هغوئ وئیل چه "دا سړے دَ خُدائے
هغه قُدرت دے چه ورته لوئے وائی." ۱۱ هغوئ دَ هغۀ خبرے ځکه آؤریدلے چه تر
ډیرے مُودے ئے دَ خپل جادُو په زور حیران کړی وُو. ۱۲ خو چه هغوئ دَ فیلیپوس په
هغه زیری ایمان راؤړو چه دَ خُدائے په بادشاهئ اَؤ دَ عیسیٰ مسیح دَ نُوم په باب کښے
ئے آؤرولو نو هغه سړو اَؤ ښځو بپتسمه واخستله. ۱۳ تر دے چه شمعُون په خپله
ایمان راوړو اَؤ بپتسمه ئے واخستله اَؤ دَ دے نه پس فیلیپوس سره پاتے شو اَؤ هغه دَ
دے زورَورو نخښو اَؤ عجیبه کارُونو په وجه حیران پاتے شو.

۱۴ بیا په بیتُ المُقدس کښے رسُولانو واؤریدل چه سامریانو دَ خُدائے کلام قبُول کړو
نو هغوئ پطروس اَؤ یوحنا ورواستول. ۱۵ هغوئ هلته لاړل اَؤ دَ عیسیٰ منُونکو دَ پاره
ئے دُعا وکړله چه په دوئ دِ رُوحُ القُدس نازل شی. ۱۶ ځکه چه تر دے وخته په هیچا
رُوحُ القُدس نازل شوے نۀ وو. هغوئ بس دَ مالِک عیسیٰ په نُوم بپتسمه اخستے وه. ۱۷
نو پطروس اَؤ یوحنا په هغوئ لاسُونه کیښودل اَؤ هغوئ له رُوحُ القُدس نه معمُور شول.

۱۸ کله چه شمعُون ولیدل چه دَ رسُولانو دَ لاس په کیښودو رُوحُ القُدس ورکړے کیږی
نو هغۀ هغوئ ته پیسے وړاندے کړے، ۱۹ اَؤ وئے وئیل چه "ما ته هم دغه طاقت
راکړئ چه زَۀ په چا لاس کیږدم نو چه هغه په رُوحُ القُدس معمُور شی."

۲۰ نو پطروس جواب ورکړو، "ستا پیسے دِ تا سره غرقے شی ځکه چه ستا دا خیال
وو چه دَ خُدائے بخښنه په بیعه خرځیږی! ۲۱ په دے خبره کښے ستا نۀ برخه شته نۀ
حِصه ځکه چه تۀ خُدائے ته بد نیته یئے. ۲۲ دَ دے بدئ نه توبه وکړه اَؤ دَ خُدائے نه
دُعا وغواړه چه دَ داسے خیال کولو درته معافی وکړی. ۲۳ زَۀ وینم چه تۀ ډیر لالچی
یئے اَؤ دَ گُناه غُلام شوے یئے."

۲۴ نو شمعُون جواب ورکړو چه "تاسو دَ مالک نه زما په حق کښے دُعا وغواړئ چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دا څۀ چه تا ووئيل، دا په ما رانۀ شی.“

۲۵ نو هغوئ دَ شهادت اَؤ دَ مالک دَ کلام دَ آؤرولو نه پس بيرته بيتُ الـمُقدس ته لاړل اَؤ
په لاره کښې ئې دَ سامريانو ډيرو کلو ته دَ زيری وعظ آؤرولو.

فيليپوس اَؤ حبشی خواجه

۲۶ بيا دَ رب فرښتې فيليپوس ته ووئيل، ”روان شه! اَؤ دَ بيتُ الـمُقدس نه غزه ته دَ
سهيل په اړخ چه کُوم سړک تلے دے په هغے روان شه، دا دَ صحرا سړک دے.“ ۲۷
نو هغه روان شو اَؤ په لاره کښې يو حبشی خواجه په راتلو وليدلو. دا سړے خسی وو
اَؤ دَ حبش دَ کنداکی مَلِکے لوئے عهده دار اَؤ دَ هغے دَ ټولے خزانے واکمن وو. هغه
بيتُ الـمُقدس ته عبادت له راغلے وو. ۲۸ اَؤ اوس هغه کورته واپس روان وو. هغه په
خپل ګاډی کښې ناست وو اَؤ دَ يشعياه نبی صحيفه ئې په زوره لوستله. ۲۹ اَؤ رُوحُ
القُدس فيليپوس ته ووئيل چه ”لاړ شه اَؤ هغه ګاډی ته نزدے شه.“ ۳۰ نو فيليپوس
ورمنډے کړے، نو وائے وريدل چه هغۀ دَ يشعياه نبی صحيفه په زوره لوستله اَؤ ورته
ئے ووئيل چه ”تۀ چه څۀ لولے په دے پوهيږے هم څۀ؟“

۳۱ هغۀ ووئيل، ”زَۀ پرے څنګه پوهيدے شم تر څو ئے چه څوک راته تشريح ونۀ
کړی؟“ نو فيليپوس ته هغۀ خواست وکړو چه ”ګاډی ته راوخيژه اَؤ ما سره کښينه.“ ۳۲
هغۀ چه کُومه صحيفه لوستله هغه دا وه:

”هغه دَ ګډے په شان حلالولو له بوتلے شو

اَؤ دَ هغه ګډُوری په شان چه سکښتُونکی ته چُپ وی

اَؤ خپله خُلۀ نۀ پرانزی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۳ هغه سپک کړے شو اَؤ ورسره اِنصاف ونۀ شو.

اَؤ څوک به دَ هغۀ دَ نسل بيان وکړی؟

ځکه چه دَ هغۀ ژوند له مزکے نه ختم کړے شو.“

۳۴ اَؤ خواجه فيليپوس ته ووئيل، ”مهربانی وکړه، دا راته وښايه چه دلته نبی دَ چا په
باب کښے خبرے کوی؟ دَ خپل ځان په حقله يا دَ بل چا په حقله؟“ ۳۵ فيليپوس دَ
صحيفے دَ دے حصے نه خبرے شروع کړے اَؤ دَ عيسیٰ په حق کښے ئے زيرے
آؤرولو. ۳۶ اَؤ چه دوئ په سړک روان وُو نو يو داسے ځائے ته ورسيدل چرته چه
اوبۀ وے نو خواجه ووئيل چه ”گوره! دلته اوبۀ هم شته، نو ما اوس دَ بپتسمه آخستلو نه
څۀ شے منع کولے شی؟“ ۳۷ فيليپوس ووئيل ”که تۀ دَ زړۀ ايمان لرے نو بيا ئے
آخستے شے.“ هغه ځواب ورکړو چه ”زَۀ ايمان لرم چه عيسیٰ مسيح دَ خُدائے زوئے
دے.“

۳۸ اَؤ هغۀ دَ گاډی دَ ودرولو حُکم ورکړو، بيا فيليپوس اَؤ خواجه دواړه لاندے اوبو ته
کُوز شول اَؤ هغۀ ته ئے بپتسمه ورکړه. ۳۹ کله چه هغوئ له اوبو نه راووتل نو دَ رب
رُوح فيليپوس بوتلو اَؤ بيا خواجه هغه ونۀ ليدو خو په خپله لار په خوشحالئ لاړو. ۴۰
بيا فيليپوس په اشدود کښے وليدلے شو اَؤ قيصريه ته دَ رسيدو نه وړاندے ئے په ټول
ملک کښے سفر وکړو اَؤ په ټولو ښارُونو کښے ئے زيرے آؤرولو.

دَ ساؤل په عيسیٰ ايمان راؤړل

۹ ۱ په دے دوران کښے ساؤل لا اوس هم دَ مالِک عيسیٰ مُنُونکو ته دَ قتل دړکے
کولے. هغه مشر کاهن ته لاړو. ۲ اَؤ درخواست ئے ورته وکړو اَؤ دَ دمشق دَ عبادت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خانو په نُوم ئے دَ دے مضمُون اَؤ اِختیار خطونه وغُوښتل چه که څوک دَ دے دین په
لاره ووینم که سړے وی اَؤ که ښځه، ټول به گرفتار کړم اَؤ بیتُ المُقدس ته به ئے
راولم.

۳ هغه لا په لاره وو اَؤ دمشق ته ورنزدے کیدو چه ناڅاپی له آسمان نه یوه رڼا دَ هغهٔ
گیر چاپیره وځلیدله. ۴ هغه په مزکه راپریوتو اؤ داسے یو آواز ئے واؤریدو چه
"ساؤله! ساؤله! تهٔ ما ولے ربړوے؟"

۵ هغهٔ تپوس وکړو، "مالِکه! تهٔ څوک یئے؟"

جواب راغے چه "زَهٔ عیسیٰ یم چه تهٔ ئے ربړوے. ۶ خو پاڅه اَؤ ښار ته لاړ شه اَؤ تا
ته به وښایلے شی چه تا ته څهٔ کول په کار دی."

۷ په دے دوران کښے کُوم سړی چه دَ هغهٔ ملگری وُو، هغوئ غلی ولاړ وُو. هغوئ
آواز خو واؤریدو خو هیڅوک ئے ونهٔ لیدو. ۸ نو ساؤل له مزکے نه راپورته شو خو
څهٔ ئے لیدے نهٔ شُو، نو هغوئ هغه دَ لاسه ونیولو اَؤ دمشق ښار ته ئے راوستو. ۹ اَؤ
هغهٔ تر دریو ورځو پورے څهٔ نهٔ لیدل اَؤ نهٔ ئے څهٔ خوراک څښاک کولو.

۱۰ په دمشق کښے یو دَ عیسیٰ منُونکے سړے وو چه نُوم ئے حننیاه وو. هغهٔ رویا
ولیده اَؤ دَ مالِک دا آواز ئے واؤریدو چه وئیل ئے، "اَئے حننیاه!"

هغهٔ جواب ورکړو چه "مالِکه! زَهٔ حاضر یم."

۱۱ مالِک هغهٔ ته ووئیل چه "سمدستی هغه کُوڅے ته لاړ شه چه ورته نیغه وئیلے شی
اَؤ دَ یهُوداه کره ورشه اَؤ دَ ترسوس نه یو سړے راغلے چه ساؤل ئے نُوم دے، تپوس
ئے وکړه. تهٔ به هغه په دُعا ووینے. ۱۲ هغهٔ رویا ولیده چه دَ حننیاه نُوم سړے دَ ننه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راځی اَؤ په هغهٔ خپل لاس کیږدی اَؤ نظر ئے وشی.“

۱۳ خو حننیاه جواب ورکړو چه ”مالِکه! ما ډیر ځله دَ دے سړی په حقله آؤریدلی دی
اَؤ کُومے بدئ چه دَهٔ ستا دَ منُونکو سره په بیتُ المُقدس کښے کړی دی، دَ هغے نه هم
خبر یم. ۱۴ اَؤ هغه له مشر کاهن نه دَ دے اِختیار سره دلته راغلے دے چه هغه ټول
خلق گرفتار کړی څوک چه ستا نُوم یادوی.“

۱۵ خو مالِک هغهٔ ته ووئیل چه ”تهٔ ضرور لاړ شه ځکه چه دا سړے مے دَ خپل
خدمت دَ پاره غوره کړے دے څوک چه به غیرو قومُونو اَؤ دَ هغو بادشاهانو اَؤ
اِسرائیلیانو ته زما نُوم څرگندوی. ۱۶ زهٔ به په خپله هغهٔ ته هغه څهٔ وښایم چه هغهٔ ته به
زما دَ خاطره څومره زغمل وی.“

۱۷ نو په دے حننیاه روان شو اَؤ هغه کور ته ورغلو اَؤ په ساؤل ئے خپل لاسُونه
کیښول اَؤ وئے وئیل چه ”زما وروره ساؤله! مالِک عیسیٰ چه په تا په لارے پیښ شوے
وو، هغهٔ زهٔ تا ته په دے عرض را استولے یم چه ستا نظر بیا وشی اَؤ تهٔ په رُوحُ القُدس
معمُور شے“ ۱۸ اَؤ سمدستی هغهٔ ته داسے معلُومیده لکه چه دَ هغهٔ دَ سترگو نه پوټکی
لرے شول اَؤ هغهٔ بیا نظر ومُوندلو. هغه بیا پاڅیدو اَؤ بپتسمه ئے واخسته. ۱۹ اَؤ دَ
هغے نه پس هغهٔ ډوډئ وخوړه اَؤ په وجُود کښے ئے طاقت پیدا شو.

په دمشق کښے دَ ساؤل وعظ

۲۰ ساؤل یو څو ورځے په دمشق کښے دَ عیسیٰ منُونکو سره پاتے شو اَؤ سمدستی
ئے په عبادت خانو کښے دَ عیسیٰ په حق کښے وعظ کاوو چه دا دَ خُدائے زوئے
دے.

۲۱ چا چه دا واؤریدل نو حق حیران شول اَؤ وئے وئیل چه ”دا هغه سړے نهٔ دے څهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چا چه په بیتُ الْمُقدس کښې هغه خلق وژل چه دَ عیسیٰ نُوم به ئې یادولو؟ اَوْ آیا دَئې
خاص په دے غرض دلته نۀ وو راغلے چه دغه خلق گرفتار کړی اَوْ مشر کاهن له ئې
بوزی؟“

۲۲ خو دَ ساؤل وعظ ورځ په ورځ نور هم اثرناک کیدو اَوْ دَ دمشق یهُودیان ئې په خپلو
مضبوطو دلائیلو خاموش کول چه عیسیٰ هم مسیح دے.

۲۳ کله چه ډیرے ورځے تیرے شوے نو یهُودیان راغونډ شول اَوْ دَ ساؤل دَ مرگ
سازش ئې وکړو. ۲۴ خو دَ هغوئ سازش هغۀ ته معلُوم شو. هغوئ دَ ورځے اَوْ دَ
شپے دَ ښار دَ دروازو څوکئ شروع کړه، دَ دے دَ پاره چه هغه قتل کړی. ۲۵ خو دَ
هغۀ ملگرو هغه دَ شپے مال دَ ښار په دیوال په یوه ټوکرئ کښې ښکته کُوز کړو.

ساؤل په بیتُ الْمُقدس کښې

۲۶ کله چه ساؤل بیتُ الْمُقدس ته ورسیدو نو هغۀ کوشش وکړو چه دَ عیسیٰ منُونکو
سره یو ځائے شی اَوْ په ډله کښې ئې شامل شی خو هغوئ ټول دَ هغۀ نه ویریدل ځکه
چه دَ هغوئ په دے یقین نۀ راتلو چه گنی هغۀ ایمان راؤړے دے. ۲۷ خو برنبا هغه دَ
لاسه ونیولو، رسُولانو له ئې بوتلو اَوْ دَ هغوئ سره ئې پیژندگلی وکړه اَوْ هغوئ ته ئې
هغه قِصه تیره کړه چه ساؤل دَ سفر په دوران کښې مالِک څنګه لیدلے اَوْ دَ هغۀ آواز
ئې آؤریدلے وو اَوْ دا چه هغۀ په دمشق کښې څرنګ په زړه ورتیا سره دَ عیسیٰ په باب
کښې وعظ کاوو. ۲۸ بیا ساؤل دَ هغوئ سره پاتے شو اَوْ په بیتُ الْمُقدس کښې دَ
هغوئ سره آزاد گرزیدو، اَوْ هغۀ ښۀ په زړه ورتیا اَوْ په ډاګه دَ مالِک په باب کښې وعظ
کاوو. ۲۹ اَوْ دَ یُونانی ژبه ویُونکو یهُودیانو سره ئې خبرے اَوْ مُناظرے کولے، خو
هغوئ بیا دَ هغۀ دَ قتل کوشش وکړو. ۳۰ اَوْ کله چه دَ عیسیٰ منُونکی دَ دے نه خبر
شول نو هغوئ ورسره تر قیصریه پورے جلب وکړو اَوْ ترسوس ته ئې رُخصت کړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۱ په دے دوران کښے په يهُوديه، ګليل اَؤ سامريه کښے هر چرته جماعت په قلاره
وو اَؤ مضبوطيا ئے ومُونده اَؤ دَ مالِک په ويره کښے اَؤ دَ رُوحُ القُدس په ملګرتيا
کښے ئے ترقی مُونده اَؤ شمير ئے زياتيدو.

دَ اينياس روغول

۳۲ اَؤ پطروس په هر ځائے ګرزيدو. يو ځل هغه لُده نومے ځائے ته دَ عيسىٰ منُونکو
ليدو له راغے. ۳۳ هلته هغهٔ اينياس نُومے سړے وليدو چه دَ اتو کالو راسے دَ فالج دَ
لاسه په کټ کښے پروت وو. ۳۴ پطروس هغهٔ ته ووئيل چه "اينياسه! عيسىٰ مسيح دِ
جوړوی! پاځه اَؤ بستره دِ ونغاړه." اَؤ هغه سمدستی پاڅيدو. ۳۵ څوک چه په لُده اَؤ
شارون کښے اوسيدل، هغوئ دَئے وليدو اَؤ مالِک ته ئے رجُوع وکړه.

دَ ډور کاس بيا ژوندے کول

۳۶ په يافا کښے تبيتا نومے يوه عيسىٰ منُونکې وه چه په يُونانی کښے ورته ډورکاس
يعنے هوسئ وائی، چه خپلے ورځے ئے په نيکئ اَؤ سخاوت کښے تيرولے. ۳۷ په
دغه ورځو کښے هغه ناجوړه شوه اَؤ مړه شوه اَؤ هغوئ هغے له غُسل ورکړو اَؤ پاس
په بالاخانه کښے ئے کيښودله. ۳۸ اَؤ لُده اَؤ يافا دواړه يو بل ته نزدے وُو، نو عيسىٰ
منُونکو ته چه دا پته لګيدلے وه چه پطروس هلته نزدے راغلے دے، هغوئ ورپسے دوه
سړی واستول اَؤ دا تاکيد ئے ورته وکړو چه "مهربانی وکړه اَؤ بے ډيله دلته راشه." ۳۹
اَؤ پطروس ورسره سمدستی راروان شو. کله چه هغه راغے نو هغوئ پاس بالاخانے ته
بوتلو اَؤ واړه کونډے ښځے ورته راټولے شوے اَؤ په سرو سترګو ئے ورته ژړل اَؤ هغه
جامے ئے ورته وښولے کُومے چه تبيتا جوړے کړے وے، کله چه دَ هغوئ سره وه.
۴۰ خو پطروس هغوئ ټولے بهر کړے اَؤ په زنګنُونو شو اَؤ دُعا ئے وغوښتله، بيا ئے
مړی ته مخ راوګرزولو اَؤ وئے وئيل چه "تبيتا! پورته شه!" هغے خپلے سترګے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وغړولے اَؤ چه پطروس ئے ولیدلو نو کښیناستله. ۴۱ پطروس هغے له لاس ورکړو اَؤ
هغه ئے په پښو ودروله، بیا هغهٔ ټول خُدائے منُونکی اَؤ هغه کونډے ښځے هم
راوغوښتلے اَؤ هغوئ ته ئے ژوندئ وښودله. ۴۲ دا خبره په ټوله یافا کښے خوره شوه
اَؤ ډیرو خلقو په مالِک ایمان راوړو. ۴۳ اَؤ پطروس څهٔ مُوده په یافا کښے دَ شمعُون
نومے څمیار سره پاتے شو.

پطروس اَؤ کورنیلیوس

۱۰ ۱ په قیصریه کښے کورنیلیوس نومے یو سړے وو چه دَ اِټالوی پلټنے صوبه
دار وو. ۲ هغه یو دیندار سړے وو اَؤ هغه اَؤ دَ هغهٔ ټول خاندان به دَ خُدائے په عبادت
کښے شاملیدل اَؤ هغهٔ یهُودیانو له ډیر په خلاص مټ خیراتُونه ورکول اَؤ په باقاعده ګئ
سره ئے دُعا کوله. ۳ یوه ورځ هغهٔ دَ ماسپښین مال رویا ولیده چه دَ خُدائے فرښته
ورته راڅرګنده شوه اَؤ دَ هغهٔ کمرے ته راغله اَؤ ورته ئے ووئیل چه ”اَئے کورنیلیوسه!“

۴ نو هغهٔ په ویره هغے ته ځیر وکتل اَؤ تپوس ئے وکړو چه ”صاحبه! څهٔ چل دے؟“

فرښتے ووئیل چه ”ستا دُعاګانے اَؤ خیراتُونه خُدائے قبُول کړی دی اَؤ اوس تاله
جواب درکوی. ۵ اَؤ اوس تهٔ یافا ته په شمعُون پسے چه پطروس ورته وائی څوک
ولیږه. ۶ هغه دَ شمعُون څمیار کره دے چه کور ئے دَ سمندر په غاړه دے.“ ۷ کله
چه فرښتے دا ووئیل، نو رُخصت شوه. نو هغهٔ خپل دوه نوکران اَؤ یو سپاهی چه
دینداره سړے وو، راوبلل. ۸ هغوئ ته ئے ټول حال ووئیلو اَؤ یافا ته ئے واستول.

۹ بیا په بله ورځ چه هغوئ لا په لارے وُو اَؤ ښار ته ورنزدے وُو نو دَ غرمے مال
پطروس دَ دُعا دَ پاره پاس کوټے ته وختلو. ۱۰ اَؤ چه هغه وږے شو نو څهٔ ئے خوړل
غوښتل. کله چه هغوئ لا ډوډئ تیاروله نو هغهٔ رویا ولیده. ۱۱ هغهٔ په آسمان کښے یو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چاؤد ولیدلو اَؤ څۀ ګورى چه یو شے چه دَ یو لوئے څادر په شان دے، ښکته
راکُوزیږی چه په څلورو ګوټُونو راځوړند اَؤ مزکے ته راښکته کیږی. ١٢ په هغۀ کښے
دَ هر قسم ځناور اَؤ چینجی اَؤ دَ هوا مارغان وُو. ١٣ بیا یو آواز راغے، "پاڅه،
پطروسه! حلال ئے کړه اَؤ وئے خوره!"

١٤ خو پطروس ووئیل چه "نه مالِکه! نه! ما هیڅ کله هم حرام اَؤ ناپاک څیز نۀ دے
خوړلے."

١٥ آواز په دویم ځل بیا راغے، "څۀ چه خُدائے پاک ګرزولی دی، تۀ هغے ته ناپاک نۀ
شے وئیلے." ١٦ داسے درے واره وشول اَؤ بیا هغه څیز دوباره آسمان ته پورته
کړے شو.

١٧ پطروس لا دَ دے رویا په لیدلو حیران وو چه دَ دے څۀ مطلب دے، نو ګوره! دَ
کورنیلیوس اَستازو دَ شمعُون دَ کور تپوس کولو اَؤ دروازے ته را رسیدلی وُو. ١٨ اَؤ
هغوئ په دے وینا آواز وکړو چه "شمعُون چه پطروس ورته وائی، دلته میلمه دے څۀ؟"

١٩ خو پطروس لا په هغه رویا فکر کولو چه رُوحُ القُدس هغۀ ته ووئیل چه "درے سړی
دلته ستا په لټُون دی. ٢٠ نو زر کوه، لاندے راکُوز شه. تۀ دَ هغوئ سره بے تپوسه لاړ
شه ځکه چه دا ما درلیږلی دی." ٢١ نو پطروس هغه سړو ته لاندے راغے اَؤ وئے وئیل
چه "تاسو ما لټوئ، زۀ دا یم. تاسو په څۀ پسے دلته راغلئ؟"

٢٢ هغوئ جواب ورکړو چه "مُونږ دَ کورنیلیوس صوبه دار سړی یُو څوک چه ښۀ اَؤ
دیندار سړے دے اَؤ ټول یهُودی قوم ئے هم نیک نام ګڼی. هغۀ ته یوے فرښتے وینا
کړے وه چه تا خپل کور ته راوغواړی اَؤ څۀ چه تۀ وائے هغه واؤری." ٢٣ نو پطروس
هغوئ دَ ننه راوبلل اَؤ میلمانۀ ئے کړل.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَؤ په بله ورځ هغه دَ هغوئ سره روان شو اَؤ ورسره دَ يافا يو څو ملګرى هم وُو. ٢٤ په
بله ورځ هغه قيصريه ته راورسيدو اَؤ کورنيليوس دَ هغوئ په طمع وو اَؤ خپل خپلوان اَؤ
نزدے دوستان ئے راغوښتى وُو. ٢٥ کله چه پطروس راورسيدو نو کورنيليوس دَ هغهٔ
مخے له راووتو اَؤ ډير په تعظيم ئے ورته سجده وکړه. ٢٦ خو پطروس هغه راپورته
کړو اَؤ ورته ئے ووئيل، ”پاخه! زَهٔ هم دَ نورو په شان اِنسان يم.“ ٢٧ اَؤ دَ هغهٔ سره په
خبرو کولو دَ ننه لاړو اَؤ هلته ئے ډيره ګڼه ومُونده. ٢٨ بيا ئے هغوئ ته ووئيل چه
”تاسو ته ښه معلُومه ده چه دَ يهُودى دَ پاره دا ناروا دى چه دَ چا غير قوم سړى کور ته
دِ لاړ شى يا ورسره څهٔ تعلُق ولرى، خو خُدائے ما ته صفا ښيلى دى چه زَهٔ هيچا ته هم
پليت يا ناپاک ونهٔ وايم. ٢٩ ځکه خو چه تاسو راويللم، نو زَهٔ بے عُذره دلته راغلم. نو
اوس زَهٔ دا تپوس کولے شم چه زما دَ راغوښتو حاجت څهٔ وو؟“

٣٠ کورنيليوس ورته ووئيل چه ”څلور ورځے کيږى چه هم دا وخت وو چه زَهٔ دلته په
کور کښے دَ ماسپښين په عبادت کښے مشغُول وم چه ناڅاپى يو سړے زما په
مخکښے ودريدو چه زلقيدُونکى جامے ئے آغوستے وے. ٣١ هغهٔ ووئيل، اَئے
کورنيليوسه! ستا دُعاګانے اَؤ خيراتُونه خُدائے قبُول کړى دى اَؤ اوس تاله جواب
درکوى. ٣٢ اوس څوک يافا ته واستوه اَؤ هلته شمعُون چه پطروس ورته وائى، هغه
راوغواړه. هغه دَ سمندر په غاړه دَ شمعُون خميار په کور کښے ديره دے. ٣٣ نو ما په
هغه ساعت په تا پسے اَستازى درواستول اَؤ دا ستا ډيره مهربانى ده چه تهٔ دلته راغلے.
اوس مُونږ ټول دلته دَ خُدائے په وړاندے يو ځائے يُو چه هر څهٔ چه مالِک تا ته حُکم
کړے دے هغه واؤرُو.“

دَ کورنيليوس په کور کښے دَ پطروس وعظ

٣٤ نو پطروس داسے ووئيل چه ”ما ته معلُومه شوه چه دا خبره خومره رښتيا ده چه
خُدائے دَ هيچا طرف دار نهٔ دے. ٣٥ خو په هر قوم کښے چه څوک دَ خُدائے نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ویریږی اَؤ دَ صداقت کارُونه کوی هغه دَ خُدائے خوښ دی. ۳۶ هغهٔ اِسرائیلیانو ته
خپل کلام واستولو اَؤ دَ عیسیٰ مسیح په وسیله ئے دَ سلامتئ زیرے ورکړو چه دَ ټولو
مالِک دے ۳۷ تاسو ته معلُومه ده چه یحییٰ ته دَ بپتسمے وعظ کولو نه وروستو دَ گلیل
نه راواخلئ دَ یهُودیانو په ټوله مزکه څهٔ پیښ شول، ۳۸ یعنے دَ عیسیٰ ناصری په باب
کښے چه خُدائے هغه څنگه په رُوحُ القُدس اَؤ په قدرت مسح کړو. هغه به په هر ځائے
گرزیدو اَؤ هغهٔ ټولو سره ئے ښه کول اَؤ څوک چه دَ اِبلیس په قبضه کښے وُو هغه به
ئے جوړول ځکه چه خُدائے دَ هغهٔ سره وو. ۳۹ هر څهٔ چه هغهٔ دَ یهُودیانو په کلو
کښے اَؤ په بیتُ المُقدس کښے وکړل، مُونږ دَ هغه ټولو کارُونو شاهدان یُو. نو هغه ئے
په سولئ وخیژولو اَؤ مړ ئے کړو. ۴۰ خو خُدائے هغه په دریمه ورځ بیا راژوندے کړو
ښکاره ئے هم کړو. ۴۱ یعنے بے له مُونږ غوره شوو شاهدانو نه خُدائے هغه بل چا ته
ښکاره نهٔ کړو، یعنے مُونږ ته چه ورسره مو دَ بیا ژوندی کیدو نه پس خوراک څښاک
وکړو. ۴۲ اَؤ هغهٔ مُونږ ته حُکم وکړو چه خلقو ته دَ هغهٔ حُکم ورسوُو اَؤ دَ دے خبرے
شهادت وکړُو چه هم هغه خُدائے پاک دَ ژوندو اَؤ مړو دَ منصفئ دَ پاره مُقرر کړے
دے. ۴۳ دَ هغهٔ په حقله ټولو نبیانو دا شهادت کړے دے چه هر هغه څوک چه په هغهٔ
ایمان لری نو دَ هغهٔ په نُوم به دَ گُناهُونو نه معافی بیا مُومی.“

په غیر قومُونو رُوحُ القُدس نازلیدل

۴۴ پطروس چه لا خبرے کولے نو په ټولو آؤریدُونکو باندے رُوحُ القُدس نازل شو.
۴۵ دَ عیسیٰ منُونکی یهُودیان چه دَ پطروس سره راغلی وُو هغوئ ډیر حیران شول چه دَ
رُوحُ القُدس نعمت په غیرو قومُونو هم نازل شو. ۴۶ ځکه چه هغوئ هم په نا آشنا ژبو
کښے خبرے کولے اَؤ دَ خُدائے لوئی ئے بیانوله. ۴۷ بیا پطروس ووئیل، ”آیا داسے
څوک شته چه دا خلق دَ اوبو سره دَ بپتسمه اخستلو نه منع کړی، چه په دوئ رُوحُ
القُدس داسے نازل شوے دے لکه چه په مُونږ.“ ۴۸ بیا هغهٔ حُکم وکړو چه دوئ ته دِ دَ
عیسیٰ مسیح په نُوم بپتسمه ورکړلے شی. دَ دے نه پس بیا هغوئ هغهٔ ته ووئیل چه دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ سره څۀ ورځے ايسار شی.

دَ پطروس دَ بيتُ المُقدس دَ جماعت خبرول

۱۱ ۞۱ په يهُوديه کښے رسُولانو اَؤ نورو دَ عيسیٰ منُونکو واؤريدل چه غير يهُوديانو
هم دَ خُدائے کلام قبُول کړو. ۞۲ اَؤ کله چه پطروس بيتُ المُقدس ته راغے نو يهُودی
عيسیٰ منُونکو دا اِعتراض پورته کړو، ۞۳ اَؤ وئيل ئے چه "تۀ دَ غير قوم خلقو له تلے
يئے ځوک چه نا سُنت دی اَؤ دَ هغوئ سره دِ په يو ځائے ډوډئ خوړلے ده!" ۞۴
پطروس دَ هغوئ په وړاندے هغه ټول حقايق څرګند کړل کُوم چه پيښ شوی وُو. هغۀ
ووئيل چه

۞۵ "زۀ دَ يافا په ښار کښے وم اَؤ دُعا مے کوله چه بے هوشه شوم اَؤ رويا مے وليده
چه دَ لوئے څادر په شان يو څيز چه په څلورو ګوټُونو دَ آسمان نه راښکته کيدو اَؤ ما ته
راورسيدو. ۞۶ اَؤ ما ورته ځير ځير وکتل چه په دے کښے څۀ دی اَؤ ما دَ مزکے
څاروی، ځنګلی ځناور، چينجی اَؤ دَ هوا مارغان وليدل. ۞۷ بيا ما يو آواز واؤريدلو چه
پاڅه پطروسه! حلال ئے کړه اَؤ وئے خوره! ۞۸ خو ما ووئيل چه نه مالِکه! زما خُلے
ته لا تر اوسه حرام اَؤ ناپاک څيز نۀ دے ننوتے. ۞۹ له آسمان نه دوباره آواز راغے،
کُوم څيزُونه چه خُدائے پاک کړی دی، هغو ته حرام وئيل ستا کار نۀ دے. ۞۱۰ داسے
درے ځله وشول اَؤ بيا هغه ټول دوباره آسمان ته پورته کړے شول. ۞۱۱ په دغه وخت
کښے درے سړی چه دَ قيصريه نه را استولی شوی وُو، هغه کورته راغلل چرته چه زۀ
ديره وم. ۞۱۲ اَؤ رُوحُ القُدس ما ته ووئيل، زړۀ نازړۀ مه کيږه، دَ دوئ سره لاړ شه. بيا
زما دا شپږ ملګری هم ماسره شول اَؤ مُونږ دَ کورنيليوس کره لاړُو. ۞۱۳ هغۀ مُونږ ته
ووئيل چه هغۀ يوه فرښته وليده چه دَ هغۀ په کور کښے ولاړه وه اَؤ ورته ئے ووئيل چه
يافا ته شمعُون پسے چه پطروس ورته وائی ځوک وليږه. ۞۱۴ هغه به تا ته داسے کلام

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واؤروی چه ستا ټول ټبر به پرې خلاصُون بيا مُومی. ۱۵ ما لا ايله خبرې شروع کړې
وې چه په هغوئ رُوحُ القُدس داسې نازل شو لکه چه په مُونږ نازل شوې وو. ۱۶ بيا
څۀ چه مالِک وئيلی وُو، رایاد شول چه يحيىٰ خو په اوبو بپتسمه ورکوله مګر تاسو به دَ
رُوحُ القُدس بپتسمه بيا مُومئ. ۱۷ خُدائے هغوئ ته زمُونږ نه چه په مالِک عيسىٰ ايمان
لرُو څۀ کم نعمت نۀ دے ورکړے، نو بيا زَۀ څوک يم چه خُدائے منع کولے شم!"

۱۸ هر کله چه هغوئ دا واؤريدل نو دَ هغوئ شکُونه لرې شول. هغوئ دَ خُدائے ثنا
ووئيله اَؤ وئے وئيل چه "دَ دے دا مطلب شو چه خُدائے غيرو يهُوديانو ته هم دَ توبې
موقعه ورکړه چه ژوند پرې حاصليږی!"

په اَنطاکيه کښې جماعت

۱۹ په دے دوران کښې کُوم دَ عيسىٰ منُونکی چه دَ هغه تنګسيا په وجه چه سټِفانوس
مړ کړے شو، خوارۀ وارۀ شوی وُو، هغوئ فينيکے، قبرص اَؤ اَنطاکيه ته رسيدلی وُو اَؤ
تش يهُوديانو ته ئے زيرے واؤرولو اَؤ نورو ته نه. ۲۰ خو دَ قبرص اَؤ کرينی ځنے
مقامی خلق داسے وُو چه هغوئ چه څۀ وخت اَنطاکيه ته راغلل نو يُونانيانو ته ئے هم دَ
مالِک عيسىٰ زيرے آؤرول شروع کړو. ۲۱ دَ مالِک طاقت دَ هغوئ سره وو، ډيرو خلقو
ايمان راؤړو اَؤ مالِک ته ئے رجُوع وکړه.

۲۲ دا خبره دَ بيتُ المُقدس جماعت ته ورسيده اَؤ هغوئ برنبا اَنطاکيه ته واستولو. ۲۳
هر کله چه هغه راورسيدو اَؤ دَ خُدائے فضل ئے وليدو نو ډير خوشحاله شو اَؤ هغوئ
ټولو له ئے تسلی ورکړه اَؤ ورته ئے ووئيل چه "دَ خُدائے په لار کښې ټينګ ودريږئ"
۲۴ برنبا يو ښۀ سړے وو اَؤ په رُوحُ القُدس معمُور وو اَؤ ايمان ئے مضبوط وو. نو
ډيرو خلقو په مالِک باندے ايمان راوړو.

۲۵ بيا هغه ترسوس ته لاړو چه ساؤل ولټوی. ۲۶ اَؤ هر کله چه ئے هغه ومُوندو نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه ئې اَنطاکیه ته راوستلو اَؤ پُوره یو کال هغوئ په یو ځائې په جماعت کښې پاتې
شول اَؤ ډیرو خلقو ته ئې تعلیم ورکړو. اَؤ هم دلته په اَنطاکیه کښې دَ عیسیٰ منُونکی
اول ځل مسیحی ویللې شول، یعنې عیسایان.

۲۷ په هغه ورځو کښې دَ بیتُ المُقدس نه اَنطاکئې ته څۀ نبیان راغلل، ۲۸ چه په
هغوئ کښې دَ یو نُوم اګابوس وو، هغۀ دَ رُوحُ القُدس په وسیله ووئیل چه په ټوله دُنیا
کښې به یو قحط راشی کُوم چه دَ قیصر کلودیوس په وخت راغې. ۲۹ نو دَ عیسیٰ
منُونکو په چنده کولو اِتفاق وکړو. هر یو دَ خپل توان په مُطابق په یُهودیه کښې دَ خپلو
عیسیٰ منُونکو ورُوڼو دَ اِمداد بندوبست وکړو. ۳۰ هغوئ چنده وکړه اَؤ مشرانو ته ئې
واستوله چه دَ برنبا اَؤ ساؤل په ولقه کښې وُو.

دَ یعقُوب قتل اَؤ دَ پطروس ګرفتاری

۱۲ ۱ قریباً هم په هغه وخت هیرودیس بادشاه دَ جماعت په ځنو خلقو حمله وکړه.
۲ دَ هغۀ په حُکم ئې دَ یوحنا دَ ورور یعقُوب سر پریکړو. ۳ اَؤ بیا چه په دې پوهه
شو چه یهُودیان پرې خوشحاله دی نو بیا ئې پطروس هم ګرفتار کړو. دا کار دَ پتیرې
ډوډئ دَ اَختر په ورځو کښې وشو. ۴ اَؤ چه پطروس ئې ګرفتار کړو اَؤ دَ سپاهیانو دَ
لاندې چه دَ څلورو څلورو سرو څلور ټولی وُو، دَ هغوئ په څوکیدارئ کښې ئې په قید
خانه کښې وساتلو. خیال ئې دا وو چه دَ فسح دَ اختر نه پس به ئې خلقو ته وړاندې
کړم. ۵ نو پطروس ئې په قیدخانه کښې دَ نظر لاندې وساتلو اَؤ په دې دوران
کښې جماعت دَ خُدائې نه دَ هغۀ دَ پاره په جوش سره دُعا ګانې غوښتې.

دَ پطروس له قید خانې نه خلاصیدل

۶ هم په هغه شپه چه لا هیرودیس دَ پطروس دَ راوړاندې کولو اِراده لرله، خو پطروس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ دوؤ سپاهيانو په مينځ کښے په دوؤ ځنځيرُونو تړلے اُودۀ پروت وو اَؤ دَ دروازے نه
بهر څوکيدارانو دَ دروازے څوکۍ کوله. ۷ چه نا څاپى دَ خُدائے يوه فرښته هلته
ودريده اَؤ په کوټهئ کښے رڼا وځليده. هغے دَ پطروس اوږه وخوزوله اَؤ راويښ ئے
کړو اَؤ ورته ئے ووئيل، ”زر شه! پاځه!“ اَؤ زنځيرُونه دَ هغۀ دَ مړوندُونو نه پريوتل. ۸
بيا فرښتے هغۀ ته ووئيل چه ”ملا وتړه اَؤ پيزار په پښو کړه.“ اَؤ هغۀ داسے وکړل. بيا
هغے ووئيل، ”اوس خپله چُوغه واچوه اَؤ په ما پسے راځه.“ ۹ هغه وريسے ووتو اَؤ
دا ورته معلُومه نۀ وه چه څۀ چه فرښته کوى، هغه حقيقت دے، خو خيال ئے وو چه
ګنى رويا وينم. ۱۰ خو دوئ دَ سپاهيانو اولنئ څوکۍ ته ورسيدل، بيا دويمے ته اَؤ بيا دَ
اوسپنے هغے دروازے ته ورسيدل چه ښار ته وزى. اَؤ دروازه ورته په خپله خلاصه
شوه اَؤ دغه شان هغوئ بهر راووتل اَؤ په يوه کوڅه تير شول اَؤ فرښته دَ هغۀ نه لاړه.

۱۱ بيا پطروس په خُود شو اَؤ هغۀ ووئيل چه ”اوس دا حقيقت دے چه مالِک خپله
فرښته راوليږله اَؤ زۀ ئے دَ هيروديس دَ لاسه اَؤ دَ يهُوديانو دَ ټولو اِرادو نه خلاص کړلم!“

۱۲ چه هغه پوهه شو چه دا کار دغسے وشو نو هغه دَ يوحنا چه ورته مرقوس وائى، دَ
هغۀ دَ مور مريم کره راغے. هلته ګڼو خلقو په يو ځائے دُعا کوله. ۱۳ اَؤ چه هغۀ بهر
دروازه وټکوله نو روده نُومے يوه وينځه سوال جواب ته راغله. ۱۴ هغے دَ پطروس
آواز وپيژندو اَؤ دومره خوشحاله شوه چه په ځائے دَ دے چه ورته دروازه خلاصه کړى
هغے دَ ننه منډے کړے اَؤ هغوئ ئے خبر کړل چه پطروس بهر ولاړ دے. ۱۵ هغوئ
هغے ته ووئيل چه ”ته ليونئ يئے!“ خو هغه په دے ټينګه شوه چه هم دغه شان دے. بيا
هغوئ ووئيل چه ”دا به ضرُور دَ هغۀ فرښته وى.“

۱۶ په دے دوران کښے پطروس هغه شان دروازه ټکوله اَؤ هر کله چه هغوئ دروازه
خلاصه کړه اَؤ دَئے ئے وليدو نو اريان دريان شول. ۱۷ خو هغۀ دَ لاس په اِشاره
هغوئ ته ووئيل چه ”چپ شئ!“ اَؤ دا قيصه ئے ورته تيره کړه چه مالِک څنګه هغه دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قیدخانې نه راوویستو. هغۀ ووئیل چه ”یعقُوب اَؤ نور ورُونړه په دې خبر کړئ.“ بیا هغه
دَ کور نه روان شو اَؤ بل چرته لاړو.

۱۸ چه سحر شو نو سپاهیان په هیبت کښې وُو چه پطروس څۀ شو؟ ۱۹ هیرودیس
ښه ولټوو خو په مُوندلو کښې ئې پاتې راغې، بیا هغۀ دَ سپاهیانو نه تپوس وکړو اَؤ دَ
هغوئ دَ مړ کولو حُکم ئې وکړو.

دَ هیرودیس مرګ

دَ دې نه پس هیرودیس دَ یهُودیه نه روان شو اَؤ دَ څۀ وخت دَ پاره په قیصریه کښې
اوسیدو. ۲۰ هغه دَ څۀ وخت راسې دَ صور اَؤ دَ صیدا خلقو ته په قهر وو نو هغوئ په
یو آواز دَ هغۀ عدالت ته ورغلل. هلته هغوئ دَ بادشاه دَ خوابګاه بلستوس نومې ناظر دَ
ځان سره کړو اَؤ صُلح ئې وغوښتله ځکه چه دَ هغۀ ملک دَ خوراک دَ څیزُونو دَ پاره دَ
بادشاه دَ ملک محتاج وو.

۲۱ نو په یوه مُقرره ورځ هیرودیس شاهی لباس واغوستو، په تخت کښیناستو اَؤ هغوئ
ته ئې تقریر شروع کړو. ۲۲ اَؤ ګڼو خلقو چغې کړې چه ”دا خو دَ خُدائې آواز دې،
نۀ چه دَ انسان!“ ۲۳ نو سمدستی دَ خُدائې یوې فرښتې هیرودیس ووهلو ځکه چه
هغۀ دَ خُدائې تمجید ونۀ کړو، هغه چینجو وخوړ اَؤ مړ شو.

۲۴ خو دَ خُدائې کلام خوریدلو اَؤ ترقی ئې کوله.

۲۵ برنبا اَؤ ساؤل ته چه کُوم یو خدمت سپارلې شوې وو، پُوره ئې کړو اَؤ دَ بیتُ
المُقدس نه واپس راغلل اَؤ دَ ځان سره ئې یوحنا چه ورته مرقس وائی هم بوتلو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ برنبا اَؤ ساؤل تقرر

١٣ ١ دَ اَنطاکيه په جماعت کښے ځنے نبيان اَؤ اُستاذان وُو، برنبا اَؤ شمعُون چه
ورته نيجر يعنے تور وائی، اَؤ لُوکيوس کرينی اَؤ مناهين چه دَ هيروديس حاکم سره يو
ځائے لوئے شوی وُو، اَؤ ساؤل. ٢ هر کله چه هغوئ دَ مالِک عبادت کولو اَؤ روژه
ئے نيوله نو رُوحُ القُدس ورته ووئيل، "برنبا اَؤ ساؤل زما دَ پاره هغه کار له جُدا کړئ
چه دَ څهٔ دَ پاره چه ما هغوئ را بللی دی."

٣ اَؤ بيا ئے روژه ونيوله اَؤ دُعا ئے وکړله اَؤ هغوئ ورباندے لاسُونه کيښول اَؤ
رُخصت ئے کړل.

دَ قبرص په جزيره کښے دَ رسُولانو وعظ

٤ اَؤ دغه دوه کسان چه رُوحُ القُدس په کار استولی وُو، ښکته سلوکيه ته لاړل اَؤ له
هلته نه دَ اوبو په جهاز کښے قبرص ته لاړل. ٥ اَؤ چه سَلميس ته ورسيدل نو هغوئ دَ
خُدائے کلام دَ يهُوديانو په عبادت خانو کښے واؤرولو اَؤ دَ هغوئ سره يوحنا مددګار
وو.

٦ هغوئ تر پافُس پورے په ټوله جزيره کښے وګرزيدل اَؤ هلته هغوئ بريسوع نُومے
يو يهُودی ومُوندو خوک چه جادُوګر وو اَؤ له ځان نه ئے نبی جوړ کړے وو. ٧ هغه دَ
سرکيوس پولوس ګورنر ملګرے وو. ګورنر يو هوښيار سړے وو. هغهٔ برنبا اَؤ ساؤل
رابللی وُو اَؤ دَ خُدائے کلام آؤريدل ئے ترے وغوښتل. ٨ خو جادُوګر چه په يُونانی
کښے ورته اِليماس وائی، دَ دے مُخالفت وکړو اَؤ دا کوشش ئے وو چه ګورنر په
عيسیٰ مسيح ايمان را نهٔ وړی. ٩ خو ساؤل چه ورته پولوس هم وائی په رُوحُ القُدس
معمُور وو، په هغهٔ ئے سترګے ښخے کړے، ١٠ اَؤ ورته ئے ووئيل چه "اَئے دَ اِبليس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زویه! دَ صداقت دُښمنه! اَئے ټګه اَؤ له شرارت نه ډکه! آیا تهٔ به دَ خُدائے دَ نیغو لارو
مُخالفت کله هم نهٔ پریږدے؟ ۱۱ ګوره! مالِک به اوس تاله سزا درکړی، ته به ړُوند شے
اَؤ څهٔ وخت پورے به تهٔ دَ نمر رڼا ونهٔ وینے.“ بیا هغه دم دَ هغهٔ په سترګو دُوند اَؤ تیارهٔ
راغله اَؤ هغهٔ لاسُونه ټپول چه څوک مے دَ لاسه ونیسی اَؤ روان مے کړی. ۱۲ کله چه
ګورنر دا هر څهٔ ولیدل نو ایمان ئے راوړلو اَؤ دَ مالِک دَ تعلیم زیات اثر پرے وشو.

پولوس اَؤ برنبا دَ پیسیدیه په اَنطاکیه کښے

۱۳ بیا پولوس اَؤ دَ هغهٔ ملګری دَ پافوس نه رُخصت شول اَؤ دَ اوبو په جهاز کښے
پرګے ته لاړل چه په پمفولیه کښے ده. نو یوحنا ترے جُدا شو اَؤ بیتُ المُقدس ته واپس
لاړو. ۱۴ دَ پرګے نه هغوئ پیسیدیه اَنطاکیه ته خپل سفر جاری وساتلو. دَ سبت په ورځ
هغوئ عبادت خانے ته لاړل اَؤ کښیناستل. ۱۵ بیا چه دَ شریعت اَؤ نبیانو صحیفے
ولوستلے شوے نو دَ عبادت خانے ذمه وارو کسانو هغوئ ته دا پیغام ولیږلو چه
”ملګرو! که ستاسو څخه دَ خلقو دَ پاره دَ تسلئ څهٔ کلام وی نو مُونږ ته ئے واؤروئ.“

۱۶ نو پولوس پاڅیدو، په لاس ئے اِشاره وکړه اَؤ داسے وئیل ئے شروع کړل: ”اَئے
اِسرائیلیانو اَؤ غیر یهُودیانو! تاسو چه دَ خُدائے عبادت کوئ، زما خبره واؤرئ! ۱۷ دَ
بنی اِسرائیلو خُدائے زمُونږ پلارُونه نیکُونه غوره کړل اَؤ دَ دوئ نه ئے لوئے قوم جوړ
کړو. کله چه هغوئ بدستور په مِصر کښے لکه مسافران اوسیدل نو دوئ ئے دَ مصر نه
په خپل لوئے قُدرت راوویستل. ۱۸ اَؤ قریباً تر څلویښتو کالو پورے هغهٔ په صحرا
کښے دَ دوئ چال چلن وزغملو. ۱۹ بیا هغهٔ دَ کنعان په ملک کښے چه اُووهٔ قومُونه
برباد کړل نو دَ هغوئ مزکه ئے خپلو خلقو له په میراث کښے تر څلور نیمو سوو کالو
پورے ورکړه.

۲۰ اَؤ دَ هغے نه پس ئے دَ سموئیل نبی تر زمانے پورے قاضیان مُقرر کړل. ۲۱ بیا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ يو بادشاه وغوښتو، نو خُدائے دَ قيس زوئے ساؤل ورکړو چه دَ بنيامين دَ خيل نه
وو. هغهٔ تر څلويښتو کالو حکُومت وکړو. ۲۲ بيا ئے هغه لرے کړو اَؤ داؤد ئے دَ
هغوئ بادشاه جوړ کړو اَؤ هغهٔ ته ئے په دے ټکو خپله رضا ورکړه: "ما دَ يشى زوئے
داؤد دَ خپل زړهٔ په مُطابق سړے ومُوندلو، هغه چه زما ټول مقصدُونه پُوره کړى." ۲۳
دا هغه سړے دے دَ چا دَ نسل نه چه خُدائے دَ خپل قول په مُطابق دَ اِسرائيلو
خلاصُونکے عيسىٰ راوليږلو. ۲۴ اَؤ يحيىٰ دَ عيسىٰ دَ راتلو نه وړاندے دَ بنى اِسرائيلو
ټولو خلقو ته وعظ وکړو چه توبه گار شئ اَؤ بپتسمه واخلئ. ۲۵ اَؤ کله چه يحيىٰ خپل
دور پُوره کاوو نو هغهٔ ووئيل چه زَهٔ هغه نهٔ يم چه تاسو مے گمان کوئ، خو زما نه پس
به هغه څوک راځى چه زَهٔ دَ هغه دَ پيزار دَ تسمے پرانستلو جوګه هم نهٔ يم.

۲۶ زما ورُونړو! تاسو چه دَ اِبراهيم اَؤلاد يئ اَؤ نور چه زمُونږ دَ خُدائے نه ويره کوئ،
مُونږ هغه خلق يُو چه دَ خلاصُون دا پيغام راته راليږلے شوے دے! ۲۷ دَ بيتُ المُقدس
خلقو اَؤ مشرانو عيسىٰ ونهٔ پيژندلو اَؤ نهٔ ئے دَ نبيانو په هغه کلام ځان پوهه کړو کُوم چه
په هر سبت لوستلے کيږى، اَؤ بے شکه هغوئ دَ هغهٔ دَ رد کولو پيشن گوئى پُوره کړه.
۲۸ سره دَ دے چه هغوئ دَ هغهٔ دَ مرګ دَ سزا دَ پاره څهٔ بهانه ونهٔ مُوندله خو بيا هم
هغوئ پيلاطوس ته ووئيل چه هغه دِ قتل کړى. ۲۹ کله چه هغوئ هغه هر څهٔ پُوره کړل
کُوم چه دَ هغهٔ په حقله په صحيفو کښے ليک وُو نو هغه ئے دَ سولئ نه راکُوز کړو اَؤ په
قبر کښے ئے کيښودلو. ۳۰ اؤ خُدائے هغه له مړو نه بيا ژوندے کړو. ۳۱ اَؤ بيا چه
کُوم خلق دَ هغهٔ سره دَ گليل نه بيتُ المُقدس ته راغلى وُو، هغوئ هغه تر ډيرو ورځو
پورے وليدلو. هغوئ اوس زمُونږ دَ قوم په مخکښے دَ هغهٔ گواهان دى. ۳۲ اَؤ مُونږ
دلته تاسو ته دَ زيرى دَ آؤرولو دَ پاره راغلى يُو چه خُدائے زمُونږ دَ پلارُونو نيکُونو سره
وعده کړے وه. ۳۳ خُدائے دا وعده زمُونږ دَ پاره چه مُونږ دَ هغوئ اَؤلاد يُو، دَ عيسىٰ دَ
مړو نه بيا ژوندى کولو سره پُوره کړه لکه چه دا په دويم زَبور کښے ليک دى چه:

"تهٔ زما زوئے ئے، ما نن اظهار کړے."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۴ اَؤ کله چه عيسیٰ ئے له مړو نه بيا راژوندے کړو چه دَ خاورے کيدو ساعت چرے
پرے نۀ راځی نو خُدائے داسے ووئيل چه :

”زَۀ به تاسو له دَ داؤد سره وعده کړی شوی

پاک اَؤ حقيقی نعمتُونه درکړم.“

۳۵ بيا دَ زبُور په بل ځائے کښے داسے ليک دی چه :

”تۀ به په خپل قدُوس دَ خاوړے کيدو ساعت را نه ولے.“

۳۶ نو دا حقيقت دے چه کله چه داؤد په خپله پيړئ کښے دَ خُدائے مرضی پُوره کړه
نو هغه مړ شو اَؤ دَ خپلو پلارُونو نيکُونو سره ښخ شو اؤ خاورے شو. ۳۷ مګر کُوم
کس چه خُدائے بيا ژوندے کړو په هغۀ دَ خاورے کيدو ساعت رانۀ غے. ۳۸ نو بيا
اَئے زما ورُونړو! تاسو ضرور ځان پوهه کړئ چه دا دَ عيسیٰ په وسيله دَ ګُناهُونو دَ
معافۍ بيان درته کيږی. ۳۹ اَؤ هر څوک چه په عيسیٰ ايمان راؤړی، دَ هغۀ په وسيله به
ئے هره ګناه معاف شی چه دَ مُوسیٰ په شريعت کښے معاف کيدے نه شوه. ۴۰ نو بيا
خبردار شئ چه په تاسو دَ نبيانو په صحيفو کښے ليکلے شوے هغه خبره را نۀ شی
يعنے چه :

۴۱ ”وګورئ تاسو چه سپک وايئ!

حيران شئ اَؤ خاورے شئ!

ځکه چه زَۀ ستاسو په ورځو کښے داسے کار کوم

چه که څوک تاسو ته دَ هغۀ بيان وکړی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نو هيڅ کله به هم پرې يقين ونۀ کړئ!“”

۴۲ کله چه پولوس اَوْ برنبا له عبادت خانې نه ووتل نو دوئ ته ئې ووئيل چه ”په
راتلُونکی سبت تاسو بيا راشئ اَوْ په دې حقله مُونږ ته کلام واؤروئ.“ ۴۳ هر کله چه
ګڼه خوره شوه نو ډير يهُوديان اَوْ ديندار نوی يهُوديان دَ پولوس اَوْ برنبا سره لاړل اَوْ
دوئ ورته ووئيل چه ”دَ خُدائې په فضل قائم پاتې شئ.“

۴۴ اَوْ په بل سبت تقريباً ټول دَ ښار خلق دَ خُدائې کلام آؤريدو ته راغونډ شول. ۴۵
هر کله چه يهُوديانو دا ګڼه وليده نو هغوئ دَ حسد نه وسوزيدل اَوْ دَ پولوس دَ خبرو
مُخالفت ئې وکړو اَوْ وئې کنځلو. ۴۶ اَوْ پولوس اَوْ برنبا په ډاګه ووئيل چه ”دا
ضرُوری وه چه اول دِ تاسو ته دَ خُدائې کلام واؤرولې شی، خو تاسو ئې نۀ قبلوئ اَوْ
دغه شان خپل ځانُونه دَ تل عُمری ژوندُون لايق نۀ ګڼئ، نو اوس مُونږ غير يهُودو ته ځُو.
۴۷ ځکه چه رب مُونږ ته دا حُکم راکړې دې چه :

”ما تۀ دَ غيرو قومُونو دَ پاره رڼا مُقرر کړې يئې

اَوْ دَ مزکې تر لرې حدُونو پورې مې

تۀ دَ خلاصُون وسيله ګرزولې يئې.“”

۴۸ کله چه غير يهُوديانو دا واؤريدل نو ډير خوشحاله شول اَوْ دَ مالِک دَ کلام لوئی ئې
وکړه اَوْ څوک چه دَ تل عُمری ژوندُون دَ پاره ټاکلی شوی وُو، هغوئ ايمان راؤړو.

۴۹ اَوْ په هغه ټول وطن کښې دَ رب کلام خور شو. ۵۰ خو يهُوديانو ديندارې اَوْ
عزتمنې ښځې اَوْ دَ ښار مشران ولمسول، نو دَ پولوس اَوْ برنبا خلاف ئې لويه غوغا
جوړه کړه اَوْ هغوئ ئې دَ علاقې نه بهر وشړل. ۵۱ نو هغوئ دَ خپلو پښو نه دَ هغوئ
خلاف خاوره وڅنډله اَوْ اِکونيوم ته لاړل. ۵۲ اَوْ دَ عيسیٰ منُونکی په خوشحالئ اَوْ له

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

رُوحُ القُدس نه معمُور شول.

په اِکونیوم کښې پولوس اَؤ برنبا

۱۴ ۱ اَؤ په اِکونیوم کښې هم پولوس اَؤ برنبا دَ یهُودیانو عبادت خانو ته لاړل اَؤ
داسې خبرې ئې وکړلې چه ډیرو یهُودیانو اَؤ غیر یهُودیانو ایمان راؤړو. ۲ خو نۀ
منُونکو یهُودیانو دَ غیر یهُودیانو په زړُونو کښې دَ عیسیٰ دَ منُونکو خلاف نفرت پیدا کړو.
۳ اَؤ دَ ډیرې مودې دَ پاره پولوس اَؤ برنبا هلته پاتې شول اَؤ دَ خُدائې په توکل ئې
په ډاګه اَؤ په زړه ورتیا کلام واؤرولو، اَؤ دَ مالِک په خپل فضل ئې دَ پیغام داسې
مُظاهره وکړه چه دَ هغوئ دَ لاسه ئې ډیرې مُعجزې اَؤ نخښې ښکاره کړلې. ۴ اَؤ
دَ ښار خلق دوه ډلې شول، څنې دَ یهُودیانو په طرف شول اَؤ څنې دَ رسُولانو.

۵ خو چه غیرو یهُودیانو اَؤ یهُودیانو په یو ځائې دَ ښار دَ حاکمانو سره داسې
سازباز وکړو چه هغوئ بې عزته کړی اَؤ سنګسار ئې کړی. ۶ نو هغوئ خبر شول
اَؤ دَ لوکاونیه ښارُونو لستره اَؤ دِربې ته اَؤ ګیر چاپیر وطن ته ئې هجرت وکړو. ۷
اَؤ هلته ئې بدستور زیرې آورولو.

برنبا اَؤ پولوس په لستره کښې

۸ په لستره کښې یو شل سړے وو چه پیدائشی ګوډ وو اَؤ هیچرې دَ ګرزیدلو جوګه
نۀ وو. ۹ دغه سړی دَ پولوس خبرې واؤریدلې اَؤ چه پولوس ورته ځیر وکتل اَؤ پوهه
شو چه هغه دَ جوړیدو دَ پاره ایمان لری، ۱۰ نو هغۀ ورته په زوره ووئیل، "په خپلو پښو
نیغ ودریږه!" نو هغه په ټوپ وهلو سره پاڅیدلو اَؤ روان شو. ۱۱ کله چه خلقو دَ
پولوس دا کار ولیدلو نو هغوئ چغې کړې اَؤ په خپله مقامی لوکائونیه ژبه کښې ئې
ووئیل چه "خُدایان دَ اِنسانانو په شکل کښې مُونږ ته راکوز شوی دی!" ۱۲ اَؤ هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

برنبا ته زيُوس اَؤ پولوس ته هِرميس ووئيل ځکه چه هغۀ کلام آؤرولو. ۱۳ اَؤ دَ زيُوس
کاهن چه مناره ئے دَ ښار مخامخ وه، هغه دروازے ته غويئ اَؤ هارُونه راؤړل اَؤ هغه اَؤ
ټول خلق قُربانئ کولو ته تيار وُو.

۱۴ خو هر کله چه رسُولانو يعنے برنبا اَؤ پولوس دا خبره واؤريده نو خپلے جامے
ئے څيرے کړلے اَؤ خلقو ته ئے ورمنډے کړے، ۱۵ اَؤ چغے ئے کړے چه ”اَئے
سړو! دا تاسو څۀ کوئ؟ مُونږ خو ستاسو په شان بنی آدم يُو! کُوم زيرے چه مُونږ تاسو
ته آؤرؤو دا تاسو ته وائی چه دَ دے فضُولو څيزُونو نه ژوندی خُدائے ته راوګرزئ چا
چه آسمان اَؤ مزکه اَؤ سمندر اَؤ هر څۀ چه په کښے دی، پيدا کړل. ۱۶ يعنے په تيرو
پيړيو کښے هغه ټول قومُونه ئے په خپله لار چلند ته پريښودل. ۱۷ خو بيا هم هغۀ تاسو
دَ خپل ځان په حقله ناخبره نۀ يئ ساتلی، هغه چه درباندے دا مهربانی کوی چه دَ
آسمان نه درباندے باران ورَوی اَؤ دَ موسم دَ فصلُونو نه خوراک درکوی اَؤ ستاسو
زړُونه خوشحالوی.“ ۱۸ په دے خبرو رسُولانو ډير په مُشکله خلق دَ ځان دَ پاره دَ
قُربانئ کولو نه منع کړل.

۱۹ بيا له اَنطاکيه اَؤ اِکونيوم نه يهُوديان هغه ځائے ته راغلل اَؤ خلق ئے ځان ته
راواړول. هغوئ پولوس سنګسار کړو اَؤ خيال ئے دا وو چه مړ دے، نو دَ ښار نه بهر
ئے راکښلو. ۲۰ خو عيسیٰ منُونکی دَ هغۀ نه راتاؤ شول، نو هغه پاڅيدو اَؤ ښار ته دَ ننه
لاړو اَؤ په بله ورځ دَ برنبا سره دِربے ته لاړو.

دَ شام اَنطاکيه ته واپس تلل

۲۱ په دِربے کښے ئے چه زيرے واؤرولو اَؤ ډيرو خلقو ايمان راؤړو نو هغوئ لستره
ته، بيا اِکونيوم ته اَؤ بيا اَنطاکيه ته بيرته لاړل. ۲۲ چا چه ايمان راؤړے وو، دَ هغو زړۀ
ئے مظبُوطولو. زړۀ ور کول ئے چه په خپل ايمان ټينګ پاتے شی اَؤ هغوئ ته ئے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خبردارے ورکړو چه دَ خُدائے بادشاهئ ته دَ داخليدو دَ پاره به مُونږ ډير تکليفُونه زغمُو.
۲۳ هغوئ په هر جماعت کښے مشران ورته مُقرر کړل، نو په روژه اَؤ دُعا ئے هغوئ
هغه مالِک ته وسپارل په چا چه ئے ايمان راوړے وو.

۲۴ بيا پولوس اَؤ برنبا له پيسيديه نه تير شول اَؤ پمفوليه ته راغلل. ۲۵ اَؤ چه هغوئ په
پرګه کښے کلام واؤرولو نو لاندے اِټاليه ته لاړل. ۲۶ اَؤ له دے ځائے نه اَنطاکيه ته دَ
اويو په جهاز کښے لاړل چرته چه هغوئ دَ خُدائے فضل ته وسپارلے شول چه هغه کار
وکړی کُوم چه ئے اوس کړے وو.

۲۷ کله چه هغوئ راورسيدل اَؤ جماعت ئے جمع کړلو، نو دَ هغه هر څهٔ نه ئے خبر
کړل چه خُدائے دَ دوئ په وسيله کړی وُو، اَؤ چه څنګه هغهٔ غير يهُوديانو ته دَ ايمان دَ
راړو دروازے خلاصے کړے وے. ۲۸ اَؤ هغوئ هلته تر ډير وخت پورے دَ عيسىٰ
منُونکو سره پاتے شول.

په بيتُ المُقدس کښے غونډه

۱۵ ۱ بيا څنے کسان چه له يهُوديه نه راغلی وُو اَؤ عيسىٰ منُونکو ته ئے دا تعليم
شروع کړو چه "که تاسو دَ مُوسىٰ دَ شريعت په مُطابق سُنت نهٔ شئ نو خلاصُون نهٔ شئ
مُوندلے." ۲ په دے دَ هغوئ سره دَ پولوس اَؤ برنبا ډير سخت بحث وشو اَؤ دا
فيصله وشوه چه دوئ دوه اَؤ څنے نور دَ انطاکيانو نه دِ بيتُ المُقدس ته لاړ شی چه دا
مسئله دَ رسُولانو اَؤ نورو مشرانو په وړاندے پيش کړی.

۳ جماعت په خپله دَ هغوئ دَ تلو بندوبست وکړو اَؤ رُخصت ئے کړل اَؤ په فينيکے
اَؤ سامريه ور تير شول اَؤ په لاره ئے دَ غير يهُوديانو دَ ايمان راؤړو خبرے کولے، نو په
دے خبره هلته اوسيدُونکی دَ عيسىٰ منُونکی ډير خوشحاله شول. ۴ کله چه هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بيتُ المُقدس ته ورسيدل نو دَ جماعت رسُولانو اَوْ مشرانو ورته تود هركلے ووے اَوْ بيا
ئے دَ هغه څۀ نه چه خُدائے ورسره کړی وُو، خبر کړل. ۵ بيا دَ فريسيانو دَ فرقے څۀ
کسان چه ايمان ئے راوړے وو، وړاندے راغلل اَوْ وئے وئيل چه ”ضرُوری دی چه
هغوئ سُنت شی اَوْ دَ مُوسیٰ دَ شريعت پابندی وشی.“

۶ رسُولانو اَوْ مشرانو په دے خبره دَ بحث دَ پاره غونډه وکړه. ۷ اَوْ دَ يو اُوږد بحث
نه پس پطروس پاڅيدو اَوْ هغوئ ته مخاطب شو اَوْ وئے وئيل چه ”اَئے زما ورُوڼو!
تاسو په خپله خبر يئ چه په اولو ورځو کښے خُدائے په تاسو کښے زۀ دے ته غوره
کړم چه غير يهُوديان زما په خُلۀ دَ زيری کلام واوری اَوْ ايمان پرے راوړی. ۸ اَوْ
خُدائے چه ورته دَ خلقو نيت معلوم دے، هغۀ په خپله مهربانئ هغوئ په رُوحُ القُدس
داسے معمور کړل لکه چه مُونږ ئے معمُور کړی وُو. ۹ هغۀ په هغوئ کښے اَوْ په
مُونږ کښے څۀ فرق ونۀ کړو ځکه خو خُدائے دَ هغوئ دَ ايمان راوړلو په وجه دَ هغوئ
زړُونه پاک کړل. ۱۰ نو بيا تاسو اوس خُدائے ولے راپاروئ اَوْ دَ دے عيسیٰ منُونکو په
اوږو داسے جغ ولے ږدئ چه نۀ خو مُونږ اَوْ نۀ زمُونږ پلارُونو نيکُونو پورته کولے شو؟
۱۱ نه! زمُونږ دا عقيده ده چه مُونږ دَ مالِک عيسیٰ دَ فضل په وسيله خلاصُون مُوندلے
دے اَوْ دغسے دوئ هم.“

۱۲ په دے ټوله غونډه چپه شوه اَوْ برنبا اَوْ پولوس ته ئے غوږ کيښوو چا چه هغه
نخښے اَوْ مُعجزے بيان کړے چه دَ دوئ په وسيله خُدائے په غير يهُوديانو کښے
ښکاره کړے. ۱۳ هغوئ چه خبرے بس کړے نو يعقُوب ووئيل چه ”اَئے زما دوستانو!
ما ته غوږ کيږدئ. ۱۴ شمعُون وئيلی دی چه خُدائے څنګه په اول ځل دَ غير يهُوديانو نه
داسے خلق خوښ کړل چه يو اُمت دَ خپل نُوم دَ پاره ترے نه جوړ کړی. ۱۵ اَوْ دا دَ
نبيانو دَ کلام سره هم مُطابقت خوری لکه چه صحيفے وائی :

۱۶ ”دَ هغے نه پس به زۀ بيرته راوګرزم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَوُ دَ داؤد نړيدلے کور به بيا آباد کړم،

دَ هغهٔ کنډرونه به ساز کړم

۱۷ دَ دے دَ پاره چه نور اِنسانان،

يعنے غير يهُوديان زما لټُون وکړی

څوک چه ما بللی اَوُ خپل کړی دی.

۱۸ خُدائے داسے وائی، هغه چه دغه کارُونه کوی

چه دَ صدو راسے معلُوم دی.“

۱۹ دَ دے دَ پاره زما فيصله دا ده چه مُونږ به په غير يهُوديانو قومُونو چه خُدائے ته
راګرزی، په هغوئ سختے پابندئ ونهٔ لګوُو، ۲۰ بلکه په ليکلو ورته هدايت وکړُو چه
بُتانو ته پيش کړے نذرانے خيزُونه اَوُ حرامکارئ اَوُ دَ خپه شوے غوښے نه اَوُ دَ وينے
نه ځان وساتئ. ۲۱ ځکه چه دَ پخوانئ زمانے نه په هر ښار کښے داسے کسان شته
چه دَ مُوسیٰ شريعت آوَری اَوُ کُوم چه په هر سبت په عبادت خانو کښے لوستلے
کيږی.“

دَ غونډے جواب

۲۲ بيا رسُولانو اَوُ مشرانو دَ ټول جماعت په مصلحت دا فيصله وکړه چه نمائنده ګان
خوښ کړی اَوُ هغوئ اَنطاکيه ته دَ پولوس اَوُ برنبا سره واستوی. هغوئ په خپلو کښے
يهُوداه چه برسبا ورته وائی، اَوُ سيلاس چه په هغوئ کښے ډير عزتمن وو، غوره کړل.
۲۳ اَوُ دا خط ئے دَ رسولو دَ پاره ورکړو:

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۰نو دغه شان دوئ رُخصت کړے شول اَؤ اَنطاکيے ته لاړل. هلته هغوئ جماعت يو
ځائے جمع کړو اَؤ خط ئے ورله ورکړو. ۳۱هر کله چه هغه ولوستلے شو نو هغوئ ټول
دَ دے تسلئ په وجه خوشحاله شول. ۳۲اَؤ يهُوداه اَؤ سيلاس چه په خپله هم نبيان وُو،
هغوئ ته ئے ډير نصيحت وکړو اَؤ زړُونه ئے ورته ټينګ اَؤ مضبوط کړل. ۳۳اَؤ هلته دَ
څۀ وخت تيرولو نه پس له هغه ورُونړو نه په خير سره خپلو استوُونکو ته واپس لاړل.
۳۴سيلاس هلته دَ پاتے کيدو فيصله وکړه. ۳۵خو پولوس اَؤ برنبا په اَنطاکيه کښے پاتے
شول اَؤ هلته ئے دَ ډيرو نورو سره دَ مالِک کلام آورولو اَؤ تعليم ئے ورکولو.

دَ پولوس اَؤ دَ برنبا جُدائی

۳۶نو څو ورځے پس پولوس برنبا ته ووئيل چه ”آيا مُونږ ته واپس کيدل نۀ دی په کار
چه په مُختلفو ښارُونو کښے خپل هغه ورونړه وګورُو چه څنګه دی چه مُونږ ورته دَ
مالِک کلام آورولے وو؟“ ۳۷دَ برنبا دا خواهش وو چه يوحنا چه ورته مرقوس وائی دَ
ځان سره بوزی. ۳۸خو پولوس دا مناسب نۀ ګڼل چه هغه دَ ځان سره ملګرے کړی
ځکه چه يوحنا دوئ په پمفوليه کښے پريښولی وُو اَؤ دَ دوئ سره په کار کښے ملګرتيا
نۀ وه کړے. ۳۹بيا دَ دوئ په مينځ کښے جګړه دومره سخته شوه چه هغوئ دَ يو بل نه
جُدا شول اَؤ برنبا مرقوس دَ ځان سره کړو اَؤ دَ اوبو په جهاز کښے قبرص ته روان
شو. ۴۰خو پولوس سيلاس خوښ کړو اَؤ هغه په خپل سفر روان شو. دَ عيسیٰ منُونکو
هغه دَ رب فضل ته وسپارلو. ۴۱اَؤ په شام اَؤ کلکيه ورتير شو اَؤ جماعتُونه ئے مضبوط
کړل.

دَ پولوس اَؤ سيلاس سره دَ تيموتيوس ملګرتيا

۱۶ ۱ پولوس دِربے اَؤ لستره ته ورسيدو. هلته تيموتيوس نُومے ايماندار سړے وو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه مور ئے یهُودی وه اَؤ دَ عیسیٰ منُونکے وه خو پلار ئے یُونانی وو. ۲ هغه دَ لستره
اَؤ اِکونیوم په عیسیٰ منُونکو کښے ډیر نیک نام وو. ۳ اَؤ پولوس چه دَ هغه ځائے نه
روانیدو نو دَ تیموتیوس بوتلل ئے دَ ځان سره خوښ کړل. نو هغه ئے دَ ځان سره کړو
اَؤ په هغه علاقه کښے چه کُوم یهُودیان اوسیدل، دَ هغوئ په وجه ئے سنُت کړو ځکه
چه هغوئ ته معلُومه وه چه دَ هغهٔ پلار یُونانی وو. ۴ اَؤ چه هغوئ دَ یوے ښارئے نه
بلے ښارئے ته تلل نو هغه فرمانُونه چه رسُولانو اَؤ مشرانو پرے په بیتُ المُقدس کښے
فیصله کړے وه، خلقو ته حواله کول چه عمل پرے وکړی. ۵ اَؤ دغه شان ورځ تر
ورځ جُماعتُونه په ایمان مضبوطیدل اَؤ په شمار کښے زیاتیدل.

دَ مِکدونی سړی په حقله دَ پولوس رویا

۶ اَؤ هغوئ دَ فروګیه اَؤ ګلتیه په علاقو تیر شول ځکه چه رُوحُ القُدس هغوئ دَ ایشیا
په صوبه کښے دَ کلام آؤرولو نه منع کړی وُو. ۷ اَؤ کله چه هغوئ دَ موسیه برید ته
ورسیدل نو هغوئ کوشش وکړو چه بتونیه ته ننوزی خو دَ عیسیٰ رُوح پرے نهٔ ښودل.
۸ نو هغوئ په موسیه تیر شول اَؤ ترواس ته ورسیدل. ۹ اَؤ دَ شپے پولوس رویا
ولیده چه یو مِکدونی سړے ولاړ دے اَؤ دا خواست ورته کوی چه "مِکدونیه ته راپورے
وزه اَؤ زمُونږ مدد وکړه!" ۱۰ اَؤ چه دا رویا ئے ولیده نو مُونږ سمدستی کوشش وکړو
چه مِکدونیه ته لاړ شُو. مُونږ ته داسے ښکاریدله لکه چه خُدائے راته وئیلی وی چه
هغوئ ته زیرے واؤروو.

دَ لدیه په مسیح ایمان راوړل

۱۱ نو مُونږ له ترواس نه دَ اوبو په جهاز کښے سوارهٔ شوو اَؤ نیغ ساموتراکے ته لاړلُو
اَؤ په بله ورځ نیاپولیس ته، ۱۲ اَؤ دَ هغه ځائے نه فیلیپی ته چه دَ مِکدونیه په ضلع
کښے لوئے ښار دے اَؤ درُومیانو چاؤنړئ هم ده. دلته مُونږ څو ورځے تیرے کړے.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۳ اَؤ دَ سبت په ورځ مُونږ دَ ښار دَ دروازې نه بهر دَ سيند غاړې ته لاړُو چرته چه
زمُونږ خيال وو چه دَ عبادت ځائے به وی، اَؤ کښيناستلُو اَؤ هلته راجمع شوؤ ښځو
سره مو خبرے وکړے. ۱۴ په هغوئ کښے دَ يوے نُوم لديه وو چه دَ قيمتی اُودی رنګ
جامو سوداګره وه اَؤ دَ تواتيره دَ ښار اوسيدُونکے وه چه دَ خُدائے عبادت به ئے کاوو.
مالِک دَ هغے زړۀ پرانستو اَؤ هغے دَ پولوس کلام قبُول کړو. ۱۵ اَؤ هغے ته سره دَ
هغے دَ خاندان بپتسمه ورکړے شوه. نو بيا هغے مُونږ ته ووئيل چه "که تاسو ما دَ
مالِک ايمانداره ګڼئ نو زۀ درته خواست کوم چه راشئ اَؤ زما په کور کښے ديره شئ."
اَؤ هغے مُونږ ته تاکيد وکړو.

دَ فيليپی په قيد خانه کښے

۱۶ يوه ورځ چه مُونږ دَ عبادت ځائے ته په لاره تلُو نو مُونږ يوه وينځه وليده چه پرے دَ
غيبو وئيلو رُوح ناست وو اَؤ خپلو مالِکانو له به ئے په غيب وئيلو ډيرے پيسے ګټلے.
۱۷ هغه په پولوس اَؤ مُونږ پسے راتله اَؤ چغے به ئے وهلے، "دا دَ رب الاعلیٰ غُلامان
دی اَؤ تاسو ته دَ خلاصُون لار ښيئ!" ۱۸ هغے دغه شان هره ورځ کول تر دے چه دَ
پولوس نه نور زغم ونۀ شو. هغۀ رُوح ته مخ ورواړولو اَؤ وئے وئيل چه "زۀ تا ته حُکم
درکوم چه دَ عيسیٰ مسيح په نُوم دَ دے نه بهر راوزه!" اَؤ هغه په هغه ساعت هم هلته
ترے نه راووتو. ۱۹ هر کله چه دَ جينئ مالِکانو وکتل چه دَ دوئ دَ ګټے اُميد ختم شو
نو هغوئ پولوس اَؤ سيلاس ونيول اَؤ په راکښلو ئے دَ بازار چوک ته حاکمانو ته
راوستل. ۲۰ اَؤ دوئ ئے مُنصفانو ته پيش کړل اَؤ وئے وئيل چه "دا سړی زمُونږ په
ښار کښے ګړبړ پيدا کوی بلکه دوئ يهُوديان دی. ۲۱ دوئ دَ هغه رسمُونو تعليم
ورکوی کُوم چه مُونږ رُوميانو ته منل اَؤ پرے عمل کول منع دی."

۲۲ اَؤ ګڼے پرے حمله وکړه اَؤ مُنصفانو دَ پولوس اَؤ سيلاس جامے وشلولے اَؤ په
کروړو وهلو حُکم ئے پرے وکړو. ۲۳ چه ښه ئے ووهل نو بيا ئے دوئ قيد خانے ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واچول اَؤ داروغه ته ئے حُکم وکړو چه هغوئ دَ نظر دَ لاندے ساتی. ۲۴ دَ دے حُکم په
مُطابق هغهٔ هغوئ په قید خانه کښے واچول اَؤ دَ هغوئ پښے ئے په کُنده کښے
ورکړلے.

۲۵ خو تقریباً په نیمه شپه کښے چه پولوس اَؤ سیلاس خپله دُعا کوله اَؤ دَ خُدائے ثنا
ئے وئیله اَؤ نورو قیدیانو ورته غوږ ایښے وو، ۲۶ چه ناڅاپی داسے سخته زلزله راغله
چه دَ قید خانے بنیادُونه ئے وخوځول. ټولے دروازے خلاصے شوے اَؤ دَ ټولو
قیدیانو بیړئ پرانستلے شوے. ۲۷ خو چه داروغه له خوب نه راویښ شو اَؤ دَ قید
خانے دروازے ئے خلاصے ولیدلے نو دا خیال ئے وکړو چه قیدیان به تښتیدلی وی،
اَؤ خپله تُوره ئے راوویستله چه ځان ووژنی. ۲۸ خو پولوس چغے کړلے چه "ځان ته
څه نقصان مه رسوه ولے چه مُونږ ټول دلته یُو!"

۲۹ نو داروغه رڼا راوغوښتله، ورمنډے ئے کړے اَؤ دَ پولُوس اَؤ سیلاس په وړاندے په
مزکه پریوتو اَؤ دَ ویرے نه رپیدلو. ۳۰ بیا هغهٔ هغوئ رابهر کړل اَؤ وئے وئیل چه "اَئے
صاحبانو! زَهٔ څهٔ وکړم چه خلاصُون حاصل کړم؟"

۳۱ هغوئ ووئیل چه "په مالِک عیسیٰ باندے ایمان راؤړه اَؤ تهٔ اَؤ ستا کورنئ به
خلاصُون ومُومی." ۳۲ بیا هغوئ دَ مالِک کلام هغهٔ ته اَؤ دَ هغهٔ دَ کور ټولو خلقو ته
واؤرولو. ۳۳ نو دَ شپے په هم هغه ساعت هغهٔ هغوئ بوتلل اَؤ دَ هغوئ پرهرونه ئے
ووینځل، اَؤ په هغے پسے سمدستی هغهٔ ته اَؤ دَ هغهٔ دَ کور ټولو خلقو ته بپتسمه
ورکړے شوه. ۳۴ هغهٔ هغوئ خپل کور ته راوستل اَؤ خوراک ئے ورته کیښودو اَؤ
سره دَ ټولے کورنئ ئے ډیره ښادی وکړله ځکه چه هغوئ په خُدائے ایمان راوړے وو.

۳۵ کله چه ورځ شوه نو مُنصفانو حاکمانو ته هدایت وکړو چه "ورشئ اَؤ هغه سړی
پریږدئ چه لاړ شی." ۳۶ نو داروغه پولُوس ته دا خبره ورورسوله چه "مُنصفانو دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خبر را استولے دے چه تاسو اَؤ سیلاس به خلاصولے شئ، نو اوس تاسو په آزادئ
تلے شئ اَؤ په خیر لاړ شئ.“

۳۷ خو پولوس حاکمانو ته ووئیل چه ”هغوئ مُونږ دَ خلقو په وړاندے په کروړو ووهلُو
سره دَ دے چه مُونږ رُومیان یُو اَؤ هیڅ قصُور مُو نۀ دے کړے. هغوئ مُونږ قید خانے
ته واچولُو اَؤ اوس مو دوئ په پټه وباسی څۀ؟ نه! په کار دی چه دوئ دِ په خپله راشی اَؤ
مُونږ دِ بهر وباسی.“

۳۸ حاکِمانو دَ دوئ دا خبره مُنصفانو ته ورسوله. مُنصفانو چه واؤریدل چه پولوس اَؤ
سیلاس رُومیان دی نو ووېریدل ۳۹ اَؤ راغلل اَؤ دَ هغوئ نه ئے معافی وغوښتله، بیا
هغوئ ورسره تر بهره جلب وکړو اَؤ مِنت ئے ورته وکړو چه دَ ښار نه لاړ شئ. ۴۰ اَؤ
چه دَ قید خانے نه راووتل نو هغوئ دَ لدیه کور ته لاړل اَؤ هلته ئے دَ عیسیٰ مَنُونکو
ملګرو سره ولیدل اَؤ دَ تسلئ خبرے ئے ورته وکړلے اَؤ بیا ترے روان شول.

په تِسالونیکیه کښے شور زوږ

۱۷ ۱ بیا پولوس اَؤ سیلاس په امفیپولیس اَؤ په اپولونیه ورتیر شول اَؤ تِسالونیکیه
ته ورغلل چرته چه دَ یهُودیانو عبادت خانه وه. ۲ اَؤ پولوس دَ خپل عادت په مُطابق دَ
هغوئ غونډے ته ورغے اَؤ تر دریو سبتُونو پورے ئے دَ هغوئ سره بحثُونه وکړل. ۳
دَ صحیفو دَ لیک مِثالُونه ئے بیان کړل اَؤ تشریح ئے ورته وکړه چه مسیح به تکلیفُونه
خامخا وزغمی اَؤ دَ مړو نه به بیا ژوندے راپاځی. اَؤ هغۀ ووئیل چه ”کُوم عیسیٰ چه زۀ
تاسو ته بیانوم، هم هغه مسیح دے.“ ۴ په هغوئ کښے څنے قائل شول اَؤ دَ پولوس
اَؤ سیلاس سره ملګری شول اَؤ دغه شان دِ دیندارو یُونانیانو کافی تعداد اَؤ ډیرے
عزتمنے ښځے هم قائلے شوے.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵ خو یهُودیانو دَ حسد له کبله ځۀ بازاری بدمعاشان دَ ځان سره کړل، ګڼه ئے جوړه
کړه اَؤ په ښار کښے په شور زوږ لګیا شول. هغوئ دَ یاسون کور راګیر کړو چه پولوس
اَؤ سیلاس دَ ښارئے عامو خلقو ته راوباسی. ۶ خو چه هغوئ ئے ونۀ مُوندل نو
یاسون اَؤ څنے نور دَ جماعت ممبران ئے مُنصفانو ته په راکښلو راوړاندے کړل اَؤ
چغے ئے کړے چه "کُومو کسانو چه په ټوله دُنیا کښے تکلیف راخور کړے دے اوس
دلته راغلی دی، ۷ اَؤ یاسون هغوئ دَ ځان سره میلمانۀ کړی دی. هغوئ ټول دَ قیصر
قانُون ماتوی اَؤ وائی چه یو بادشاه بل دے یعنے عیسیٰ." ۸ په دے خبرو په ګڼه
کښے غوزغوزئ جوړ شو اَؤ په مُنصافانو هم اثر وشو. ۹ نو هغوئ دَ یاسون اَؤ نورو
نه ضمانت واخستلو اَؤ پرے ئے ښودل.

رسُولان په بیریه کښے

۱۰ نو ځۀ وخت چه تیارۀ شوه نو دینی ورُوڼو پولوس اَؤ سیلاس بیریه ته واستول. هلته
چه ورسیدل نو دَ یهُودیانو یوے عبادت خانے ته لاړل. ۱۱ دَ دے ځائے یهُودیان دَ
تِسالُونیکیه دَ یهُودیانو نه اشراف وُو، ولے چه هغوئ کلام ډیر په اِخلاص قبُول کړو اَؤ
هره ورځ به ئے صحیفے لوستلے چه وګوری چه دا هم دغسے دی لکه چه دوئ وائی.
۱۲ نو ځکه په هغوئ کښے ډیرو ایمان راوړو اَؤ دغه شان ډیرو یُونانیانو عزتمنو ښځو
اَؤ سړو هم ایمان راوړو. ۱۳ خو چه دَ تسالونیکیه یهُودیانو ته دا معلُومه شوه چه
پولوس په بیریه کښے دَ خُدائے کلام بیانوی نو هغوئ هلته راغلل چه ډیر خلق
راوپاروی اَؤ پریشانه ئے کړی. ۱۴ نو دینی ورُوڼو پولوس سمدستی دَ ساحل غاړے ته
لاندے ولیږلو. په دے دؤران کښے سیلاس اَؤ تیموتیوس دواړه وروستو پاتے شول.
۱۵ نو دَ پولوس بدرګے هغه اتینیه ته راواستول اَؤ په واپسئ کښے ئے سیلاس اَؤ
تیموتیوس ته دا حُکم راؤړو چه ځومره زر چه کیدے شی ما له دِ ځان راورسوی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پولوس په اتینیه کښې

۱۶ بیا چه پولوس په اتینیه کښې دَ هغوئ په اِنتظار وو نو زړۀ ئې په دې خبره ډیر
غمژن شو چه ښار ئې له بُتانو نه ډک ولیدلو. ۱۷ نو هغۀ به په عبادت خانو کښې دَ
یهُودیانو اَؤ یُونانیانو سره بحثُونه کول اَؤ دغسې به ئې دَ ښار په چوکُونو کښې هره
ورځ دَ تلُونکو راتلُونکو سره کول. ۱۸ اَؤ څنې اِپیکُوری اَؤ ستُوئیکی فلسفیانو ورسره
بحث کولو اَؤ څنو ووئیل چه "دا دروغژن باتُور څۀ وئیل غواړی؟" اَؤ نورو ووئیل چه
"معلوُمیږی داسې چه دَ غیر خُدایانو بحث کوی." اَؤ دا ئې ځکه ووئیل چه هغۀ دَ
عیسیٰ اَؤ دَ قیامت زیرې آؤرولو. ۱۹ نو هغوئ ونیولو اَؤ دَ اریوپاګوس عدالت ته ئې
راوړاندې کړو اَؤ ورته ئې ووئیل چه "دا کُوم نوې تعلیم چه تۀ ورکوې، مُونږ په دې
پوهولې شې څۀ؟ ۲۰ اَؤ تۀ داسې خبرې راوړاندې کوې چه هغه مُونږ ته نا آشنا
معلُومیږی اَؤ مُونږ په دې ځانُونه خبرول غواړُو." ۲۱ اَؤ اتینیانو اَؤ دَ هغه ځائې غیرو
خلقو سره دَ وخت تیرولو نه سیوا دَ نورو تازه واقعاتو دَ آؤریدو نه نور څۀ بل کار نۀ وو.

۲۲ نو بیا پولوس دَ اریوپاګوس دَ عدالت دَ وړاندې ودریدو اَؤ وئې وئیل چه "اَئې
اتینیانو! زۀ وینم چه هر هغه څیز چه دَ مذهب سره تعلق لری نو تاسو دَ حد نه زیات سر
ګرم یئ. ۲۳ ځکه هر کله چه ما ستاسو دَ عبادت دَ څیزُونو ننداره کوله نو ما دَ نورو
څیزُونو سره یوه قُربانګاه ولیده چه دا پرې دَ پاسه لیک وُو چه، دَ یو نامعلُوم خُدائې دَ
پاره. تاسو چه دَ کُوم څیز عبادت کوئ دَ هغې درته پته نِشته، هم دغه څیز زۀ درته
بیانوم. ۲۴ هغه خُدائې چه دُنیا ئې پیدا کړه اَؤ په کښې ئې هر څیز هم پیدا کړو، هم
هغه دَ آسمان اَؤ دَ مزکې مالِک دې اَؤ هغه دَ بنی آدمو دَ لاسه جوړ شوُو ځایُونو کښې
نۀ اوسیږی. ۲۵ هغه دَ بنی آدم دَ څۀ څیز مُحتاج نۀ دې چه دَ بنی آدم دَ لاسه خدمت
آخلی، بلکه هغه په خپله ټول کائینات له ژوند اَؤ ساه اَؤ نور څیزُونه ورکوی. ۲۶ هغۀ دَ
دُنیا ټول قومُونه دَ یو نسل نه پیدا کړل چه دَ ټولې دُنیا په مخ اوسیږی. هغۀ دَ هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

میعادُونه اَوْ دَ استوګنې حدُونه مُقرر کړل، ۲۷ دَ دې دَ پاره چه دَ خُدائې لټُون وکړی
اَوْ شاید چه په لټولو ئې بیا مُومی. بې شکه چه هغه له مُونږ هیڅا نه لرې نۀ دے. ۲۸
ولې چه زمُونږ دَ ژوندُون حرکت اَوْ شته والې په هغۀ کښې دے. لکه چه ستاسو خپلو
څنو شاعرانو وئیلی دی، مُونږ هم دَ هغۀ دَ نسل نه یُو.

۲۹ که مُونږ دَ خُدائې دَ نسل نه یُو نو بیا مُونږ ته دا ګمان کول مناسب نۀ دی چه ګنی
دَ خُدائې ذات داسې دے لکه سرۀ زر، سپین زر یا کاڼې چه بنی آدم ئې په خپله پوهه
اَوْ هُنر سره تراشی. ۳۰ تر څو چه دَ ناپوهئ دَ وخت تعلق وو نو خُدائې ځان پرې نا
غرض کړې وو خو اوس هغه هر چرته ټولو بنی آدمو له حُکم ورکوی چه توبه ګار شی.
۳۱ ځکه چه هغۀ یوه ورځ مُقرره کړې ده چه هغه به دَ دُنیا عدالت په صحیح صداقت
سره دَ یو داسې سړی په وسیله وکړی چه هغۀ غوره کړې دے اَوْ دغه شان ئې هر چا
ته ثابته کړه چه هغه ئې له مړو نه بیا راژوندے کړو!"

۳۲ کله چه هغوئ دَ مړو نه دَ راژوندی کولو خبرې واورېدلې نو څنو ورپورې ټوقې
وکړې اَوْ څنو ووئیل چه "په دې حقله به مُونږ له تا نه بیا خبرې واورُو." ۳۳ اَوْ دغه
شان پولوس دَ ګڼې دَ مینځ نه ووتو. ۳۴ خو یو څو کسان ورسره شول اَوْ ایمان ئې
راوړو چه په هغو کښې یو دیونیسیوس دَ اریوپاګوس دَ عدالت غړې هم وو اَوْ ورسره دَ
مریس نومې یوه ښځه اَوْ څنې نور کسان هم وُو.

په کورنتوس ښار کښې پولوس

۱۸ ۱ دَ دې نه پولوس له اتینیه نه روان شو اَوْ کورنتوس ته لاړو. ۲ هلته هغه په
اکوله نومې یهُودی پیښ شو چه دَ اصل نه دَ پونطوس وو اَوْ دَ ښځې نُوم ئې پرسکله
وو. هغه تازه تازه له اِټلی نه راغلې وو ځکه چه هلته قیصر کلودیوس دا حُکم کړې وو
چه ټول یهُودیان دِ له رُوم نه ووزی. پولوس هغو ته ورغې، ۳ اَوْ دَ هغو سره ځکه دیره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شو چه دَ هغهٔ کسب هم هغه وو. نو هغه دواړو په شریکه کار شروع کړو اَؤ هغوئ
تمبوان جوړول. ۴ هغهٔ به دَ یهُودیانو په عبادت خانے کښے هم دَ هر سبت په ورځ
بحث کولو اَؤ دا کوشش ئے کولو چه یهُودیان اَؤ یُونانیان قائل کړی.

۵ بیا سیلاس اَؤ تیموتیوس له مِکدونیه نه راغلل اَؤ پولوس یهُودیانو ته په ګواهئ ور
کولو کښے بیخی بوخت وو اَؤ وئیل ئے چه عیسیٰ هم مسیح دے. ۶ خو کله چه
هغوئ مُخالفت وکړو اَؤ بد رد ئے ورته ووئیل نو هغهٔ خپلے جامے وشنډلے اَؤ هغوئ
ته ئے ووئیل چه "ستاسو خُون ستاسو په غاړه، زَهٔ ترے پاک یم. نو زَهٔ اوس غیر
یهُودیانو ته ځم." ۷ دَ دے وئیلو سره هغه روان شو اَؤ دَ تیطیوس یُوستوس نُومے یو
غیر یهُودی سړی کورته ورغے چا چه دَ خُدائے عبادت کولو اَؤ دَ عبادت خانے سره
جُخت اوسیدلو. ۸ اَؤ دَ عبادت خانے سردار کرسپوس دَ خپل ټول کور سره په مالِک
ایمان راؤړو اَؤ ډیرو کورنتیانو هم واؤریدل، ایمان ئے راؤړو اَؤ بپتسمه ورکړے شوه.

۹ اَؤ یوه شپه پولوس ته مالِک په رویا کښے ووئیل چه "ویریږه مه، خپل تبلیغ جاری
ساته اَؤ خاموشه کیږه مه، ۱۰ ځکه چه زَهٔ درسره یم. هیڅوک به دربانده دَ نقصان
رسولو دَ پاره حمله ونهٔ کړی ځکه چه په دے ښار کښے ډیر داسے خلق شته چه زما
دی." ۱۱ نو هغه اَتلس میاشتے هلته پاتے شو اَؤ هغه خلقو ته به ئے دَ خُدائے دَ کلام
تعلیم ور کاوو.

۱۲ خو کله چه ګلیو دَ اخیه حاکم وو نو یهُودیان په یو زړهٔ په پولوس راټول شول اَؤ
عدالت ته ئے بوتلو. ۱۳ اَؤ هغوئ ووئیل چه "دا سړے دَ شریعت نه خلاف خلق دَ
خُدائے عبادت ته را اړوی!"

۱۴ خو چه پولوس جواب ورکولو نو په دے کښے ګلیو هغوئ ته ووئیل چه "که چرے
دا خبره دَ جُرم یا دَ شرارت وی نو یهُودیانو! ستاسو خبره به مے په سړه سینه آؤریدلے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وه. ۱۵ خو که دا ستاسو يهُوديانو دَ لفظُونو، نومُونو اَؤ دَ شريعت خبرے دی نو بيا
تاسو په خپله ورسره پوهه شئ، زَهٔ په داسے خبرو کښے دَ مُنصف جوړيدلو خواهش نهٔ
لرم.“ ۱۶ اَؤ بيا هغهٔ هغوئ له عدالت نه وشړل. ۱۷ بيا عامو خلقو سوستينس راونيولو
څوک چه دَ عبادت خانے سردار وو اَؤ هغه ئے دَ عدالت په وړاندے ښهٔ ووهلو. اَؤ په
دے ټولو خبرو کښے ګليو هيڅ غم غرض ونه لرلو.

دَ پولوس اَنطاکيه ته واپس تلل

۱۸ پولوس دَ څهٔ وخت دَ پاره هلته پاتے شو اَؤ بيا ئے دَ هغه ځائے دَ دينی وروڼو نه
رُخصت واخستو اَؤ دَ اويو په جهاز کښے شام ته روان شو اَؤ ورسره پرسکله اَؤ اکوله
هم وُو. نو په کِنخريه کښے هغهٔ خپل سر وخريلو ځکه چه هغهٔ منښته کړے وه. ۱۹ هر
کله چه هغوئ اِفِسوس ته ورسيدل نو پولوس له پرسله اَؤ اکوله نه جُدا شو اَؤ يوه ورځے
عبادت خانے ته لاړو اَؤ هلته ئے دَ يهُوديانو سره بحث وکړو. ۲۰ هغوئ ورته دَ څهٔ
وخت دَ پاره دَ پاتے کيدو ووئيل خو هغهٔ اِنکار وکړو. ۲۱ اَؤ دَ اِفِسوس دَ خلقو نه ئے
په دے وينا رُخصت واخستلو چه ”که دَ خُدائے رضا وی نو زَهٔ به بيا بيرته راشم“ اَؤ دَ
اِفِسوس نه راوان شو.

۲۲ بيا چه په قيصريه کښے دَ جهاز نه کُوز شو نو هغه بيتُ المُقدس ته لاړو دَ جماعت
دَ خلقو دَ سلام دَ پاره اَؤ بيا اَنطاکيه ته لاړو. ۲۳ اَؤ چه هلته دَ څهٔ وخت تيرولو نه پس
هغه بيا په سفر روان شو اَؤ دَ ګلتيه اَؤ فروګيه په وطن کښے وګرزيدو اَؤ دَ ټولو نوو
مُريدانو زړُونه ئے مظبُوط کړل.

په اِفِسوس کښے دَ اپولوس وعظ

۲۴ بيا اپولوس نومے يو يهُودی چه دَ اصله دَ اسکندريه وو، اِفِسوس ته راغے. هغه يو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښهٔ مُقرر اَؤ دَ کتابِ مُقدس دَ کلام ښهٔ عالم وو. ۲۵ هغهٔ دَ مالِک دَ لارے تعلیم حاصل
کړے وو اَؤ په رُوحانی جوش سره ئے خبرے کولے اَؤ دَ عیسیٰ په حقله ئے صفا
صفا تعلیم ورکولو. سره دَ دے هغهٔ ته تش دَ یحییٰ بپتسمه معلُومه وه. ۲۶ هغهٔ په
عبادت خانے کښے په زړه ورتیا سره خبرے شروع کړے. چرته چه پرسکله اَؤ اکوله دَ
هغهٔ خبرے واؤریدلے نو هغوئ هغه دَ ځان سره کړو اَؤ دَ خُدائے لار ئے ورته په پُوره
تفصیل سره بیان کړه. ۲۷ اَؤ کله چه اپولوس وغوښتل چه اخیه ته پورے ووزی نو
دینی ورُوڼو ئے مدد وکړو اَؤ مُریدانو ته ئے ولیکل چه هغه قبُول کړی. هر کله چه هغه
راورسیدو نو دَ خُدائے په فضل دَ نوو ایمان راوړُونکو دَ پاره ډیر فائده مند ثابت شو.
۲۸ ځکه چه هغهٔ په ډیر زور سره یهُودیان ښکاره بے ځوابه کړل اَؤ په ډاګه ئے دَ
کتابِ مُقدس نه دا ثابته کړه چه عیسیٰ هم مسیح دے.

پولوس په اِفسوس کښے

۱۹ ۱ څهٔ وخت چه اپولوس په کورنتوس کښے وو نو پولوس په دَننئ علاقه کښے
وګرزیدلو اَؤ اِفسوس ته راغے. هلته هغهٔ یو څو مُریدان ومُوندل، ۲ اَؤ هغو ته ئے
ووئیل چه ”څهٔ وخت چه تاسو ایمان راوړے وو نو رُوحُ القُدس درباندے نازل شوے
وو څهٔ؟“

هغوئ جواب ورکړو چه ”نه، مُونږ خو دَ سره دَ رُوحُ القُدس نه خبر قدرے هم نهٔ یُو.“

۳ بیا پولوس ووئیل چه ”تاسو ته دَ څهٔ بپتسمه درکړے شوے وه؟“ هغوئ جواب
ورکړو چه ”دَ یحییٰ بپتسمه.“

۴ پولوس بیا ووئیل چه ”کُومه بپتسمه چه یحییٰ ورکړے وه هغه دَ توبه ګارئ بپتسمه
وه. هغهٔ خلقو ته وئیلی وُو چه په هغهٔ ایمان راؤړئ څوک چه دَ هغهٔ نه پس راتلُونکے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دے، اَؤ هغه عيسىٰ دے."

۵ دَ دے په آؤريدو هغوئ ته دَ مالِک عيسىٰ په نُوم بپتسمه ورکړے شوه. ۶ اَؤ کله
چه پولوس خپل لاسُونه په هغوئ کيښول نو په هغوئ رُوحُ القُدس نازل شو اَؤ هغوئ په
مُختلفو ژبو خبرے کولے اَؤ دَ نبى په شان ګويا شول. ۷ اَؤ هغوئ قريباً دولس کسان
وُو.

۸ تر دريو مياشتو پورے به پولوس عبادت خانے ته تلو اَؤ دَ خلقو سره ئے په زړه
ورتيا بحث کولو اَؤ قائلول به ئے اَؤ دَ خُدائے دَ بادشاهئ خبرے به ئے کولے. ۹ خو
ځنى ډير ځيلناک وُو اَؤ وئے نۀ منل اَؤ دَ خلقو په وړاندے ئے مسيحى عقيدے ته بد
وئيل. نو پولوس ترے نه لاړو اَؤ خپل مُريدان ئے جُدا کړل اَؤ هره ورځ به ئے دَ
تورنوس په مدرسه کښے بحث کاوو. ۱۰ دا کار ئے تر دوؤ کالو پورے وکړو اَؤ نتيجه
ئے دا شوه چه دَ ايشيا دَ صوبے ټولے آبادئ يهُوديانو اَؤ يُونانيانو دَ خُدائے کلام
واؤريدو.

دَ سکيوا زامن

۱۱ اَؤ خُدائے دَ پولوس په وسيله لوئے مُعجزے ښکاره کولے. ۱۲ هر کله چه به دَ
پولوس دَ وجُود سره لګيدلى رومالُونه يا پيش بندُونه خلقو بيمارانو ته يوړل نو هغوئ به
دَ رنځونو نه روغ شول اَؤ ناپاک رُوحُونه به ترے نه پاخيدل. ۱۳ خو ځنے دم آچوؤنکى
يهُوديان چه سيلانيان وُو نو هغوئ به دَ ناپاکو رُوحونو په رنځُونو دَ مالِک عيسىٰ نُوم
استعمالولو. هغوئ به وئيل چه "دَ هغه عيسىٰ په نُوم قسم درکوُو چه پولوس ئے بيانوى."
۱۴ دَ سکيوا نُومے يهُودى سردار کاهن اُووۀ زامن وُو چه ئے دا طريقه اِستعمالوله.

۱۵ خو کله چه ناپاک رُوح جواب ورکړو اَؤ وئے وئيل چه "زۀ عيسىٰ منم اَؤ پولوس
هم پيژنم، خو تاسو څوک يئ؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۶ نو هغه ناپاک رُوح نيولی سړی په هغوئ ورټوپ کړل اَؤ ټول ئے رالاندے کړل اَؤ
داسے ئے وټکول چه دَ هغهٔ دَ کور نه بربنډ اَؤ ژوبل شوی وتښتيدل. ۱۷ اَؤ په اِفسوس
کښے دا خبره ټولو يهوديانو اَؤ يُونانيانو ته معلُومه شوه اَؤ په هغوئ ټولو ويره راغله اَؤ دَ
مالِک عيسیٰ دَ نُوم لوئی ئے ومُونده. ۱۸ اَؤ نور ډير هغه کسان چه ايمان ئے راؤړے
وو، راغلل اَؤ دا اِقرار ئے وکړو چه هغوئ جادُوګری کوله. ۱۹ اَؤ ډيرو جادُوګرو خلقو
چه پخوا به ئے جادُوګری کوله، خپل کتابُونه راجمع کړل اَؤ دَ خلقو دَ وړاندے ئے
وسوزول اَؤ دَ ټول قيمت حساب ئے ولګولے شو، نو پينځهٔ لکه دَ سپينو زرو سکے
وختلو. ۲۰ دغه شان دَ مالِک کلام مضبوطيدو اَؤ زيات نه زيات په اثرناکه طريقه
خوريدلو.

په اِفسوس ښار کښے بلوه

۲۱ پس له دغه خبرو نه پولوس فيصله وکړه چه مکدونيه اَؤ اخيه ته لاړ شی اَؤ بيا بيت
المُقدس ته ځان ورسوی اَؤ هغهٔ ووئيل چه "هر کله چه زهٔ هلته ورشم نو په کار دی چه دَ
رُوم ښار خامخا وګورم." ۲۲ نو هغهٔ دوه ملګری تيموتيوس اَؤ اِراستوس مِکدونيه ته
وليږل اَؤ په دے دوران کښے په خپله څهٔ زياته مُوده دَ ايشيا په صُوبه کښے پاتے شو.

۲۳ په دے دوران کښے دَ مسيحی عقيدے په وجه سخت تکليف جوړ شو. ۲۴ هلته
ديميتريوس نُومے يو زرګر وو چه دَ ارتميسے دَ مندر دَ سپينو زرو نمُونے به ئے
جوړولے اَؤ دَ ډيرو کسب روز ګار پرے روان وو. ۲۵ هغهٔ دَ هغوئ اَؤ دَ داسے نورو
کسب ګرو يوه غونډه راوغوښته اَؤ هغوئ ته ئے خبرے وکړلے. هغهٔ ووئيل چه "اَئے
سړو! تاسو خبر يئ چه زمُونږ دَ ژوندُون دارو مدار په دے کسب دے. ۲۶ خو تاسو
ګورئ اَؤ آورئ چه دے پولوس نومے سړی په خپلو خبرو څومره ګڼ خلق، نهٔ صرف
په اِفسوس کښے بلکه تقريباً په ټوله ايشيا کښے وغُلول. هغه وائی چه دَ بنی آدم دَ لاسه
جوړ خُدايان هډو خُدايان دی نه. ۲۷ دا خطره ده چه نهٔ تش دا چه زمُونږ کاروبار به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بے قدره شی بلکه دَ ارتِمیسے مندر به ناځیزه وګڼلی شی اَوَ په ایشیا اَوَ په ټوله دُنیا
کښے چه دَ هغے عبادت کیږی نو دا شان و شوکت به ئے ختم شی!"

۲۸ هغوئ چه دا خبرے واؤریدلے نو په غُصه شول اَوَ چغے ئے کړے چه "دَ اِفِسیانو
ارتِمیسه لویه ده!" ۲۹ نو ټول ښار ګډ وډ شو اَوَ هغوئ دَ پولوس دَ سفر ملګری، یعنے
دَ مکدونیه اوسیدُونکی ګایوس اَوَ اریسترخوس ونیول اَوَ دَ تماشے ځائے ته راغونډ
شول. ۳۰ پولوس هغه ګڼے ته تلل غوښتل خو نورو عیسایانو پرے نهٔ ښودو. ۳۱ اَوَ دَ
ځنے دَ صوبے مشرانو چه دَ پولوس دوستان وُو، جواب ورولیږلو چه "دَ تماشے
ځائے ته لاړ نهٔ شے." ۳۲ په دے دوران کښے غونډه ګډه وډه شوه اَوَ ځنو څهٔ چغے
وهلے اَوَ ځنو څهٔ، ځکه چه په هغوئ کښے ډیر په دے خبر هم نهٔ وُو چه دَ څهٔ مقصد دَ
پاره دلته راجمع شوی دی. ۳۳ خو په غونډه کښے دَ ځنو کسانو دا خیال وو چه
سکندر قصور وار دے چه یهُودیانو مخکښے قطار ته دیکه کړے وو. هغهٔ خلقو ته دَ
خاموشئ اِشاره وکړه اَوَ ګڼے ته ئے دَ جواب ورکولو کوشش وکړو. ۳۴ خو چه
هغوئ وپیژندو چه دا خو یهُودی دے نو هغوئ ټولو یوه چغه وویسته چه "دَ اِفِسیانو
ارتِمیسه لویه ده!" تر دوؤ ګینټو پورے هغوئ دا چغے وهلے.

۳۵ خو دَ ښار سیکتر ګڼه چپ کړه. هغهٔ ووئیل چه "اَئے دَ اِفِسوس خلقو! هر چا ته
معلُومه ده چه زمُونږ دَ اِفِسوس ښار دَ لوے ارتِمیسے مندر اَوَ دَ هغے پاک کاڼے چه له
آسمان نه راپریوتو، منجوره دے. ۳۶ چونکه په دے هیڅ مُخالفت نِشته، نو تاسو له په
کار دی چه خاموشه شئ اَوَ په تادئ کښے څهٔ قدم اُوچت نهٔ کړئ. ۳۷ دا کسان چه
تاسو دلته راوستی دی، نهٔ خو دَ مندر غلهٔ دی اَوَ نهٔ ئے زمُونږ دیوی ته کُفر غرولے دے.
۳۸ ځکه که چرے دیمیتریوس اَوَ دَ هغهٔ کسب ګر دَ چا خلاف مقدمه لری نو دَ عدالت
ورځے شته اَوَ مُنصفان هم، نو دواړه ډلے دِ په یو بل شکایت وکړی. ۳۹ خو که
ستاسو څهٔ نور سوال وی نو دَ هغهٔ فیصله به په قانُونی مجلس کښے وشی. ۴۰ مُونږ دَ
ننئ بلوے په حق کښے دَ شکایت خطره په ځان آخستے ده ولے چه دَ دے هیڅ وجه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نِشته اَؤ مُونږ دَ بلے ډلے په حقله هيڅ جواب نۀ شُو ورکولے." (۴۱) په دے خبرو ئے
هغه ګڼه رُخصت کړه.

مِکدونيه اَؤ يُونان ته دَ پولوس سفر

۲۰ (۱) هر کله چه تکليف ختم شو نو پولوس په مُريدانو پسے خبر واستولو اَؤ دَ
تسلئ دَ لاسے نه پس ئے بيا رُخصت واخستو اَؤ مکدونيه ته لاړو. (۲) هغۀ دَ وطن په
هغه علاقو کښے سفر وکړو اَؤ خلقو له به ئے تسلی ورکوله اَؤ دغه شان هغه يُونان ته
ورسيدلو، (۳) اَؤ هغۀ درے مياشتے هلته تيرے کړے. اَؤ شام ته دَ اوبو په جهاز کښے
تلو خو چه يهُوديانو دَ هغۀ په خلاف يو سازش کړے وو نو هغۀ دا فيصله وکړه چه دَ
مِکدونيه په لارے بيرته ستُون شی. (۴) اَؤ دَ پرحوس زوئے سوپترس له بيريه نه،
اريسترخوس اَؤ سکندُسله تِسالونيکيه نه، ګايوس له دِربے نه اَؤ هم تيموتيوس، اَؤ
تخيکوس اَؤ تروفيموس له ايشيا نه دَ هغۀ ملګری وُو. (۵) هغوئ مخکښے لاړل اَؤ په
تروآس کښے ئے زمُونږ اِنتظار کاوو. (۶) بيا چه دَ پتيرے ډوډئ دَ اختر ورځے تيرے
شوے نو مُونږ دَ فيلپی نه دَ اوبو په جهاز کښے روان شوُو اَؤ په پنځو ورځو کښے
هغوئ ته په تروآس کښے ورسيدلُو اَؤ هلته مو يوه هفته تيره کړه.

په تروآس کښے دَ پولوس آخری ملاقات

(۷) دَ اِتوار په ماښام مُونږ دَ ډوډئ ماتولو دَ پاره راغونډ شوی وُو اَؤ پولوس چه په بله
ورځ رُخصتيدُونکے وو، هغوئ ته ئے خطاب وکړو اَؤ تر نيمے شپے پورے ئے
خبرے کولے. (۸) اَؤ پاس په بالا خانه کښے چرته چه مُونږ راجمع وُو ډير مشعلُونه بل
وُو. (۹) اَؤ يوتخوس نومے يو زلمے وو چه دَ کړکئ په چوکاټ ناست وو. دَ پولوس دَ
خبرو په دوران کښے ډير خوب وزنګولو اَؤ آخر چه خوب پرے غالب شو نو دَ دريم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چت نه ښکته مزکې ته پرېوتو اَؤ چه هغوئ را اُوچت کړو نو مړ شوے وو. ۱۰ پولوس
ښکته ور کُوز شو اَؤ په خپله په هغۀ ورپرېوتو اَؤ بيا ئے هغه په غېږ کښې راونيولو اَؤ
هغوئ ته ئے ووئيل، "مۀ وېرېږئ، په دَۀ کښې خو لا ساه شته!" ۱۱ هغه بيا بالاخانے
ته وخوتو، ډوډئ ئے ما ته کړه اَؤ وئے خوړه اَؤ دَ هغوئ سره ئے تر سحره پورې
خبرے کولے اَؤ بيا هغه روان شو. ۱۲ اَؤ هغوئ هغه زلمے ژوندے بوتلو اَؤ ښۀ په آرام
وو.

دَ پولوس دَ تروآس نه مېليتوس پورې سفر

۱۳ نو مُونږ وړاندے دَ اوبو په جهاز کښې سوارۀ شوُو اَؤ اَسوس ته روان شوُو په کُوم
ځائے کښې چه پولوس هم دغه جهاز ته راختُونکے وو. هغۀ دا بندوبست کړے وو
ځکه چه هغه په خپله دَ وچے په لاره تلو. ۱۴ هر کله چه هغه مُونږ سره په اَسوس
کښې يو ځائے شو نو مُونږ په جهاز کښې سور کړو اَؤ په اولنۍ ورځ مېتيلينے ته
لاړلُو. ۱۵ اَؤ په دويمه ورځ مُونږ دَ هغه ځايه روان شوُو اَؤ دَ خيوس بلے غاړے ته
ورسيدلُو. په دريمه ورځ مُونږ ساموس ته لاړلُو اَؤ په څلورمه ورځ مېليتوس ته ورسيدلُو.
۱۶ ځکه چه پولوس دا فيصله کړے وه چه له اِفسوس نه تير شی چه دغه شان دَ ايشيا
په علاقه کښې دَ وخت ضائع کولو نه بچ شی، دَ هغۀ بيتُ المُقدس ته دَ رسيدو ځکه
تلوار وو چه دَ پنتکُست ورځے ته هلته ورسی.

دَ پولوس دَ اِفسوس مشرانو سره ملاقات

۱۷ نو پولوس دَ مېليتوس نه اِفسوس ته خبر واستولو اَؤ دَ جماعت مشران ئے راوبلل.
۱۸ اَؤ کله چه هغوئ ورته راورسيدل نو داسے خبرے ئے ورته وکړلے، "تاسو ته پته
ده چه ما تاسو سره څنګه ژوند تير کړو، دَ هغه ورځے نه چه ما اول دَ ايشيا په مزکه
قدم کيښودو اَؤ څومره مُوده چه زَۀ تاسو سره وم. ۱۹ يعنے ما پُوره په عاجزئ اَؤ ژړا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سره دَ مالِک غُلامی کوله سره دَ یهُودیانو دَ سازشُونو اَوْ آزمیښتُونو چه په ما راغلل. ۲۰
اَوْ تاسو ته دا معلُومه ده چه ما یو داسې څیز هم چه ستاسو دَ ښیګړې دَ پاره وو، پټ
ونهٔ ساتلو. ما تاسو ته کلامِ رسولې دې اَوْ په ښکاره اَوْ په کور کور کښې مې درله
تعلیم در کړې دې. ۲۱ اَوْ یهُودیانو اَوْ یُونانیانو ته مې دَ خُدائې په وړاندې دَ توبې
ویستلو اَوْ په مالِک عیسیٰ مسیح دَ ایمان راوړلو شاهدی کړې ده. ۲۲ اَوْ اوس لکه چه
تاسو وینئ، زَهٔ دَ رُوح دَ لاسه مجبُور بیتُ المُقدس ته روان یم، اَوْ هلته چه څهٔ ما تا
پیښیږی دَ هغې نه هیڅ خبر نهٔ یم. ۲۳ بې له دې نه چه په هر ښار کښې ما ته رُوحُ
القُدس دا خبر راکوی چه قید اَوْ تکلیفُونه زما په اِنتظار کښې دی. ۲۴ خپله ځانی خو
زَهٔ دَ ژوند هیڅ پرواه دار نهٔ یم، خو زَهٔ دا غواړم چه منډه تر سره کړم اَوْ هغه کار پُوره
کړم چه مالِک عیسیٰ ما ته سپارلې دې چه دَ خُدائې دَ فضل دَ زیری په باب کښې
شهادت وکړم.

۲۵ یوه بله خبره واؤرئ، ما چه ستاسو ټولو په مینځ کښې دَ خُدائې دَ بادشاهت وعظ
کاوو، خو اوس ما ته دا ښکاری چه په تاسو کښې به یو کس هم زما مخ بیا ونهٔ وینی.
۲۶ نو زَهٔ اوس په دې ځائې دا اِعلان کوم چه زما په غاړه دَ هیچا دَ خُون پور نِشته.
۲۷ ځکه چه ما هیڅ درنه پټ ساتلی نهٔ دی اَوْ ما تاسو ته دَ خُدائې ټول امرُونه څرګند
کړی دی. ۲۸ دَ خپل ځان اَوْ دَ هغه ټول کنډک خیال ساتئ کُوم چه رُوحُ القُدس ستاسو
په حواله کړې دې اَوْ تاسو دَ مالِک دَ هغې جماعت شپُونکی یئ کُوم چه هغهٔ دَ خپلې
وینې په قیمت آخستې دې. ۲۹ ما ته معلُومه ده چه هر کله چه زَهٔ ستاسو نه لاړ شم
نو داړُونکی شرمخان به په تاسو کښې راشی اَوْ کنډک به په امان پرې نهٔ ږدی. ۳۰ اَوْ
هم په تاسو کښې به څنې خلق داسې راپورته شی چه رښتیا به ورانوی اَوْ مُریدان به
دې ته راپاروی چه دَ حق نه ئې واړوی اَوْ دَ دوئ ملګری شی. ۳۱ نو خبردار اوسئ!
اَوْ یاد لرئ چه تر دریو کالو پورې مې څنګه شپه اَوْ ورځ په تاسو کښې هر یو ته په ژړا
تعلیم درکړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٣٢ اَؤ اوس زۀ تاسو دَ مالِک اَؤ دَ هغۀ دَ فضل کلام ته سپارم چه ستاسو دَ مظبُوطولو
اَؤ په هغه ټولو کښے چه ځانُونه ئے ورته سپارلی دی خپل میراث درکولے شی. ٣٣ ما
دَ هیچا سپین زر اَؤ سرۀ زر یا جامو ته دَ ځان دَ پاره نۀ دی کتلی. ٣٤ اَؤ تاسو ټول خبر
یئ چه ما په خپلو دے لاسُونو خپل اَؤ دَ خپلو ملګرو حاجتُونه پُوره کړی دی. ٣٥ ما
تاسو ته ښکاره کړه چه په مُشقت سره دَ کمزورو مدد په دے شان وکړئ اَؤ دَ مالِک
عیسیٰ خبرے درته یاد ساتل په کار دی چه په خپله ئے وئیلی دی چه دَ آخستلو نه
ورکړه غوره ده.“

٣٦ کله چه پولوس خبرے ختمے کړے نو هغه دَ هغوئ سره په سجده پریوتو اَؤ دُعا
ئے وغوښتله. ٣٧ بیا هغوئ ټولو وژړل اَؤ پولوس سره تر غاړه وتل اَؤ کښل ئے کړو.
٣٨ هغوئ په دے زیات خفه وُو چه هغۀ وئیل چه دوئ به بیا دَ هغۀ مخ کله هم ونۀ
وینی. اَؤ هغوئ دغه شان تر جهاز پورے ورسره جلب وکړو.

دَ پولوس بیتُ المُقدس ته تلل

٢١ ١ کله چه مُونږ دَ هغوئ نه رُخصت شوُلو اَؤ جهاز روان شو، نو مُونږ نیغ قوس
ته ورسیدلُو اَؤ په بله ورځ رودوس ته اَؤ دَ هغه ځایه پاترے ته. ٢ هلته یو جهاز ولاړ وو
چه فینکیے ته تیار وو. مُونږ وروختلُو اَؤ په هغۀ کښے مو سفر وکړو. ٣ مُونږ په لاره
کښے قبرص ښار ولیدلو اَؤ ترے نه په ګس لاس تیر شوُو اَؤ شام ته مو سفر جاری
وساتلو اَؤ په صور کښے کُوز شوُو ځکه چه هلته ئے دَ جهاز نه څۀ سامان کُوزولو.
٤ زمُونږ مُریدان مو ومُوندل اَؤ یوه هفته هلته ایسار شوُو. اَؤ هغوئ دَ رُوحُ القُدس په
هدایت پولوس ته وئیل چه ”ګوره! بیتُ المُقدس ته مۀ ځه!“ ٥ خو هر کله چه یوه
هفته پُوره شوه نو مُونږ له هغه ځائے نه روان شوُو. اَؤ هغوئ ټول اَؤ دَ هغوئ ښځے اَؤ
بچی زمُونږ په جلب کښے دَ ښار نه بهر راووتل اَؤ هلته مُونږ دَ سمندر په غاړه په سجده
شوُو اَؤ دُعا مو وغوښته. ٦ بیا مو یو بل ته په مخه ښه وئیل اَؤ بیا مُونږ جهاز ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وختلُو اَوُ هغوئ کور ته واپس لاړل.

٧ مُونږ دَ صور نه پتولیمَس ته ورسیدلُو اَوُ هلته دَ اوبو جهاز سفر ختم کړو. اَوُ هلته
مو دینی ورُونړو ته سلام ووئیلو اَوُ دَ هغوئ سره مو یوه ورځ تیره کړه، ٨ اَوُ په بله ورځ
روان شوُو اَوُ قیصریه ته راغلُو. اَوُ مُونږ دَ فیلیپوس کور ته لاړلُو چه هغه یو زیرے
آوَرُوونکے وو اَوُ په هغه اوو کسانو کښے وو چه په بیتُ المُقدس کښے انتخاب شوی
وُو اَوُ هغهٔ سره پاتے شوُو. ٩ دَ هغهٔ څلور پیغلے لُونړه وے چه نبوت به ئے کاوو.
١٠ مُونږ چه هلته یو څو ورځے ایسار وُو نو دَ یهُودیه نه اګابوس نومے یو نبی راغے.
١١ هغه مُونږ ته راغے، دَ پولوس ملاتړ ئے واخیستو اَوُ په هغهٔ ئے خپل لاس پښے
وتړل اَوُ وئے وئیل چه ”دا دَ رُوحُ القُدس کلام دے چه په بیتُ المُقدس کښے به یهُودیان
دَ دے ملاتړ خاوند هم دغه شان وتړی اَوُ هغه به غیر یهُودیانو ته په حواله کړی.“

١٢ مُونږ چه دا خبرے واوَریدلے نو مُونږ اَوُ نورو مقامی خلقو پولوس ته نصیحت
وکړو چه بیتُ المُقدس ته دَ تلو خیال پریږدئ. ١٣ خو پولوس جواب ورکړو، ”دا
دومره اوښکے ولے؟ تاسو زما دَ زړهٔ دَ ماتولو کوشِش ولے کوئ؟ تر څو چه زما خبره
ده زَهٔ نهٔ یواځے تړلو ته، بلکه دے ته هم تیار یم چه دَ مالِک عیسىٰ په نُوم په بیتُ
المُقدس کښے مړ شم.“

١٤ بیا چه هغه قائل نهٔ شو نو مُونږ دا خبره پریښوده اَوُ ومو وئیل چه ”دَ مالِک مرضی
دِ وشی.“

١٥ دَ دے نه پس مُونږ خپل سامان وتړلو اَوُ دَ بیتُ المُقدس په لار روان شوُو. ١٦ دَ
قیصریه نه څنے مُریدان مُونږ سره روان شول اَوُ مناسون نومے سړے چه دَ قبرص
اوسیدُونکے وو اَوُ دَ پخوا دَ مُریدانو نه وو، هغهٔ ته ئے راوستلُو دَ چا په کور کښے چه
مُونږ میلمانهٔ کیدُونکی وُو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پولوس یعقُوب سره ملاقات

۱۷ دغه شان مُونږ بیتُ المُقدس ته راورسیدلُو اَؤ هلته راته دینی ورُوڼو په خوشحالئ
سره هر کلے ووے. ۱۸ په بله ورځ پولوس یعقُوب ته ورغے اَؤ مُونږ هم ورسره وُو اَؤ
مشران حاضر وُو. ۱۹ پولوس ورته سلام وکړو اَؤ بیا ئے هغه هر څۀ په تفصیل سره
ورته بیان کړل چه دَ خُدائے په فضل سره په غیر یهُود قومُونو کښے دَ دَۀ دَ خدمت په
وسیله شوی وُو. ۲۰ کله چه هغوئ دا واؤریدل نو هغوئ دَ خُدائے ثنا ووئیله. بیا هغوئ
پولوس ته ووئیل، "ګوره وروره! په یهُودیانو کښے څومره په زرګُونو کسانو ایمان
راوړے دے اَؤ هغوئ ټول دَ شریعت په حقله ښه سرګرم دی. ۲۱ اوس هغوئ ستا په
باب کښے خبر شوی دی چه تۀ هغه ټولو یهُودیانو ته چه په غیرو قومُونو کښے اوسی،
دا تعلیم ورکوے چه دَ مُوسیٰ نه راواوړئ، یعنے هغو ته وائے چه خپل بچی مه سُنتوئ
اَؤ زمُونږ په لار راځئ. ۲۲ هغوئ به یقیناً ستا دَ راتلو نه خبر شی نو اوس څۀ وکړُو؟
۲۳ نو تۀ هغه څۀ کوه چه مُونږ درته وایُو. نو دلته مُونږ سره څلور سړی دی چه نذر ئے
منلے دے. ۲۴ تۀ دوئ دَ ځان سره کړه اَؤ ورسره خپل ځان پاک کړه، دَ هغوئ دَ
سرکلی پیسے تۀ ورکړه، بیا به هغوئ خپل سرُونه وخرئ. نو بیا به هر څوک پوهه شی
چه ستا په باب کښے وئیلے شوے قِصے رښتیا نۀ دی، بلکه تۀ یو سرګرم یهُودی یئے
اَؤ په شریعت په خپله هم عمل کوے. ۲۵ اَؤ تر څو چه دَ نوی ایمان راوړُونکو تعلق
دے نو مُونږ هغوئ ته دا هدایت ورکوُو چه دوئ دِ دَ هغے غوښے نه ځان وساتی کُومه
چه دَ بُتانو په نُوم قُربانی شوے وی، اَؤ دَ وینے نه، دَ هغے څیز دَ غوښے نه چه خپه
کړے شوے وی اَؤ دَ حرام کارئ نه دِ ځان وساتی."

۲۶ نو پولوس په بله ورځ هغه څلور سړی دَ ځان سره کړل اَؤ دَ هغوئ سره دَ ځان
پاکولو دَ دستورے نه پس هغه دَ خُدائے کور ته لاړو چه دَ هغه تاریخ اِظهار وکړی په
کُوم چه دَ پاکیدو وخت پُوره کیږی اَؤ په هغوئ کښے دَ هر یو دَ پاره به منښته ورکړے
شی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ خُدائے په کور کښې دَ پولوس گرفتاری

۲۷ خو دَ اُوو ورځو دَ پُوره کيدو نه لږ وړاندے دَ ايشيا دَ صوبے يهُوديانو پولوس دَ
خُدائے په کور کښې وليدلو. هغوئ ټوله گڼه ولمسوله اَؤ هغه ئے ونيولو، ۲۸ اَؤ چغے
ئے کړلے، "اَئے اِسرائيليانو! رامدد شئ! رامدد شئ! دا هغه سړے دے چه په ټوله دُنيا
کښې خپله عقيده خوروی اَؤ زمُونږ په خلقو اَؤ په شريعت اَؤ زمُونږ دَ خُدائے په کور
گواښونه کوی. اَؤ دَ ټولو نه لويه خبره په کښې دا ده چه هغهٔ يُونانيان هم دَ خُدائے کور
ته راوستی دی اَؤ دا پاک ځائے ئے پړے پليت کړے دے." ۲۹ ځکه چه هغوئ په ښار
کښې اول دَ دَهٔ سره تروفيموس دَ اِفِسوس ليدلے وو اَؤ دا ئے گمان وو چه گنی دا ئے
دَ ځان سره دَ خُدائے کور ته ننه ايستے دے.

۳۰ ټول ښار ناقلاره شو اَؤ دَ هر طرف نه خلق په دَؤ راغلل. هغوئ پولوس ونيولو اَؤ دَ
خُدائے دَ کور نه ئے بهر راکښو اَؤ سمدستی دَ خُدائے دَ کور ټولے دروازے بندے
کړے شولے. ۳۱ هغوئ لا دَ هغهٔ دَ مرگ کوشِش کولو چه دَ پلټنے کمان افسر ته خبر
ورسيدو چه په ټول بيتُ المُقدس کښې غوغا ده. ۳۲ هغهٔ سمدستی سپاهيان اَؤ دَ
هغوئ صوبه داران دَ ځان سره کړل اَؤ په منډه ئے دَ اَړی گړی ځائے ته ځان ورسولو.
اَؤ څهٔ وخت چه هغوئ کمان افسر اَؤ سپاهيان وليدل نو دَ پولوس دَ وهلو نه ئے لاس
راکښو. ۳۳ کمان افسر وړاندے ورغے، هغه ئے گرفتار کړو اَؤ حُکم ئے ورکړو چه
"دوه زولنئ ورته واچوئ." بيا هغهٔ تپوس وکړو چه "دا سړے څوک دے اَؤ کړی ئے
څهٔ دی؟" ۳۴ په گڼه کښې چا يوه چغه وهله اَؤ چا بله. کله چه هغهٔ دَ غوغا په وجه
اصل حقيقت معلُوم نهٔ کړے شو نو حُکم ئے ورکړو چه "دے قلعه ته دَ ننه کړئ." ۳۵
کله چه پولوس دَ قلعه پوړو ته ورسيدو نو دَ خلقو دَ ببر کيدو له کبله هغه سپاهيانو
اُوچت يوړو، ۳۶ ځکه چه ټول خلق ورپسے وُو اَؤ دغه چغے ئے وهلے چه "مړ ئے
کړئ!"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پولوس دَ خپل ځان په حقله صفائی پیش کول

۳۷ کُوم وخت چه ئے پولوس قلعه ته بوتلو نو هغۀ کمان افسر ته ووئیل چه ”زَۀ تا ته
یوه خبره کولے شم؟“ کمان افسر ورته ووئیل چه ”ښه، نو تاله یُونانی هم درځی؟ ۳۸
مطلب دا چه تۀ بیا هغه مِصری نۀ یئے چا چه څۀ مُوده مخکښے بغاوت کړے وو اَوْ
څلور زره فسادیان ئے دَ ځان سره بیابان ته بوتلی وُو؟“

۳۹ پولوس جواب ورکړو چه ”زَۀ یهُودی یم اَوْ دَ کلکیه دَ ترسوس اوسیدُونکے یم، څۀ
دَ معمولی ښار اوسیدُونکے نۀ یم. زَۀ ستا نه اِجازت غواړم چه دے خلقو ته څۀ خبرے
وکړم.“

۴۰ اَوْ چه اِجازت ورله ورکړے شو نو پولوس په پوړو ودریدو اَوْ خلقو ته ئے دَ چپ
کیدو اِشاره وکړه. اَوْ کله چه خلق غلی شول نو هغۀ ورته په عبرانئ ژبه کښے تقریر
وکړو اَوْ وئے وئیل چه :

۲۲ ۱ ”اَئے ورُوڼو اَوْ مشرانو! واؤرئ چه زَۀ درته خپله صفائی بیان کړم!“ ۲ هر
کله چه هغوئ په عبرانئ ژبه کښے په خبرو واؤریدلو نو هغوئ ورته ښه په خاموشئ
غوږ ونیولو. هغۀ ووئیل :

۳ ”زَۀ سُوچه یهُودی یم، دکلکیه په ښار ترسوس کښے پیدا شولم، زَۀ په دغه ښار
کښے وپائیدلم اَوْ دَ گملی ایل په شاگردئ کښے مے دَ خپلو پلارُونو نیکُونو دَ شریعت
ټول تعلیم تر سره کړو، اَوْ زَۀ همیشه دَ خُدائے په خدمت کښے سرگرم وم لکه څنگه
چه نن تاسو ټول یئ. ۴ اَوْ دغه شان ما دَ دے لارے خلق تر مرگه پورے ربړول اَوْ
گرفتارول اَوْ په ځولنو کښے به مے قیدخانو ته وراچول. ۵ اَوْ په دے باب کښے زَۀ
مشر کاهن اَوْ ټول اولسی مشران گواهان لرم. هغوئ ما ته په دمشق کښے دَ یهُودی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورُونِو دَ پاره خطُونه راکړی وُو اَؤ زَهٔ دمشق ته په دے سفر وتلے وم چه هغه خلق په
زنځیرُونو کښے تړلی دَ سزا دَ پاره بیتُ المُقدس ته راولم.

دَ پولوس په عیسیٰ دَ ایمان راوړلو بیان

۶ اَؤ داسے وشول چه زَهٔ دَ دمشق په لاره تلم اَؤ دَ غرمے وخت وو چه ناڅاپی له
آسمان نه یوه لویه شُغله له ما نه ګیر چاپیره وځلیده ۷ اَؤ زَهٔ په مزکه راپریوتلم. بیا ما
یو آواز واؤریدو چه ما ته ئے وئیل چه ساؤله! ساؤله! تهٔ ما ولے عذابوے؟ ۸ ما
جواب ورکړو چه مالِکه! دا راته ووایه چه تهٔ ئے څوک؟ هغهٔ جواب راکړو چه زَهٔ عیسیٰ
ناصری یم چه تهٔ ئے عذابوے. ۹ زما ملګرو هغه رڼا خو ولیده ولے آواز ئے وانهٔ
وریدو چه ما سره ئے خبرے کولے. ۱۰ نو ما ورته ووئیل چه مالِکه! زَهٔ څهٔ وکړم؟ اَؤ
مالِک جواب راکړو چه پاڅه! اَؤ دمشق ته خپل سفر جاری وساته اَؤ هلته به تا ته ټول
کارُونه ښکاره کړے شی، کُوم چه تا دَ پاره مُقرر شوی دی. ۱۱ هر کله چه زَهٔ دَ رڼا
شُغلے ړُوند کړلم نو زما ملګرو زَهٔ دَ لاسه ونیولم اَؤ راروان ئے کړم اَؤ دغه شان دمشق
ته راورسیدلم.

۱۲ هلته حننیاه نومے یو سړے وو چه په شریعت ټینګ ولاړ وو اَؤ دَ هغه ځائے په
ټولو یهُودیانو کښے ښهٔ نیک نام وو. ۱۳ هغه راغے، ما سره ودریدلو اَؤ راته ئے ووئیل
چه ساؤله! زما وروره! سترګے وغړوه! اَؤ زَهٔ سمدستی بینا شولم اَؤ هغه مے ولیدلو.
۱۴ هغهٔ بیا ووئیل چه زمُونږ دَ پلارُونو خُدائے تهٔ په دے مُقرر کړے یئے چه دَ هغهٔ
مرضی وپیژنے اَؤ هغه صادِق خادم ووینے اَؤ دَ هغهٔ آواز واؤرے. ۱۵ ځکه چه په دُنیا
کښے به تهٔ دَ هغهٔ شاهدی کوے چه څهٔ دے لیدلی اَؤ آؤریدلی دی. ۱۶ نو اوس تهٔ ډیل
ولے کوے؟ سمدستی بپتسمه واخله اَؤ دَ هغهٔ دَ نُوم په یادولو له ګُناهُونو نه پاک شه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پولوس غير قومُونو ته استول

۱۷ کله چه زَهٔ بيتُ الْمُقدس ته واپس راغلم اَؤ ما دَ خُدائے په کور کښے دُعا کوله چه
زَهٔ بے خوده شولم. ۱۸ اَؤ مالِک مے وليدو چه ما ته وائی چه تادی کوه اَؤ سمدستی
له بيتُ الْمُقدس نه وزه، ځکه چه دوئ به زما په حق کښے ستا شاهدی قبُوله نهٔ کړی.
۱۹ ما ورته ووئيل چه مالِکه! هغوئ ته دا معلُومه ده چه ما به هغه خلق قيدول اَؤ په هره
عبادت خانے کښے به مے په کروړو وهل دَ چا به چه په تا ايمان وو. ۲۰ اَؤ کله چه
ستا په نُوم دَ شهيد ستِفانوس وينه توئے شوله نو زَهٔ هلته موجُود وم اَؤ پرے راضی وم
اَؤ دَ هغهٔ دَ قاتلانو دَ جامو څوکئ مے کوله. ۲۱ خو هغهٔ ما ته ووئيل، لاړ شه، ځکه چه
زَهٔ تا لرے لرے غير يهُودی قومُونو ته استوم.“

پولوس اَؤ رُومی کمان افسر

۲۲ تر دے خو هغوئ دَ پولوس واؤريدل، خو بيا هغوئ چغے شروع کړلے، ”برباد دِ
شی داسے سړے! دَ دهٔ خو مرګ روا دے!“ ۲۳ اَؤ چه هغوئ لا چغے ويستلے،
خپلے چُوغے ئے خوځولے اَؤ دُوړه ئے الوزوله، ۲۴ نو کمان افسر حُکم وکړو چه
”پولوس قلعه ته بوزئ اَؤ هدايت ئے وکړو چه په کروړو وهلو ئے بيان واخلئ اَؤ دا
ترے معلومه کړئ چه دَ هغهٔ خلاف دا دومره هنګامه ولے پورته شوی ده.“ ۲۵ خو کله
چه هغوئ پولوس په کروړو دَ وهلو دَ پاره وتړلو نو هغهٔ هلته ولاړ صوبه دار ته ووئيل چه
”آيا تهٔ داسے سړے په کروړو وهلے شے څوک چه رُومی وی؟ اَؤ بله دا چه په هغهٔ
باندے هيڅ جُرم هم نهٔ وی ثابت شوے؟“

۲۶ کله چه صوبه دار دا واؤريدل نو هغه لاړو اَؤ کمان افسر ته ئے دا خبره وکړه. هغهٔ
ووئيل چه ”تهٔ څهٔ کول غواړے؟ دا سړے خو رُومی دے!“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٢٧ کمان افسر پولوس ته راغے اَؤ تپوس ئے ترے وکړو، ”وواېه چه تۀ رښتیا رُومی
یئے څۀ؟“ هغۀ ووئیل چه ”هو!“

٢٨ کمان افسر ورته ووئیل چه ”ما خو په لوئے قیمت دا حق آخستے دے.“ پولوس
ورته ووئیل چه ”زما خو دا پیدائشی حق دے.“

٢٩ نو هغه څوک چه په تفتیش مُقرر وُو، هغه ترے سمدستی لرے شول اَؤ کمان
افسر په خپله هم چه دا واؤریدل چه هغه رُومی دے اَؤ ما تړلے دے نو هغه ویریدلو.

پولوس دَ جرګے په وړاندے

٣٠ په بله ورځ دَ دے معلُومولو دَ پاره چه یهُودیان په پولوس څۀ اِلزام لګوی، کمان
افسر دَئے آزاد کړو اَؤ مشرانو کاهنانو اَؤ ټولے اولسی جرګے ته ئے حُکم ورکړو چه
”راټول شئ،“ بیا هغۀ پولوس ښکته بوتلو اَؤ دَ هغوئ په وړاندے ئے ودرولو.

٢٣ ١ پولوس جرګے ته ځیر ځیر وکتل اَؤ وئے وئیل چه ”اَئے زما ورُوڼو! زۀ په
ټول ژوندُون کښے تر ننۀ ورځے پورے دَ خُدائے په حضُور کښے بیخی صفا ضمیر
لرم.“ ٢ خو مشر کاهن حننیاه دَ دے خبرے په آؤریدو خپل خدمتګار ته حُکم ورکړو
چه ”په خُلۀ ئے په څپېړه ووهه.“ ٣ نو پولوس هغۀ ته ووئیل چه ”خُدائے به تا ووهی،
اَئے چُونه کړیه دیواله! تۀ ناست ئے اَؤ زما په باب کښے دَ شریعت فیصلے کوے، اَؤ
بیا دَ شریعت برخلاف زما دَ وهلو حُکم ورکوے څۀ؟“ ۴ خدمتګار ووئیل چه ”تۀ دَ
خُدائے دَ مشر کاهن بے عزتی کوے څۀ؟“ ۵ بیا پولوس ووئیل چه ”زما ورُوڼو! ما ته
دا معلُومه نۀ وه چه هغه مشر کاهن دے. ما ته معلُومه ده چه صحیفے وائی : ”تاسو دَ
خپل قوم حاکِم ته بدرد مۀ وایئ.““

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۶ بیا چه پولوس ته ښه معلُومه شوه چه په دوئ کښې یوه ډله دَ صدُوقیانو ده اَؤ بله
دَ فریسیانو نو هغهٔ په جرګه کښې چغې کړلې چه "اَئې زما ورُونړو! زهٔ یو فریسی یم اَؤ
دَ فریسی اَؤلاد یم. زما اُمید دے چه مړی به بیا راژوندی کیږی، نو ځکه په ما مقدمه ده
اَؤ په دے باب کښې زما فیصله کیږی."

۷ په دے آؤریدو دَ فریسیانو اَؤ صدُوقیانو په مینځ کښې بلوه شوه اَؤ ډله دوه ځایه
شوله. ۸ ځکه چه صدُوقیان دَ قیامت دَ فرښتو اَؤ دَ رُوح نه مُنکر دی، خو فریسیان
ئې منی. ۹ اَؤ دَ فریسیانو دَ فرقې ځنې دَ شرعې عالمان راپاځیدل اَؤ په ډاګه ئې دَ
هغهٔ په حق کښې دا اِعلان وکړو چه "مُونږ په دے سړی کښې هیڅ غلطی نهٔ وینو.
شاید چه یوې فرښتې یا رُوح ورسره خبرې کړې وی!"

۱۰ اَؤ چه بلوه زیاتیدله نو کمان افسر ویرے واخستو چه هسې نه چه پولوس ټوټې
کړی، نو هغهٔ عسکرو ته حُکم وکړو چه "لاندې لاړ شئ اَؤ هغه دَ ګنړې نه راکاږئ اَؤ قلعه
ته ئې بوزئ."

۱۱ هغه شپه مالِک پولوس ته راغے اَؤ ورته ئے ووئیل چه "زړهٔ ټینګ کړه! لکه چه تا
په بیتُ المُقدس کښې زما په حق کښې شاهدی وکړله، هم دغه شان ئې په رُوم کښې
هم وکړه."

دَ پولوس خلاف دَ قتل سازش

۱۲ اَؤ چه ورځ شوه نو یهُودیان سره راغونډ شول اَؤ دا قسم ئې وخوړلو چه تر څو چه
پولوس وژلے شوے نهٔ وی، تر هغې به نهٔ خو څهٔ خورُو اَؤ نهٔ څهٔ څښو! ۱۳ دا سازش
دَ څلویښتو کسانو نه زیاتو وکړو. ۱۴ هغوئ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ جرګې مشرانو له
راغلل اَؤ وئې وئیل چه "مُونږ په سوګند ځانُونه دے ته تړلی دی چه تر هغې به نهٔ څهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خورُو اَؤ نۀ څۀ څښُو تر څو چه پولوس مړ نۀ کړُو. ۱۵ اوس دا ستاسو دَ جرګے کار
دے چه کمان افسر ته درخواست وکړئ چه هغه تاسو ته لاندے راولی اَؤ دا بهانه وکړئ
چه دَ هغۀ دَ مُقدمے پُوره پُوره تحقیقات کوُونکے دے. مُونږ دا بندوبست کړے دے چه
دَ رارسیدو نه وړاندے به هغه قتل کړُو.“

۱۶ خو دَ پولوس خوریئ دَ هغوئ دَ سازش خبره واؤریده. هغه لاړو اَؤ قلعه ته ننوتو اَؤ
پولوس ئے په دے خبره خبر کړو. ۱۷ بیا پولوس یو صوبه دار راوغوښتو اَؤ وئے
وئیل چه ”دا ځوان کمان افسر ته بوزه، دَئے ورته څۀ خبره کول غواړی.“ ۱۸ صوبه
دار هغه دَ ځان سره کړو اَؤ کمان افسر ته ئے بوتلو. هغۀ ووئیل چه ”قیدی پولوس زَۀ
راوبللم اَؤ راته ئے ووئیل چه دا ځوان تا ته راولم چه دَئے تا ته څۀ خبره کول غواړی.“

۱۹ کمان افسر هغه دَ لاسه ونیولو، یو طرف ته ئے راکښو اَؤ تپوس ئے ترے وکړو چه
”تۀ څۀ خبره کول غواړے؟“

۲۰ هغۀ ووئیل چه ”یهُودیانو په خپل مینځ کښے یو سازش جوړ کړے دے اَؤ تا ته به
یو عرض کوی چه صبا تۀ پولوس دَ جرګے په وړاندے کړے اَؤ په دے بهانه چه دَ هغۀ
دَ مُقدمے پُوره پُوره تحقیقات کوُو. ۲۱ نو تۀ دَ هغوئ مه آؤره ځکه چه دَ څلویښتو
کسانو نه زیات یو مظبُوط ټولی دَ هغۀ خلاف سازش کړے دے، اَؤ هغوئ دا سوګند
کړے دے چه تر څو ئے هغه مړ کړے نۀ وی، تر هغے به نۀ څۀ خوری اَؤ نۀ څۀ څښی.
اوس هغوئ تیار دی خو بس ستا دَ منظُورئ اِنتظار دے.“

۲۲ نو کمان افسر هغه ځوان په دے وینا رُخصت کړو چه ”ګوره، په دے خبرو څوک
درنه خبر نۀ شی چه تا ما ته دا اِطلاع راکړے ده.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پولوس فِلیکس حاکِمِ ته لیږل

۲۳ بیا کمان افسر خپل دوه صوبه داران راوغوښتل اَؤ دا حُکمونه ئې ورله ورکړل چه
”دوه سوه پیاده عسکر قیصریه ته دَ تلو دَ پاره تیار کړئ اَؤ هم ورسره اوَیا سوارۀ اؤ دوه
سوه نیزه بازان کړئ چه دَ نمر پریوتو نه درې ګنټې پس روان شی. ۲۴ اَؤ پولوس ته
هم دَ سورلۍ بندوبست وکړئ چه هغه پرې سور شی اَؤ صحیح سلامت ئې فِلیکس
حاکِم ته ورسوی.“ ۲۵ اَؤ هغۀ یو خط هم ورته داسې ولیکلو چه :

۳۱نو دَ حُکم په مُطابق عسکرو پولوس شپه په شپه انتیپترس ته بوتلو. ۳۲اَؤ په بله ورځ
هغوئ قلعه ته راواپس شول اَؤ سوارۀ ئې دَ هغۀ سره په باقی سفر دَ حفاظت دَ پاره
پریښودل. ۳۳اَؤ چه سوارۀ قیصریه ته ورسیدل نو خط اَؤ پولوس ئې ګورنر ته په حواله
کړل. ۳۴خط ئې ولوستو اَؤ دَ پولوس نه ئې تپوس وکړو چه هغه دَ کُومې صوبې
اوسیدُونکې دې. اَؤ چه په دې خبر شو چه هغه دَ کلکیه اوسیدُونکې دې، ۳۵هغۀ
ووئیل چه ”زۀ به ستا مُقدمه هله آؤرم چه مُدعیان راورسی.“ اَؤ بیا هغۀ حُکم وکړو چه
هغه دِ دَ هیرودیس په قلعه کښې وساتلې شی.

دَ پولوس خلاف مُقدمه

۲۴ ۱ پینځۀ ورځې پس مشر کاهن حننیاه سره دَ مشرانو اَؤ ترطولوس نومې
وکیل راغې اَؤ هغوئ دَ حاکِم په وړاندې دَ پولوس خلاف مُقدمه پیشه کړه. ۲ هر کله
چه پولوس راوغوښتې شو نو ترطولوس اِستغاثه داسې شروع کړه، وئیل ئې چه :

”صاحبه! ستا په وجه مُونږ په پُوره امن ژوند تیروو اَؤ ستا دَ خیال کولو په سبب په دې
صوبه کښې دَ ترقۍ کارُونه روان دی. ۳ صاحِبه! مُونږ دا خبره په هر ځائې اَؤ هر
چرته په پُوره شکر ګذارۍ سره مُنو. ۴ زۀ ستاسو زیات وخت آخستل نۀ غواړم، زۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

درته مِنت کوم چه زما يو څو خبرے واؤرئ. ۵ دا سړے زمُونږ دَ پاره يو مُصيبت
جوړ شوے دے چه په ټوله دُنيا کښے په يهُوديانو کښے فتنه خوروى. دَئے دَ ناصريانو
دَ فرقے مشر دے. ۶ دَۀ يو ځلے دا کوشِش هم وکړو چه دَ خُدائے دَ کور بے ادبى
وکړى، اَؤ بيا مُونږ ونيوو. ۷ خو لُسياس کمان افسر په منيځ کښے راغے اَؤ دا سړے
ئے په زور زمُونږ دَ لاسه وويستو. ۸ که تۀ په خپله دَ هغۀ نه پوښتنه وکړے نو زمُونږ دَ
اِلزامُونو تصديق به ترے وشى.“ ۹ اَؤ يهُوديانو هم ورسره خُلۀ يوه کړه اَؤ وئيل ئے چه
”حقيقت هم دغه شان دے.“

دَ پولوس فِليکس حاکِم په مخ کښے دِفاع کول

۱۰ بيا حاکِم پولوس ته دَ جواب ورکولو اِشاره وکړه، نو پولوس جواب ورکړو چه :

”زَۀ دَ دے نه خبر يم چه دَ ډيرو کالو راسے تۀ په دے صُوبه کښے اِنصاف کوے لګيا
يئے، نو ځکه زَۀ خپل بيان پُوره په ډاډه زړۀ درکوم. ۱۱ تۀ دَ دے خبرے په خپله
تصديق کولے شے چه قريباً دولس ورځے کيږى چه زَۀ بيتُ المُقدس ته عبادت له
تلے وم. ۱۲ دوئ زَۀ دَ هيچا سره په بحث مُباحثه نۀ يم ليدلے اَؤ نۀ مے چرته دَ
خُدائے په کور کښے يا په عبادت خانے کښے يا په ښار کښے چرته کُوزه بره خلق
جمع کړى دى، اَؤ نۀ مے بلوه جوړه کړے ده، ۱۳ اَؤ نۀ دوئ په ما دَ مُقدمے ثبُوت
پيش کولے شى. ۱۴ خو دومره قدرے به ومنم چه زَۀ دَ نوے لارے پيروکار يم چه
دوئ ورته فرقه وائى اَؤ زَۀ دغه شان دَ پلارُونو دَ نيکُونو دَ خُدائے عبادت کوم. زَۀ په هغه
هر څۀ ايمان لرم چه په شريعت کښے اَؤ په صحيفو کښے ليکلى دى اَؤ نبيانو وئيلى
دى. ۱۵ اَؤ زَۀ په خُدائے اُميد لرم لکه چه زما مُدعيان هم منى يعنے ښۀ اَؤ بد دواړه به
بيا له مړو نه ژوندى کيږى. ۱۶ دغه شان زَۀ دَ خُدائے اَؤ دَ بنى آدمو په وړاندے خپل
زړۀ صفا ساتل غواړم.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۷ دَ ډېرو کلونو دَ غير حاضرئ نه پس زَهٔ دَ خپل قام دَ پاره خيرات اَؤ نذرُونه اَؤ
قُربانئ ورکولو له راغلے وم. ۱۸ اَؤ دوئ زَهٔ دَ خُدائے په کور کښے بوخت اَؤ ښهٔ
پاک شوے وليدلم. ما سره نهٔ خو څهٔ ګڼه وه اَؤ نهٔ څهٔ اړے ګړے وو. خو دَ ايشيا دَ
صُوبے څهٔ يهُوديان هلته وُو. ۱۹ اَؤ که هغوئ زما په خلاف څهٔ شکايت لرى نو بيا په
کار دى چه په عدالت کښے دَ بيان دَ پاره هغوئ موجُود وى. ۲۰ اَؤ که داسے نهٔ وى
نو دا کسان دِ ووائى چه جرګے ته دَ پيش کولو نه وړاندے هغوئ په ما کښے څهٔ قصُور
ليدلے وو، ۲۱ سوا دَ دے نه چه ما هلته دَ دوئ په وړاندے په ډاګه ووئيل چه نن
ستاسو په وړاندے دَ مړو دَ بيا ژوندى کيدلو په بابت زما فيصله کيږى.“

۲۲ بيا فِليکس چه دَ مسيحى عقيدے نه ښهٔ خبر وو په دے وينا مُقدمه ملتوى کړه چه
”کله چه لُسياس حاکِم دلته راشى نو زَهٔ به دا مُقدمه بيا واخلم.“ ۲۳ بيا هغهٔ صوبه دار
ته حُکم ورکړو چه ”پولوس نظربند وساته اَؤ دَ دَهٔ په دوستانو کښے هيڅوک هم دَ دَهٔ دَ
خدمت نه مه منع کوه.“

دَ پولوس نظربند کيدل

۲۴ څو ورځے پس فِليکس دَ خپلے ښځے درُوسيله سره راغے چه يهُودنه وه. نو
پولوس ئے راوغوښتو اَؤ په مسيح عيسىٰ دَ ايمان راوړلو خبرے ئے ترے نه واؤريدلے.
۲۵ خو هر کله چه خبره دَ صداقت، ضبط نفس اَؤ راتلُونکى عدالت ته راغله نو فِليکس
ويريدو اَؤ وئے وئيل چه ”اوس لاړ شه. کله چه زَهٔ وزګار شم نو بيا به دِ راغواړم.“ ۲۶
خو په دے دوران کښے دَ هغهٔ دَ پولوس نه دَ بډو طمع وه، ځکه خو به ئے بيا بيا
وريسے خبر ليږلو اَؤ خبرے به ئے ورسره کولے.

۲۷ کله چه دوه کاله تير شول نو دَ فِليکس په ځائے پروکيوس فِستوس مُقرر شو.
فِليکس دَ يهُوديانو دَ خوشحالولو دَ پاره پولوس په قيد کښے پريښودلو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پولوس قيصر ته اپيل

۲۵ ۱ فِستوس دَ مُقررولو نه درے ورځے پس دَ قيصريه نه بيتُ المُقدس ته لاړو.
۲ هلته ورته مشرانو کاهنانو اَؤ دَ يهُوديانو غټانو دَ پولوس په خلاف مُقدمه پيش کړه اَؤ
زارى ئے ورته وکړله. ۳ اَؤ دَ پولوس خلاف ئے دا مهربانى ترے وغوښتله چه هغه
بيتُ المُقدس ته راوغواړه، خو هغوئ ئے په لاره کښے دَ وژلو سازش کړے وو. ۴
فِستوس په جواب کښے ووئيل چه ”پولوس په قيصريه کښے په قيدخانه کښے دے، اَؤ
زۀ هغه خوا ته په خپله زر روان يم. ۵ نو ستاسو څۀ مشران دِ راسره شى اَؤ که دَ هغۀ
په خلاف څۀ غلطى ثابته شى نو دعوىٰ دِ پرے وکړى.“

۶ هغه زيات نه زيات اَتۀ يا لس ورځے په بيتُ المُقدس کښے دَ تيرولو نه پس
قيصريه ته لاړو اَؤ په بله ورځ چه په عدالت کښے کښيناستو نو دَ پولوس دَ حاضرولو
حُکم ئے وکړو. ۷ کله چه هغه حاضر شو نو دَ بيتُ المُقدس نه راغلى يهُوديان ګير
چاپيره ولاړ وُو اَؤ په هغۀ ئے سخت الزامُونه ولګول، خو هغه ئے ثابت نۀ کړے شول.
۸ خو پولوس په جواب کښے ووے چه ”ما دَ يهُوديانو دَ شريعت، دَ خُدائے دَ کور اَؤ
دَ قيصر په خلاف هيڅ جُرم نۀ دے کړے.“

۹ فِستوس چه يهُوديان دَ ځانه خوشحالول غوښتل نو هغۀ پولوس ته مخ راواړولو اَؤ
وئے وئيل چه ”آيا تۀ دے ته تيار يئے چه بيتُ المُقدس ته لاړ شے اَؤ هلته په دے مُقدمه
کښے زما په وړاندے پيش شے؟“ ۱۰ خو پولوس ووئيل چه ”زۀ اوس دَ قيصر په
عدالت کښے پيش يم اَؤ دا هم هغه ځائے دے چه زما مُقدمه دِ په کښے وچليږى. تۀ
ښۀ خبر يئے چه ما دَ يهُوديانو خلاف هيڅ جُرم نۀ دے کړے. ۱۱ که چرے ما څۀ غټ
جُرم کړے وى نو زۀ دَ مرګ دَ سزا نه دَ خلاصيدو سوال نۀ کوم. خو که په دے مُقدمه
کښے کُومه چه دے سړو په ما جوړه کړے ده، څۀ حقيقت نۀ وى نو ما هيڅوک هم دَ
دوئ دَ خوشحالولو دَ پاره دوئ ته نۀ شى سپارلے. زۀ قيصر ته اپيل کوم!“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۲ بیا فِستوس دَ خپلو مشرانو سره دَ مشورے نه پس پولوس ته جواب ورکړو چه "تا
قیصر ته اپیل کړے دے، نو ته قیصر ته لاړ شه."

دَ اګریپا بادشاه اَؤ بِرنیکی په مخ کښے دَ پولوس پیشی

۱۳ بیا چه یو څو ورځے تیرے شوے نو اګریپا بادشاه اَؤ بِرنیکی دَ فِستوس مُلاقات ته
قیصریه ته راغلل. ۱۴ هغوئ هلته ډیرے ورځے پاتے شول اَؤ په دے دوران کښے
فِستوس دَ پولوس مُقدمه بادشاه ته وړاندے کړه اَؤ وئے وئیل چه "مُونږ سره یو سړے
دے چه فِلیکس په قیدخانه کښے پریښودلے دے. ۱۵ اَؤ کله چه زَۀ په بیتُ المُقدس
کښے وم نو مشرانو کاهنانو اَؤ دَ یهُودیانو مشرانو دَ هغۀ برخلاف ما ته اطلاع راکړه اَؤ
په هغۀ ئے دَ سزا حُکم کولو سوال وکړو. ۱۶ خو ما هغوئ ته جواب ورکړو چه دا دَ
رُومیانو دَستور نۀ دے چه مُجرم دَ هغۀ مُدعیانو ته وسپاری تر څو چه مُجرم ته دَ
مُدعیانو په مخامخ دَ صفائی پیش کولو موقعه ورنۀ کړی. ۱۷ نو کله چه هغوئ ما سره
دلته راغلل نو ما هیڅ وخت ضایع نۀ کړو اَؤ په بله ورځ په عدالت کښے کښیناستلم اَؤ
په عدالت کښے مے دَ هغه سړی دَ حاضریدو حُکم وکړو. ۱۸ خو کله چه دَ هغۀ
مُدعیان خبرو ته پاڅیدل نو زما دَ خیال په مُطابق هغوئ یو اِلزام هم ثابت نۀ کړے
شولو. ۱۹ دَ هغوئ دَ خپل مذهب په حق کښے دَ هغۀ سره څۀ بے اِتفاقی وه اَؤ څئنے
کسانو عیسیٰ ته مړ وئیل اَؤ پولوس وائی چه هغه ژوندے دے. ۲۰ خو زَۀ چه دَ دے
مسئلے ژوروالی ته ونۀ رسیدلم نو ما ورته ووئیل چه که هغه غواړی چه بیتُ المُقدس ته
ولیږلے شی اَؤ هلته په دے باب کښے مُقدمه پرے وچلیږی. ۲۱ خو پولوس اپیل وکړو
چه هغه دِ دَ قیصر دَ فیصلے دَ پاره دلته وساتلے شی، نو ما حُکم وکړو چه تر هغے دِ
دلته وساتلے شی تر څو چه ئے زَۀ قیصر ته ونۀ لیږم."

۲۲ بیا اګریپا فِستوس ته ووئیل چه "زَۀ دَ دے سړی خبرے په خپله آؤریدل غواړم،"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغهٔ جواب ورکړو چه ”صبا به ئې واؤرې.“

۲۳ نو په بله ورځ اګرِپا اَؤ بِرنيکى په شان اَؤ شوکت سره عام دربار ته راننه وتل چه
ورسره لوئې لوئې افسران اَؤ دَ ښار مشهُور کسان وُو. اَؤ دَ فِستوس په حُکم پولوس
راوستې شو. ۲۴ بيا فِستوس ووئيل چه ”اَئې اګرِپا بادشاه اَؤ حاضرينو! تاسو دا
سړے وينئ چه يهُوديانو په جمع دلته اَؤ په بيتُ المُقدس کښې په چغو ووئيل چه دا
سړے دَ ژوندى پاتې کيدو لايق نهٔ دے. ۲۵ خو ما ته ښکاره وه چه دَهٔ داسې څهٔ نهٔ
دى کړى چه ورته دِ دَ مرګ سزا ورکړې شى. اَؤ کله چه هغهٔ قيصر اعظم ته اپيل وکړو
نو ما دَ هغهٔ دَ ليږلو فيصله وکړله. ۲۶ خو ما څخه دَ دَهٔ خلاف څهٔ داسې پوخ ثبُوت
نِشته چه زَهٔ ئې قيصر ته ليکلې پيش کړم، نو ځکه ما په دے شان دَئې ستاسو په
وړاندې اَؤ خاص دَ بادشاه اګرِپا په وړاندې پيش کړو، يعنې مطلب دا چه دَ دے
تفتيش نه پس به زَهٔ دَ څهٔ ليکلو جوګه شم. ۲۷ زما په خيال کښې دا بې ځايه خبره ده
چه يو قيدى دِ بغير دَ څهٔ ليکلى جُرم نه وليږلې شى.“

دَ پولوس دَ اګرِپا بادشاه په مخ کښې صفائى پيش کول

۲۶ ۱ اګرِپا بيا پولوس ته ووئيل چه ”تا ته مُونږ دَ خبرو کولو اِجازت درکوُو.“

نو بيا پولوس خپل لاس اُوچت کړو اَؤ خپله صفائى ئې داسې پيش کړه چه ۲ ”اَئې
اګرِپا بادشاه! زَهٔ خپل ځان خوش قِسمته ګڼم چه ستا په وړاندې ولاړ يم اَؤ دَ خپل
ځان خلاف دَ هغه ټولو اِلزامُونو صفائى پيش کوم چه يهُوديانو راباندې لګولى دى. ۳
اَؤ خاص تهٔ دَ يهُوديانو په رواجُونو ډير ښهٔ پوهيږې نو ځکه تا ته خواست کوم چه زما
خبرې په صبر سره واؤره.

۴ زما دَ ځوانئ نه زما ژوندُون ټولو يهُوديانو ته معلُوم دے چه زَهٔ په بيتُ المُقدس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې له شروع نه دَ خپلو خلقو سره پاتې کيدلم. ۵ بې شکه چه دوئ مې دَ ډير
وخت نه پيژنی اَؤ که غواړی نو دا شاهدی ورکولې شی چه زمُونږ په مذهب کښې دَ
ټولو نه سختې فرقې دَ فريسيانو په مُطابق زَهٔ فريسی وم. ۶ اَؤ زَهٔ دَ هغه وعدې په
اُميد دلته دَ فيصلې دَ پاره ولاړ يم کُومه چه زمُونږ دپلارُونو نيکُونو سره خُدائې کړې
وه. ۷ بلکه زمُونږ دولس قبيلې دَ هغې وعدې دَ تر سره کيدو په اُميد کښې شپه اَؤ
ورځ پُوره په جوش سره عبادت کوی. اَئې بادشاه سلامته! دَ دې اُميد په سبب په ما
يهُوديان هم اِلزامُونه لګوی! ۸ تاسو دا خبره ولې نهٔ منئ چه خُدائې مړی بيا ژوندی
کوی؟

۹ مخکښې ما هم دا خپله ذمه واری ګڼله چه دَ عيسیٰ ناصری دَ نُوم خلاف ډير څهٔ
کار وکړم. ۱۰ اَؤ ما په بيتُ المُقدس کښې هم دغسې وکړل، يعنې دا زَهٔ وم چه دَ
مشرانو کاهنانو په حُکم مې ډير پاکان قيدخانو ته واچول اَؤ کله چه به ئې په هغوئ دَ
مرګ فتویٰ لګوله نو زما رائې به هم ورسره وه. ۱۱ اَؤ ما په ټولو عبادت خانو کښې
پرله پسې هغوئ ته سزا ورکوله چه هغوئ دَ خپلې عقيدې نه اِنکار وکړی. اَؤ بې شکه
زما غُصه دې حد ته ورسيده چه دَ نورو مُلکُونو په ښارُونو کښې مې هم وعذابول.

دَ پولوس په عيسیٰ مسيح دَ ايمان راوړلو بيان

۱۲ دغسې په يو کار پسې دَ مشرانو کاهنانو په اِختيار اَؤ حُکم زَهٔ دَ دمشق په سفر
روان وم. ۱۳ بادشاه سلامته! زَهٔ په لاره کښې وم چه په غرمه کښې مې دَ آسمان نه
يوه رڼا وليده چه دَ نمر نه هم زياته روښانه وه چه زما اَؤ زما دَ سفر دَ ملګرو چاپيره
زلقيدله. ۱۴ اَؤ مُونږ ټول په مزکه پريوتلُو اَؤ بيا ما په عبرانئ ژبه کښې يو غږ واؤريدلو
چه ما ته ئې ووئيل چه ساؤله! ساؤله! تهٔ ما ولې عذابوې؟ دا ستا دَ پاره ګرانه ده چه دَ
چُوکې په ستن لته ووهې. ۱۵ خو ما ووئيل چه مالِکه! ما ته ووايه، تهٔ څوک يئې؟ نو
مالِک جواب راکړو چه زَهٔ عيسیٰ يم چه تهٔ مې عذابوې. ۱۶ خو اوس پاڅه، په خپلو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پښو نيغ ودريږه. زۀ تا ته دَ يو مقصد دَ پاره ښکاره شوم چه تا خپل غُلام اَؤ شاهد مُقرر
کړم اَؤ دَ دے خبرو شاهدی ورکړے څۀ چه تا وليدل اَؤ څۀ به چه زما په باب کښې
مخکښې ګورے. ١٧ زۀ به تا دَ دے خلقو نه اَؤ دَ غيرو يهُوديانو نه بچ کړم. زۀ تا ليږم
چه دَ هغوئ سترګے پرانزے، ١٨ اَؤ دَ تيارے نه ئے رڼا ته اَؤ دَ شيطان دَ اِختيار نه
ئے خُدائے ته راواړوے، دَ دے دَ پاره چه په ما دَ ايمان په وسيله دَ ګُناهُونو نه معافی
ومُومی اَؤ دَ هغه خلقو سره ځائے بيا مُومی چه خُدائے پاک ګرزولی دی.

دَ پولوس دَ يهُوديانو اَؤ دَ غيرو يهُوديانو په مخکښې شاهدی

١٩ نو ځکه اَئے اګريپا بادشاه! زۀ دَ دے آسمانی رويا نه نافرمانه نۀ شوم. ٢٠ اَؤ زۀ
اول دَ دمشق اوسيدُونکو ته راغلم اَؤ بيا بيتُ المُقدس ته اَؤ دَ يهُوديه ټولے علاقے ته اَؤ
هم غيرو يهُوديانو ته مے دا غږ وکړو چه توبه ګار شئ اَؤ خُدائے ته راوګرزئ اَؤ په خپل
عمل خپله توبه ښکاره کړئ. ٢١ دغه وجه ده چه يهُوديانو زۀ دَ خُدائے په کور کښې
ونيولم اَؤ زما دَ مړ کولو کوشِش ئے وکړو. ٢٢ خو خُدائے زما په لور وو اَؤ تر نن
ورځے پورے زۀ لويو اَؤ وړو ته يو شان دَ شاهدئ دَ پاره ولاړ يم. زۀ دَ هغے نه زيات
هيڅ نۀ وايم څۀ چه نبيانو اَؤ مُوسیٰ وئيلی وُو، ٢٣ يعنے دا چه مسيح به ضرور سختے
وزغمی اَؤ له مړو نه به اول ژوندے شی اَؤ اِسرائيلو اَؤ غير يهُوديانو ته به دَ رڼا اِعلان
وکړی.“

دَ پولوس اګريپا ته دَ ايمان راؤړلو اپيل

٢٤ لا پولوس په خپله صفائی کښے خبرے کولے چه فِستوس په اُوچت آواز ووئيل
چه ”پولوسه! تۀ ليونے يئے! ستا ډير علم تۀ ليونے کړے يئے!“

٢٥ خو پولوس ووئيل چه ”اَئے صاحبه! زۀ ليونے نۀ يم، څۀ چه زۀ وايم هغه بلکل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

رښتيا دی. ۲۶ اَؤ بادشاه په دغه خبرو ښهٔ پوهيږی اَؤ هغهٔ ته زَهٔ په زړه ورتيا خبرے
کولے شم. زَهٔ دا يقين کوم چه دا حقيقتُونه به له هغهٔ نه پټ نهٔ وی، ځکه چه دا کار
چرته په يو ګوټ کښے نهٔ دے شوے. ۲۷ نو اَئے اګرپپا بادشاه! آيا تهٔ په نبيانو ايمان
لرے؟ زَهٔ پوهيږم چه تهٔ ايمان لرے.“

۲۸ اګرپپا پولوس ته ووئيل چه ”په لږ وخت کښے به مے قائل کړے چه عيسائی
شم؟“

۲۹ نو پولوس ووئيل چه ”لږ يا زيات، زَهٔ دَ خُدايه غواړم چه نهٔ يواځے تهٔ بلکه هغه ټول
چه دلته ولاړ دی اَؤ زما خبرے آؤری، هغه څهٔ شی چه زَهٔ يم، بغير دَ دے زولنو نه.“

۳۰ په دے خبرو سره بادشاه پاځيدو اَؤ ورسره حاکِم، برنيکی اَؤ نور ملګری ئے هم.
۳۱ بيا چه هغوئ لاړل نو دَ يو بل سره ئے خبرے کولے. هغوئ ووئيل چه ”دے سړی
خو داسے هيڅ کار نهٔ دے کړے چه دَ مرګ يا دَ قيد لايق وی.“ ۳۲ خو اګرپپا فِستوس
ته ووئيل چه ”که دے سړی قيصر ته اپيل نهٔ وے کړے نو دَئے آزاديدے شو.“

دَ پولوس رُوم طرف ته روانيدل

۲۷

۱ کله چه دا فيصله وشوله چه مُونږ به اِټلی ته دَ اوبو په جهاز کښے ځُو نو
پولوس اَؤ ځنے نور قيديان دَ قيصر دَ پلټنے يو صوبه دار يوليوس ته وسپارلے شول.
۲ بيا مُونږ دَ ادراميتينے په يو جهاز کښے کښيناستو چه دَ ايشيا دَ صُوبے بندرُونو
ته تلو اَؤ په سمندر کښے روان شُوو. زمُونږ په ملګرو کښے دَ تِسالونيکيه يو مِکدونی
سړے وو چه نُوم ئے ارسترخوس وو. ۳ په بله ورځ مُونږ په صيدا کښے کُوز شُوو
اَؤ يوليوس ډير په مهربانئ پولوس ته اِجازت ورکړو چه دَ دمه کولو دَ پاره خپلو دوستانو
ته لاړ شی. ۴ چه له صيدا نه روان شُوو نو دَ قبرص دَ غاړے په پناهی کښے لاړُو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځکه چه باد مُخالف وو. ۵ بيا چه دَ هغه سمندر نه تير شُوُو چه کلکيه اَوُ پمفوليه ته
مخامخ دے نو دَ لُکيه ميره نومے ښار ته راغلُو. ۶ هلته صوبه دار دَ سکندريه يو
جهاز ومُوندلو کُوم چه اِټلی ته روان وو اَوُ مُونږ ئے په کښے سوارهٔ کړلُو.

۷ اَوُ تر ډيرو ورځو پورے مُونږ ډير ورو ورو تلُو اَوُ کنيدوس ته په ډير تکليف
ورسيدلُو. بيا چه باد بدستور زمُونږ مُخالف وو نو دَ کريت په پناهی کښے سلمونے ته
مخامخ شوُو. ۸ اَوُ چه په مُشکل سره دَ سمندر په غاړه تلُو چه دَ ښايسته بندر نومے
ځائے ته ورسيدلُو چه دَ لسيه ښار ته نزدے دے.

۹ تر دے کافی وخت تير شوے وو اَوُ دَ يهُوديانو دَ کفارے ورځ تيره شوے وه اَوُ په
دے سمندری سفر تلل خطرناک وُو. نو دَ دے دَ پاره پولوس هغوئ ته دا مشوره ورکړه
۱۰ اَوُ وئے وئيل چه "اَئے عزتمنو! ما ته ښکاری چه دا سفر به خطرناک وی اَوُ دا به
يو لوئے نقصان وی، نهٔ صرف دَ جهاز اَوُ دَ سامان بلکه دَ ژوندُون تاوان به هم وی."
۱۱ خو صوبه دار دَ پولوس په ځائے دَ مانګی اَوُ دَ جهاز دَ مالِک رائے زياته غوره
وګڼله. ۱۲ اَوُ چه هغه بندر دَ ژمی موسم دَ تيرولو دَ پاره مناسب نهٔ وو نو ډيرو خلقو دَ
سمندر دَ سفر رائے خوښه کړه اَوُ اُميد ئے دا وو چه ګنی فُنيکس ته دَ ژمی تيرولو دَ
پاره ورسيږُو، کُوم چه دَ کريت يو بندر دے چه مخ ئے سهيل قبلے ته اَوُ قطب قبلے ته
دے.

په سمندر کښے طُوفان

۱۳ اَوُ چه دَ سهيل نه نرمے باد راوالوتو نو هغو ګمان وکړو چه زمُونږ مقصد تر سره
کيدُونکے دے. نو لنګر ئے پورته کړو اَوُ غاړے ته نزدے دَ کريت په خوا خوا روان
شول. ۱۴ خو ډير وخت نهٔ وو تير چه يو طُوفانی باد راوالوتو چه ورته هغوئ يُورکلون،
يعنے قطبی نمرختيز باد وائی، ۱۵ دَ مزکے دَ طرفه راوالوتو اَوُ جهاز ئے راګير کړو،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَؤ دَ باد په مخ هغهٔ ته تلل ګران شول ځکه چه جهاز بے قابُو شوے وو. (١٦) مُونږ دَ
کاوُده نومے یوے ورکوټے جزیرے په پناهی کښے لاړُلو اَؤ هلته مو په مُشکل سره دَ
جهاز کِشتۍ قابُو کړله. (١٧) اَؤ چه جهاز ته ئے وخیژوله نو دَ حفاظت دَ پاره ئے جهاز
په پړو وتړلو، بیا هغوئ په دے ویریدل چه دَ سرتیس په شګو کښے ونهٔ نښلی، نو هغوئ
بادبان راکُوز کړو اَؤ جهاز ئے روان کړو. (١٨) په بله ورځ چه ډیر سخت طُوفان وو نو
هغوئ دَ جهاز دَ بوج په کمولو شروع وکړه. (١٩) اَؤ په دریمه ورځ ئے دَ جهاز سامان په
خپلو لاسُونو وغورزولو. (٢٠) تر ډیرو ورځو نهٔ خو نمر ښکاریدو اَؤ نهٔ ستوری، بلکه
سخت طُوفان چلیدو اَؤ زمُونږ دَ بچ کیدو آخری اُمید هم ختم شو.

(٢١) اَؤ هغوئ تر ډیرو ورځو بے خوراکه وُو، نو پولوس دَ هغوئ په مینځ کښے ودریدلو
اَؤ وئے وئیل چه "اَئے عزتمنو! تاسو ته زما دَ کریت نه دَ سفر نهٔ کولو مشوره منل په
کار وُو، اَؤ که تاسو منلے وئے نو دَ دے نُقصان اَؤ تاوان نه به بچ شوی وئ. (٢٢) خو
اوس زهٔ درته نصیحت کوم چه زړُونه مهٔ بائیلئ ځکه چه هیڅ څوک به هم مړ نهٔ شی خو
جهاز به غرق شی. (٢٣) بیګاه هغه خُدائے دَ چا چه زهٔ یم اَؤ دَ چا چه زهٔ عبادت کوم دَ
هغهٔ یوه فرښته ما سره ولاړه وه. (٢٤) هغے راته ووئیل چه پولوسه! ویریږه مه! ځکه چه
دا مُقرر دے چه تهٔ دَ قیصر په وړاندے ودریږے، اَؤ تسلی ولره چه څومره خلق چه تا
سره په جهاز کښے دی، خُدائے به ستا دَ خاطره هغوئ بچ کوی. (٢٥) نو حوصله په
ځائے کړئ! ولے چه زما په خُدائے ایمان دے چه څنګه چه ما ته وئیلے شوی دی، هم
داسے به وشی. (٢٦) خو دا ضروری ده چه چرته به دَ یوے جزیرے په غاړه
وغورزولے شُو."

(٢٧) خو څوارلسمه شپه دَ بره شوه اَؤ مُونږ لا دَ ادریه په سمندر کښے په جهاز کښے
بے قابُو روان وُو چه په نیمه شپه دَ جهاز ماڼګیانو دا محسُوسه کړه چه مزکه رانزدے
کیږی، (٢٨) نو هغوئ اندازه واخسته اَؤ ژور والے ئے څلویښت ګزه وختلو. اَؤ چه لږ
ساعت پس ئے چه بیا میچ کړه نو دیرش ګزه وه. (٢٩) نو هغوئ ویرے واخستل چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هسې نۀ چې جهاز دَ ګټانو سره ټغره وخوری، نو دَ شا طرف نه ئې څلور لنګرُونه
واچول اَؤ دَ سحر کیدو دَ پاره ئې ډیر اِنتظار اَؤ دُعا وکړله. ۳۰ خو ماڼګیانو دَ جهاز نه
دَ تښتیدلو کوشِش کاوو. هغوئ دَ جهاز کِشتئ بیا کُوزه کړې وه اَؤ دا بهانه ئې کوله چې
ګنی مُونږ دَ جهاز دَ څُوکې نه لنګرُونه اچوُو. ۳۱ کله چې پولوس صوبه دار اَؤ
سپاهیانو ته ووئیل چې "که دا سړی په جهاز کښې پاتې نۀ شی نو په تاسو کښې یو
کس هم بچ کیدے نه شی."

۳۲ نو سپاهیانو دَ کِشتئ پړې پریکړلو چې هغه وغورزیږی.

۳۳ دَ سحر کیدو نه لږ وړاندې پولوس ټولو ته نصیحت وکړو چې "څۀ وخورئ، ولې
چې په تیرو څوارلسو ورځو کښې تاسو په شک کښې وئ اَؤ وږی وئ اَؤ تاسو هیڅ هم
خوړلی نۀ دی. ۳۴ نو زۀ تاسو ته خواست کوم چې څۀ لږ وخورئ، ستاسو دَ ژوند
دارومدار په دې دے، اَؤ یاد لرئ چې ستاسو دَ سرُونو ویښتۀ قدر به هم نۀ ورکیږی."
۳۵ په دے وینا هغۀ ډوډئ واخستله اَؤ دَ هغو ټولو په وړاندې ئې دَ خُدائے شکر پرې
ووے، نو ما ته ئې کړه اَؤ په خوراک ئې لاس پورې کړو. ۳۶ بیا هغوئ ټولو زړۀ بیا
مُوندو اَؤ په خپله ئې خوراک خوړل شروع کړو. ۳۷ اَؤ مُونږ ټول په جهاز کښې دوه
سوه شپږ اَؤیا کسان وُو. ۳۸ هغوئ چې څومره حاجت لرلو هغه هومره ئې وخوړلو،
نو دَ جهاز دَ بوج دَ سپکولو دَ پاره ئې غنم سمندر ته ورګُزار کړل.

دَ جهاز تباه کیدل

۳۹ اَؤ چې ورځ شوه نو هغوئ مزکه ونۀ پیژندله خو دَ خلیج غاړه ئې په نظر شوه، نو
مشوره ئې وکړه چې که کیدے شی نو په دے به جهاز وخیژوُو. ۴۰ نو دَ لنګر پړی ئې
پریکړل اَؤ په سمندر کښې ئې ورګُذار کړل. اَؤ هم په دغه وخت هغوئ دَ جهاز دَ رفتار
پړی سُست کړل اَؤ مخ کښې بادبان ئې باد ته وخیژولو اَؤ دَ غاړې په لور ئې جهاز

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

روان کړو. ۴۱ خو بیا جهاز ښکلن ځائے ته ورسیدو اَؤ په مزکه ولګیدلو. اَؤ دَ جهاز
څُوکه ولګیدله اَؤ نښتلے پاتے شوه خو ورستنئ حصه ئے دَ چپو په زور ماتیدله.

۴۲ نو سپاهیانو صلاح وکړه چه قیدیان به ووژنُو هسے نه چه په لامبو وهلو وتښتی.
۴۳ خو صوبه دار غوښتل چه پولوس په حفاظت ورسوی اَؤ هغوئ ئے له دے صلاح
نه منع کړل. اَؤ حُکم ئے ورکړو چه هر چاله چه لامبو ورځی هغه دِ وړُومبے سمندر ته
ټوپ کړی اَؤ وچے ته دِ ورَسی. ۴۴ اَؤ نور به وریسے، یعنے څوک په تختو اَؤ څوک دَ
جهاز په ټوټو. اَؤ دغه شان ټول په خیر سره وچے ته ورسیدل.

دَ مالټا په جزیره کښے پولوس

۲۸ ۱ اَؤ چه مُونږ بچ شوُو نو مُونږ دا جزیره وپیژندله چه دَ دے نُوم مالټا وو. ۲
دَ جزیرے اوسیدُونکو زمُونږ سره ډیره مهربانی ښکاره کړه. ولے چه باران شروع
شوے وو اَؤ یخنی وه نو هغوئ راته اور بل کړو اَؤ مُونږ ټولو ته ئے تود هر کلے ووئیلو.
۳ خو چه پولوس دَ لرګو یو ګیډے ټول کړے وو اَؤ هغه ئے په اور واچولو اَؤ دَ اور دَ
تاؤ نه یو مار بهر راووتو اَؤ دَ هغهٔ په لاس ونښتو. ۴ چه دَ جزیرے خلقو دَ هغهٔ دَ لاس
نه چاپیر څوړند مار ولیدو نو یو بل ته ئے ووئیل چه "دا سړے به خامخا قاتل وی، اَؤ
اګر که هغهٔ دَ سمندر نه ځان بچ کړو خو دَ خُدائے عدل به هغه ژوندی اوسیدلو ته پرے
نهٔ ږدی." ۵ خو پولوس هغه مار اور ته وغورزولو اَؤ څهٔ نقصان ورته ونهٔ رسیدلو.
۶ هغوئ اوس هم دا ګُمان کاوو چه ګنی دا به وپړسیږی اَؤ راپریے به وځی اَؤ مړ به
شی، خو دَ ډیرے شیبے دَ اِنتظار نه پس هم چه په هغهٔ هیڅ اثر ونهٔ شو نو هغوئ خپل
خیال بدل کړو اَؤ وئے وئیل چه "دا څوک خُدائے دے!"

۷ دَ دغه ځائے په خوا اَؤ شا کښے دَ دغه جزیرے دَ حاکِم چه پُوبلیوس نوم ئے وو،
مزکے وے. هغهٔ مُونږ خپل کورته بُوتلُو اَؤ درے ورځے ئے ډیر په درناوی میلمانهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړلُو. ۸ دا په دے چه دَ دے سړی پلار چه په تبه اَؤ دَ دستُونو دَ لاسه دَ مودے راسے
ناجوړه پروت وو. پولوس هغهٔ ته ورغے، دُعا ئے ورته وکړله، خپل لاس ئے پرے
کیښودو اَؤ روغ ئے کړو. ۹ نو له دے نه پس دَ جزیرے نور رنځُوران هم راغلل اَؤ
هغهٔ روغ کړل. ۱۰ هغوئ په ډالئ راکولو زمُونږ ډیر عزت وکړو اَؤ څهٔ وخت چه مُونږ
ورنه رُخصتیدُو نو هغوئ زمُونږ دَ ضرورت څیزُونه زمُونږ دَ پاره په جهاز کښے
کیښودل.

دَ پولوس رُوم ته رسیدل

۱۱ دَ دریو میاشتو نه پس مُونږ په هغه جهاز کښے روان شوُو کُوم چه ژمے په دے
جزیره کښے تیر کړے وو اَؤ دا دَ سکندریه یو جهاز وو چه نخښه ئے ارنډه اَؤ جوزا
وه. ۱۲ اَؤ مُونږ په سرکوسه کښے کُوز شوُو اَؤ هلته مو درے ورځے تیرے کړلے.
۱۳ بیا دَ هغه ځائے نه روان شوُو اَؤ په جهاز کښے ریګیوم ته لاړلو اَؤ بیا یوه ورځ پس
سهیلی باد شروع شو اَؤ مُونږ پوتیلی ته په دوؤ ورځو کښے ورسیدلُو. ۱۴ هلته مُونږ
خپل مسیحیان ملګری ومُوندل اَؤ هغوئ مُونږ ته دَ ایسا ریدو دَ پاره ووئیل اَؤ مُونږ یوه
هفته هلته پاتے شوُو اَؤ دغه شان مُونږ رُوم ته ورسیدلُو. ۱۵ دَ هغهٔ ځائے ورُونو چه
زمُونږ دَ راتلو خبر واؤریدو نو هغوئ زمُونږ مخے ته دَ اپیوس تر بازار اَؤ دریو سرایُونو
پورے راغلل. کله چه پولوس هغوئ ولیدل نو هغهٔ دَ خُدائے شکر ادا کړو اَؤ زړهٔ ور
شو.

۱۶ کله چه مُونږ رُوم ته ورننوتُو نو پولوس ته دَ هغه سپاهی سره په خپل کور کښے دَ
پاتے کیدو اِجازت ورکړے شو چه دَ هغهٔ څوکیداری ئے کوله.

په رُوم کښے دَ پولوس ګواهی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

١٧ درے ورځے پس هغۀ دهغه ځائے اوسیدُونکی دَ یهُودیانو مشران راوبلل. اَوْ کله چه
هغوئ راټول شول نو هغۀ ورته ووئیل چه ”اَئے زما ورُونړو! ما چرے هم دَ خپل اولس
خِلاف کار نۀ دے کړے اَوْ نۀ مے دَ خپلو پلارُونو نیکُونو لار پریښے ده، نو بیا هم زَۀ په
بیتُ المُقدس کښے قید کړے شوم اَوْ دَ رُومیانو لاس ته وسپارلے شوم. ١٨ نو هغوئ
زما تحقیقات وکړل اَوْ دا ئے غوښتل چه ما آزاد کړی ځکه چه زما په خلاف دَ مرګ
هیڅ وجه ثابته نۀ شوه. ١٩ خو یهُودیانو دا ونۀ منله، اَوْ زما دَ پاره بله لاره نۀ وه بغیر دَ
دے نه چه قیصر ته اپیل وکړم، په دے نه چه ګنی ما په خپل اولس څۀ اِلزام لګولے
دے. ٢٠ دغه وجه ده چه ما دا غوښتل چه تاسو ووینم اَوْ خبر مو کړم ځکه چه دا چه
نن زَۀ په زولنو کښے دلته راوستے شوے یم، دا دَ اِسرائیلو دَ اُمید په خاطر دے.“

٢١ هغوئ جواب ورکړو چه ”مُونږ ته دَ یهُودیه نه هیڅ داسے خبر نه دے راغلے اَوْ نۀ
څوک زمُونږ ورور دَ دے خبر راکولو دَ پاره دلته راغلے دے چه ستا په سر ئے شکایت
کړے وے. ٢٢ مُونږ ستا دَ خیالاتو آؤریدو په طمع یُو، خو دومره راته معلُومه ده چه دَ
دے فرقے په حقله هیڅوک هم ښۀ نۀ وائی.“

٢٣ بیا هغوئ یوه ورځ مُقرره کړه اَوْ ښۀ په ګڼ شمیر خلق دَ هغۀ میلمانۀ شول. هغه
تُوله معامله ئے سر تر پایه بیان کړه اَوْ دَ خُدائے دَ بادشاهئ په حقله ئے شاهدی وکړله
اَوْ دا کوشِش ئے وکړو چه دَ مُوسیٰ دَ شریعت اَوْ دَ نبیانو دَ کتابُونو نه ئے دَ عیسیٰ په
حقله قائل کړی، اَوْ دا دَ سحر نه تر ماښام پورے جاری وو. ٢٤ ځنے خو دَ هغۀ په
دلائلو قائل شول اَوْ ځنے شکمن پاتے شول. ٢٥ اَوْ چه په هغوئ کښے بے اِتفاقی
راغله نو هغوئ په خوریدو شروع شول، خو له دے نه مخکښے پولوس ورته ووئیل چه
”دَ یشعیاه نبی په وسیله رُوحُ القُدس ستاسو پلارُونو نیکُونو ته څۀ ښۀ وئیلی وُو چه :

٢٦ ”دے خلقو ته ورشه اَوْ ورته ووایه چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو واؤرئ اَؤ واؤرئ به، خو تاسو به پوهه نۀ شئ،

تاسو ګورئ اَؤ ګورئ به، خو ويه نۀ وينئ.

٢٧ ځکه چه دَ دے اولس زړُونه سخت دی،

غوږُونه ئے درانۀ دی، اَؤ سترګے ئے پټے کړلے،

هسے نۀ چه په سترګو ووينی،

په غوږُونو واؤری اَؤ په زړۀ پوهه شی اَؤ راوګرزی

اَؤ زۀ به ئے روغ کړم.“

٢٨ نو ځکه دا خبره ياد لرئ چه دا دَ خُدائے دَ خلاصُون زيرے غيرو يهُودی قومُونو له
ليږلے شوے دے اَؤ هم هغوئ به ورته غوږ نيسی!“ ٢٩ کله چه پولوس خپله وينا ختمه
کړه نو يهُوديان لاړل اَؤ په خپلو کښے ئے تود بحث وکړو.

٣٠ نو هغه هلته پُوره دوه کاله دَ کرائے په کور کښے اوسيدو اَؤ هر هغه چا ته به ئے
په خلاص مټ هر کلے وے، څوک چه به هغۀ ته راتلل. ٣١ اَؤ هغۀ دَ خُدائے دَ
بادشاهئ وعظ کاوو اَؤ دَ مالِک عيسیٰ مسيح په حقله ئے ښۀ په ډاګه اَؤ بغير دَ څۀ
پابندئ تعليم ورکاوو.

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.